

LA CAMPAGNE ÉLECTORALE S'AMORCE AVEC L'ARRIVÉE DU CANDIDAT BEAUVILLIER

PRINCEVILLE (G.A. B.) — L'annonce officielle d'une candidature marque le début de la campagne qui se prépare en vue des élections municipales à Princeville. Ces élections n'auront lieu qu'en novembre alors que tous les titulaires des postes termineront leur mandat.

Le conseil municipal

est composé de M. J.-Maurice Talbot, maire, ainsi que de MM. Ovide Longchamp, Raymond St-Pierre, Nelson Grégoire, Louis-David Paré, Walter McMahon et Rosaire Gagné, échevins. Le mandat des membres du conseil municipal de Princeville est de trois ans et ce mandat prend fin en novembre pro-

chain pour tous les titulaires.

CANDIDATURE

M. Jean-Paul Beauvillier, contremaître aux Ameublements Princeville Inc., est le premier à poser officiellement sa candidature en vue des prochaines élections municipales de novembre. M. Beauvillier précise

qu'il se présentera au siège actuellement occupé par M. Ovide Longchamp, soit le siège No 1.

M. Beauvillier précise qu'il ne fait partie d'aucun groupe d'aspirants pour ces élections. Il ajoute qu'il ne suivra pas nécessairement la politique du maire ou de l'un des autres membres du conseil.

S'il est élu, M. Beauvillier dit que les décisions qu'il prendra ou appuiera le seront selon son opinion personnelle. Assurer le progrès et le développement normal de la ville selon les ressources financières disponibles sont les points principaux sur lesquels M. Jean-Paul Beauvillier appuie sa campagne.

L'UNION

des cantons de l'est

MEMBRE
des

HEBDOS



WEEKLIES

102 e année / mercredi, 7 août 1968 / No. 34 / Victoriaville et les Bois-Francs - 10¢

L'EXPO EST OUVERTE...

VICTORIANVILLE. — C'est hier soir que la 91e Exposition régionale de Victoriaville ouvrait officiellement ses portes à la population de Victoriaville et de tous les Bois-Francs.

La soirée a débuté par un grand défilé où on pouvait voir des représentants du gouvernement ainsi que différents représentants des cinq villes-soeurs de la région des Bois-Francs : Victoriaville, Arthabaska, Princeville, Warwick et Plessisville.

Les différentes automobiles dans lesquelles prenaient place les diverses personnalités invitées à cette grande ouverture étaient accompagnées de trois corps musicaux : le Cercle Musical de Victoriaville, les Majorettes de Victoriaville et les Miradores de Ste-Clotilde.

A cette parade, on pouvait également remarquer la présence des six duchesses candidates au titre de Reine de l'Expo Victo 68. Le couronnement aura lieu au Centre sportif Jean Béliveau, dimanche soir prochain.

L'Exposition de Victoriaville est maintenant ouverte, elle n'attend plus que les gens aillent la visiter. Cette année, les organisateurs se sont montrés confiants d'atteindre plus de 65,000 visiteurs.



MACABRE DECOUVERTE. — Il y a près de sept ans on faisait cette macabre découverte à l'arrière de l'Hôtel Huron, dont le coffre d'un auto-taxi. On découvrait en effet le cadavre de Jacques Côté, chauffeur de taxi pour l'entreprise de son père: son meurtrier lui avait crapuleusement logé une balle dans la tête et une dans l'estomac. Ce meurtre constituait le début d'un grand règne de terreur au cours duquel

un autre chauffeur de taxi était assassiné près de St-Célestin, et une femme était sauvagement battue à l'aide d'une clé-anglaise. Maurice Fraser était alors arrêté par les policiers, et après son enquête préliminaire, il était mis sous surveillance de psychiatres à Bordeaux. Cependant, depuis jeudi, on a recommencé à parler de ce règne de terreur puisqu'on vient de le juger apte à subir son procès.

Voir articles et photos en pages 6 et 7

Programme du Festival d'été

Lire en page 3

Il était né à Arthabaska

Le doyen des citoyens d'Arthabaska décède à 96 ans

ARTHABASKA. — Le doyen des citoyens d'Arthabaska, M. Philippe Girouard, est décédé à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, à l'âge avancé de 96 ans, le 2 août dernier.



M. Girouard, fils d'Isidore Girouard, est né dans une petite maison située au 9e rang, dans les environs de la famille Poirier, dans la paroisse St-Christophe.

A l'âge de 6 mois, ses parents vinrent s'établir au village et se construisirent une maison à l'emplacement actuel, dans la Côte de l'Église (comme on l'appelait à l'époque).

Il a pris soin de ses parents jusqu'à leur mort et a toujours demeuré au même endroit.

Il avait épousé Exilia Lambert, qui l'a précédé dans la tombe il y a eu dix ans le jour de sa sépulture.

De cette union sont nés: Maurice, Henri, Simone, Georges, Alcide, Richard (décédé bébé), Jeannette (Mme André Pépin), Gilberte (Mme Henri Dubois), Léon (décédé accidentellement), Hervé, Jeanne, Emile et Marguerite (Mme Clesse Beaudet).

Il laisse également plusieurs neveux et nièces.

Le 24 novembre 1960, il fut heurté par une automobile en traversant la rue, non loin de sa demeure. Il fut transporté à l'hôpital de Cartierville, et finalement revint à l'hôpital d'Arthabaska où on lui amputa la jambe gauche.

Son moral n'en fut pas affecté pour autant, et il aimait à rencontrer les citoyens qui venaient le voir et leur parler des choses du passé.

Durant sa longue carrière, M. Girouard a travaillé au moulin à scie de Pépin & Michaud, à la manufacture de meubles d'Arthabaska; il fut chauffeur privé du shérif J. E. Girouard et finalement il a travaillé comme gardien

à la prison de la localité, avant de prendre sa retraite.

Un siècle, ou près, voilà qui peut paraître long à voir venir, mais qui n'a pas paru trop long au doyen de notre localité. D'un caractère jovial, il aimait à rire, taquiner, raconter des anecdotes amusantes.

Lors de son hospitalisation, il demeurait avec deux de ses filles, Simone et Jeanne Girouard.

Entre autre fait à souligner qui l'impressionnait toujours, il aimait à dire que M. l'abbé Benoit Garneau n'a jamais manqué d'aller lui offrir ses vœux, lors de son anniversaire, le 11 juillet, chaque année, depuis qu'il était ordonné prêtre. C'est un événement qui ne l'a jamais laissé indifférent.

Le service fut célébré en l'église paroissiale, le 5 août, par M. l'abbé Jean-Paul Lemieux, parent, assisté de MM. les abbés Benoit Garneau et Marcel Pinard, comme diacre et sous-diacre.

L'inhumation eut lieu dans le lot de la famille, au cimetière paroissial.

La maison Bergeron & Frère avait la direction des funérailles.

VENTE - EXPO - VICTO



COSTUMES — PANTALONS
SLAX — SHORTS
BLOUSES
COSTUMES DE BAIN

REDUITS
DE

50%

Robes
d'été



REDUITES A

500 — 1000 — 1500

Toute la marchandise d'été doit être vendue pour faire place aux nouveautés d'automne.

Profitez des nombreux spéciaux

Visitez-nous souvent — Vous servir est un plaisir

Lingerie Larue Enr.

98 NOTRE-DAME EST - VICTORIAVILLE - TEL. 752-5143

Pour ou contre la prohibition

St-Valère aux urnes...

ST-VALERE. — C'est samedi prochain que la population de St-Valère se rendra aux urnes dans le but d'abolir la prohibition.

Il appert cependant qu'il sera difficile de faire disparaître la prohibition dans cette municipalité. En effet, il semblerait que le vote serait assez partagé.

Au conseil de la municipalité

Les membres du Conseil de St-Valère ont reçu une demande des propriétaires de la Plage Croteau; ces derniers demandent que le chemin qui mène à cette plage soit entretenu l'hiver. Les membres accepteront quand les propriétaires leur présenteront un procès-verbal.

Un projet a été mis sur pied pour construire une nouvelle rue. Les membres du conseil ont nommé un surintendant en la personne de M. Arthur Savoie. Le surintendant a demandé un délai d'un mois environ pour tracer les plans et devis de cette rue.

Il a également été décidé par les membres du conseil, que le

coût de l'utilisation de la pompe à feu ainsi que du pompier, se chiffrent à \$6 l'heure quand ils seraient demandés sur les lieux d'un incendie; ce montant sera divisé à parts égales entre le pompier et la pompe à feu.

NOMINATION



M. Paul Rocheleau

La direction de la compagnie A.G. Létourneau Ltée nous fait part de la nomination de M. Paul Rocheleau comme gérant des ventes.

Canada
Province de Québec
District d'Arthabaska
No. 21-259

COUR SUPERIEURE

JACQUES BELHUMEUR, Demandeur
- Vs -
MARCEL DESHAIES, Défendeur.

AVIS

Il est ordonné au défendeur de comparaitre dans le mois et avis lui est par les présentes, donné que copie du bref et de la déclaration a été laissée au Greffe à son intention.

Arthabaska, ce 1 août 1968.
Roland Provencher, P.C.S.
Mre Claude Pinard, avocat,
Procureur du demandeur.
14-8-68

Canada
Province of Quebec
District of Arthabaska
No. 31-259

In the SUPERIOR COURT

JACQUES BELHUMEUR, Plaintiff
- Vs -
MARCEL DESHAIES, Defendant.

NOTICE

The defendant is ordered to appear within one month and notice is hereby given that a copy of the writ and declaration has been left for him at the office of the court.

Arthabaska, this August One 1968.
Roland Provencher, P.S.C.

Mre Claude Pinard,
Attorney for plaintiff.
14-8-68

AVIS

Avis est donné que en vertu d'une convocation des actionnaires de la Cie Téléphone St-Albert ce 28 juin 1968, il fut résolu à l'unanimité des dits actionnaires présents, formant majorité, que le dit réseau téléphonique St-Albert avec tout son équipement soit vendu à la Cie Téléphone de Warwick, laquelle vente deviendra effective avec l'approbation de la Régie des Services Publics du Québec.

Tout actionnaire intéressé à prendre connaissance de ladite requête pourra le faire en s'adressant au bureau de la Régie des Services Publics du Québec ou au bureau de la Cie Téléphone St-Albert, et tout actionnaire ayant des objections à ce que la requête soit acceptée devra les produire par écrit à la Régie des Services Publics, 880, Chemin Ste-Foy, Québec 6, et ceci dans un délai de huit (8) jours.

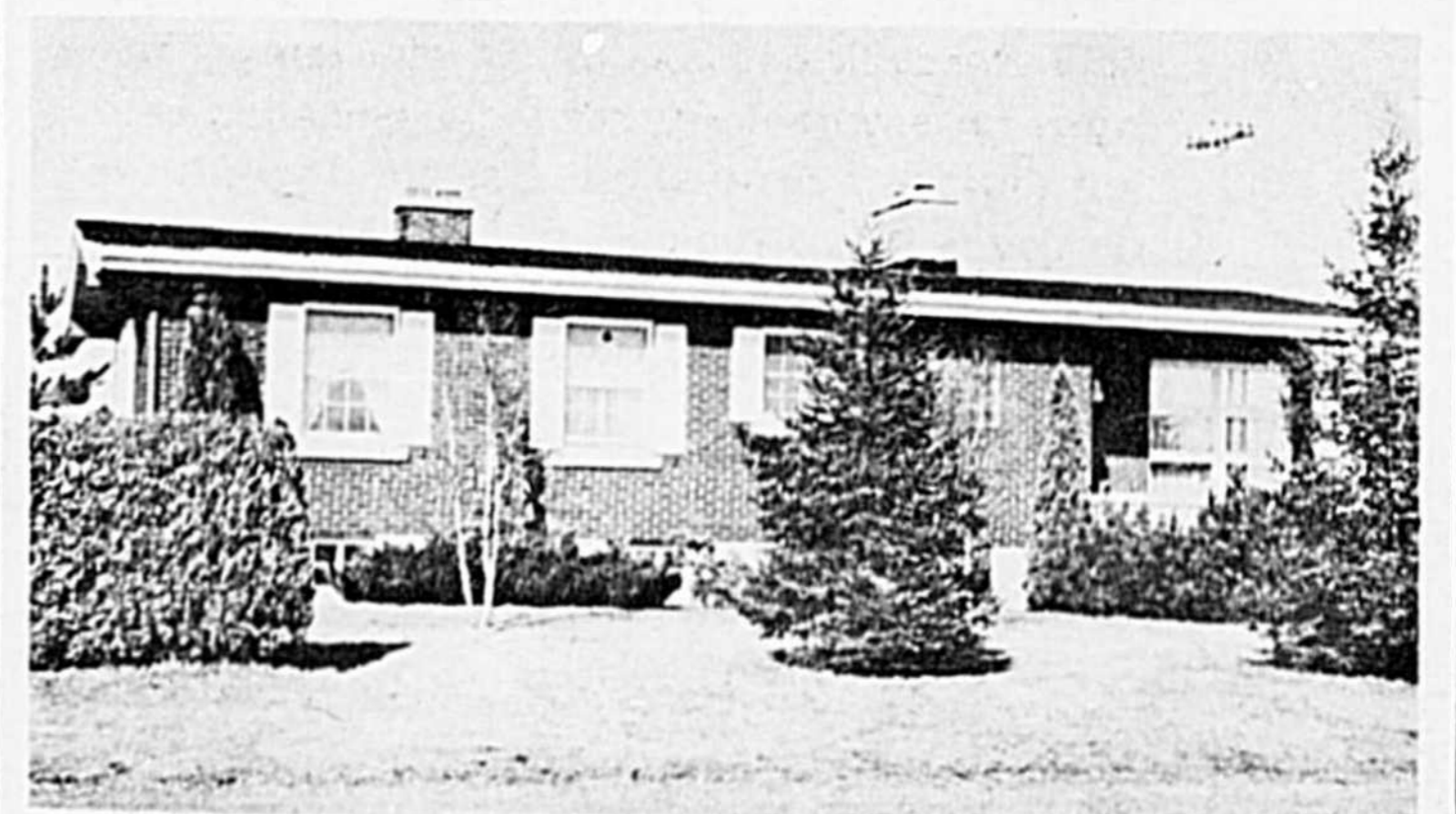
14-8-68

L'UNION
50,000
lecteurs
CHAQUE SEMAINE

UN AUTRE

CLIENT SATISFAIT...
DES FENETRES

Narroline
Andersen



Propriété de: A. B. JUTRAS,
6 Ave Méthot,
Arthabaska

Constructeur:

Robert Provencher

Fonctionnement souple, étanchéité et commodités qu'on ne trouve dans aucune autre fenêtre à guillotine. La superbe fenêtre Andersen Narroline est bien dans la tradition des fenêtres Andersen offrant des commodités inégalées, une herméticité supérieure et un fonctionnement tout en souplesse... qu'on retrouve cette fois dans une fenêtre à guillotine. Ses contre-poids améliorés vous permettent d'ouvrir et de fermer du bout du doigt. Le châssis glisse silencieusement et sans effort dans des pistes latérales de vinyle rigide. Son herméticité est telle que vous pouvez vous passer de contre-fenêtres en les remplaçant par une vitre isolante soudée.

LIVRAISON IMMEDIATE
VICTORIAVILLE TEL.: 752-4512



665 OUEST NOTRE-DAME.

Pour le CDRQ

Le travail d'information se poursuit dans la région

PROGRAMME DU FESTIVAL D'ÉTÉ DÉVOILÉ PAR LA CHAMBRE

VICTORIANVILLE. — La Chambre de commerce de Victoriaville vien de rendre public le programme de toutes les activités du Festival d'été de Victoriaville devant se dérouler du 24 août au 2 septembre prochain.

Parmi les attractions, il y aura diverses compétitions sportives, de la danse populaire, des défilés, un concours de chansonniers, un jamboree d'adolescents, une épluchette de blé-d'Inde, du folklore, un concert de jazz, un bal d'époque, et exposition permanente d'oeuvres d'art et d'objets artisanaux.

Des jeunes filles visiteront au cours des jours prochains tous les foyers de Victoriaville afin de vendre des billets pour les nombreux événements de ce festival d'été; le billet, au coût de \$2., donne libre accès à toutes les activités, à l'exception de trois; il s'agit là d'une au-

baine assurée.

Voici la liste des activités, telle que communiquée par la Chambre de commerce :

SAMEDI, 24 AOUT

2 heures p.m.: Ouverture des compétitions de soccer et de balle-molle (Terre des jeunes)

(Défilé des Majorettes).

9 heures p.m.: Danse populaire (moderne) (Stationnement Demers).

DIMANCHE, 25 AOUT

11 heures a.m.: Compétitions de soccer et de balle-molle (Terre des jeunes).

2 heures p.m.: Courses d'auto-sport (rue Labbé).

9 heures p.m.: Concours de chansonniers (Terrain de l'Expo).

LUNDI, 26 AOUT

7 h. 30 p.m.: Défilé et concert, par les Majorettes et le Cercle Musical de Victoriaville (Courses voitures d'enfants).

MARDI, 27 AOUT

8 h. 30 p.m.: Danse populaire "à go-go" (Expo).

MERCREDI, 28 AOUT

10 h. 30 a.m.: Jamboree d'Ados (Terre des jeunes).

9 heures p.m.: Concert de jazz (Expo).

JEUDI, 29 AOUT

6 h. 30 p.m.: Epluchette de blé-d'Inde (Expo) (Pas de billet).

8 heures p.m.: Concours souque à la corde (Expo).

9 heures p.m.: Danse populaire folklorique (Expo).

VENDREDI, 30 AOUT

6 heures p.m.: Concours régional de natation (Piscine Mgr Milot).

9 heures p.m.: Danse à go-go (Expo).

SAMEDI, 31 AOUT

10 heures a.m.: Semi-finales des compétitions de soccer et de balle-molle.

11 heures a.m.: Compétitions régionales de ballon-volant (féminin) (Terre des jeunes).

9 heures p.m.: Bal d'époque avec orchestre (Expo).

DIMANCHE, 1 SEPTEMBRE

1 heure p.m.: Défilé des joutes de soccer et de balle-molle.

2 h. 30 p.m.: Joutes finales des compétitions de soccer et de balle-molle (Terre des jeunes).

6 h. 30 p.m.: Souper surprise (Expo) (Pas de billet).

9 h. 30 p.m.: Spectacle de variétés (artistes amateurs régionaux) (Expo) (Pas de billet).

LUNDI, 2 SEPTEMBRE

10 h. 30 a.m.: Messe du travailleur (en plein air) à la Terre des jeunes.

Midi: Pique-nique familial (Terre des jeunes).

2 heures p.m.: Compétitions sportives pour adultes (Terre des jeunes).

6 heures p.m.: Souper (Terre des jeunes).

Le Conseil de développement régional du Centre du Québec (CDRCQ) et une équipe de l'Action Sociale Jeunesse du Ministère de l'Education poursuivent depuis quinze jours un important travail d'information économique régionale auprès de divers groupements de notre région.

L'équipe de cinq étudiants universitaires rencontrait jeudi dernier les journalistes du Club de presse Louis Francoeur. L'information communiquée avait trait à la population, à la main d'oeuvre et au revenu.

Comme l'indiquait un des informateurs, le travail effectué au cours de l'été par l'équipe d'étudiants est le premier jalon d'un vaste programme d'information sur la situation économique régionale qui se poursuit en s'amplifiant au cours des mois et des années à venir

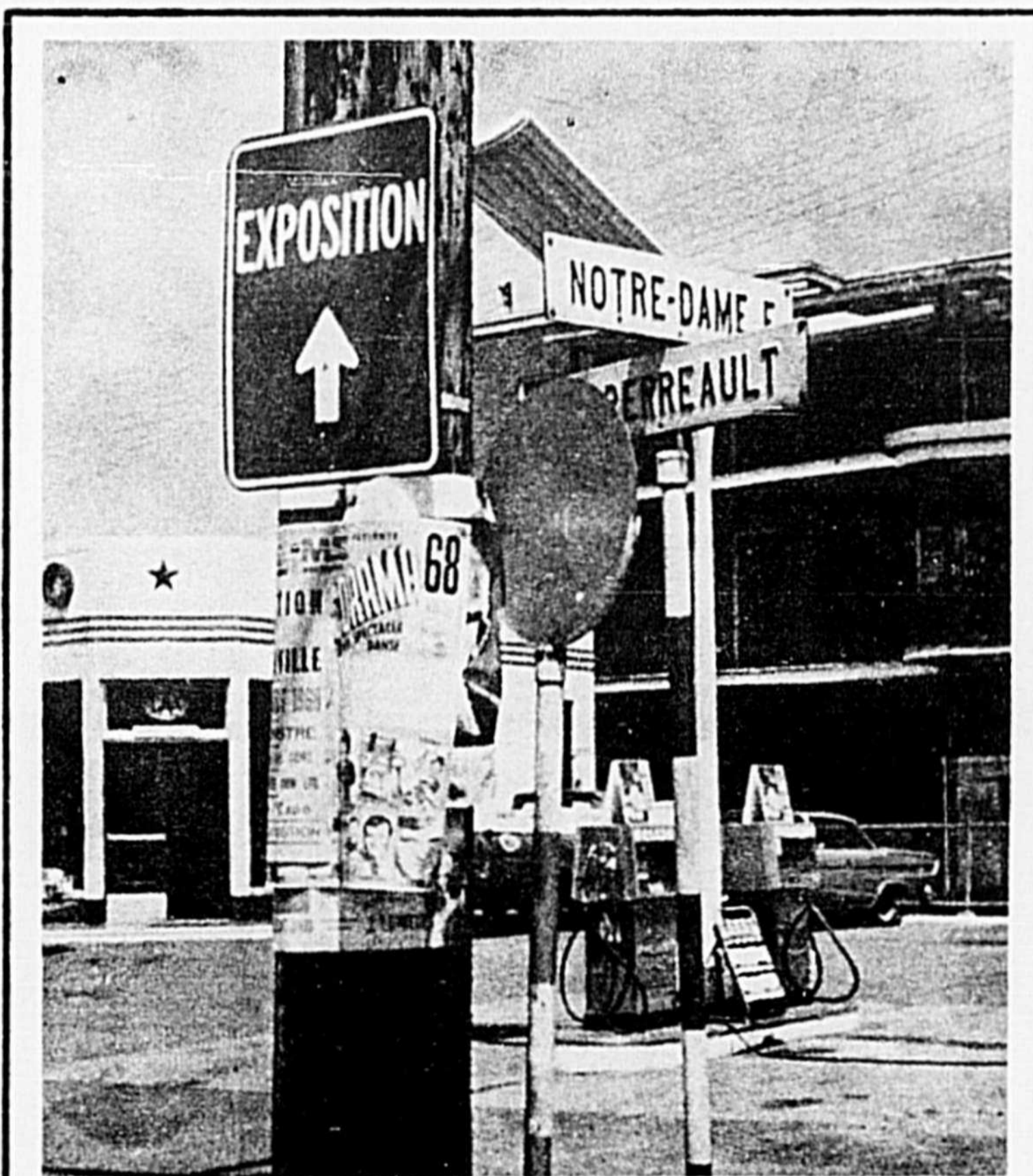
tion de la population de ces régions. La population consultée participera ainsi au développement régional.

Plusieurs conditions devront être remplies cependant et des mécanismes nouveaux devront être institués afin que la population puisse émettre son avis sur son développement. L'une des conditions essentielles est sans contredit que la population soit adéquatement préparée et ait suffisamment de connaissance de la situation économique de sa région afin d'être prête à se prononcer lorsqu'elle sera consultée.

Le gouvernement a démontré qu'il entend consulter de plus en plus la population sur les grandes politiques de développement du Québec. Il y a quelques semaines l'Assemblée Législative adoptait un projet de loi créant l'Office de Planification et le Conseil de Planification. Le premier devant, après études et enquêtes, dresser un plan de développement provincial ou des plans régionaux et le second, composé de délégués de la population, devant donner des avis à l'Office de Planification.

Donc le gouvernement entend développer, d'une façon rationnelle, les régions du Québec mais, fait nouveau et essentiel, en favorisant la consulta-

Dès lors, on conçoit facilement que le présent travail d'information économique dans la région est un bien timide début et que la diffusion de cette connaissance devra être élargie et amplifiée. C'est pourquoi, afin de donner suite aux assemblées qui se tiennent présentement, le Conseil de Développement régional et l'équipe de l'A.S.J. organisent pour les 24 et 25 août prochain une importante réunion.



AFFICHE. — Alors que la Chambre de commerce de Victoriaville crie pour que le ministère du Tourisme lui envoie des pancartes d'indication pour son kiosque touristique, la Société d'agriculture du comté d'Arthabaska, elle, est bien contente, parce qu'elle peut disposer de dizaines de pancartes telles que celle installée sur un poteau de la rue Notre-Dame Est.

(Photo L'Union)

PHARMACIE

Houle

141 Est, Notre-Dame,
Victoriaville

RAYMOND HOULE
PHARMACIEN — CHIMISTE

2 PHARMACIENS POUR VOUS SERVIR
Jacques Leahy — Raymond Houle

SERVICE A TOUTES HEURES DU JOUR

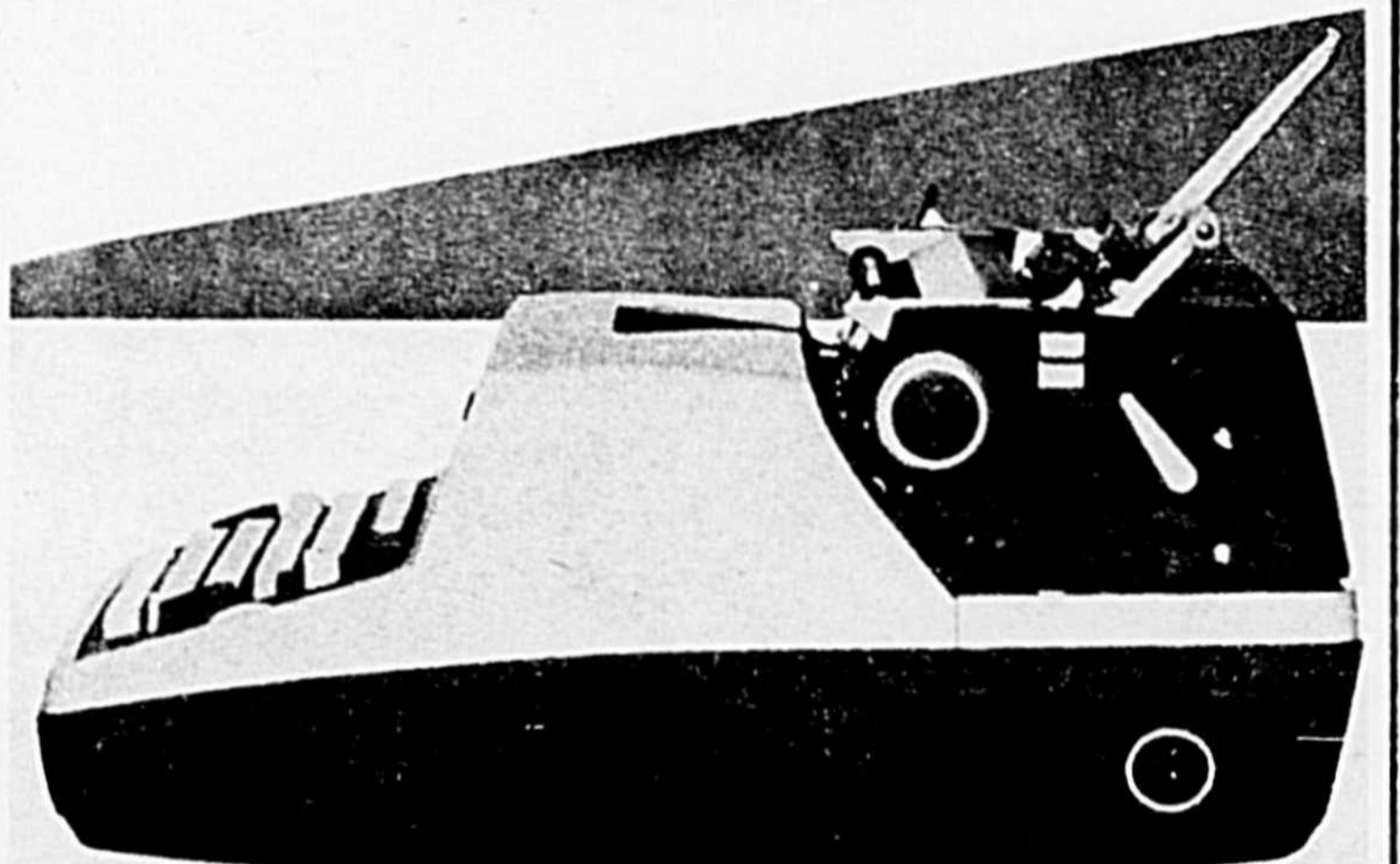
752-4554

Livraison Gratuite

NOUVEAU-NOUVEAU-NOUVEAU

NOUS AVONS ENFIN REÇU LA TOUTE NOUVELLE
MACHINE A ECRIRE

**OLYMPIA "COMPACT" SGC 30
ELECTRIQUE**



Cette nouvelle OLYMPIA COMPACT
vous offre les mêmes avantages
qu'une grosse machine
tout en étant très petite.

**Jacques Bergeron
Ltée**

21 Est Notre-Dame — Tél. 752-2277 — Victoriaville

TOUT POUR LE BUREAU — SERRURIERS.

Service complet de décoration de bureau

**Les IMPRUDENCES
d'Al Inprudan**



**A l'encan
des coeurs...**

Du haut de sa tribune, le vendeur à l'enchère récite sur le même ton habituel : "\$50 une fois, \$50 deux fois; \$60, \$60, qui dit mieux? \$80; voyons, messieurs..."

—"\$100 pour moi!"
—"\$100 pour le petit monsieur dans le fond, là-bas."
—"\$150."
—"\$150? Oui, Docteur Barnard: \$150 pour vous. Qui dit mieux? Le Docteur Barnard offre \$150 pour ce beau coeur de catégorie A-1; voyons, messieurs..."
—"Les ginoux?"
—"Pardon, madame? Les genoux? C'est plus loin là-bas, mais je crois qu'il n'en reste plus de première qualité; mais de toute façon, si ce sont des genoux que vous cherchez, vous allez en trouver, parce qu'il y en a un paquet de genoux usagés. Revenons donc à nos moutons, pour ne pas dire à nos coeurs."
Et le bonhomme casqué d'un "sailor", canne de bambou à la main, poursuit son monologue : "Qui dit mieux, messieurs? Vous n'aimeriez pas ça entendre ce coeur grassouillet palpiter dans la poitrine de l'une de vos clientes?"
—"J'en offre \$160."
—"Allons, messieurs! \$160. Vous laissez aller cet organe plein de vie pour une si modeste somme... \$160 une fois, \$160 deux fois... Trrrrrois fois. Vendu; il est à vous, Docteur Grondin. Vous pourriez en faire bon usage, et si le coeur vous en dit, revenez nous voir... Vous, monsieur en avant, vous ne pourriez pas fermer votre poste de radio?"
—"Pourquoi? Vous n'aimez pas cette ballade? C'est la reprise d'un très vieux succès, "Remets mon coeur à l'endroit"."
—"Non, je préfère "Donne-moi ton coeur". On passe maintenant à l'encan des cervelles. Messieurs, c'est à vous d'ouvrir les enchères..."
—"\$1.00."
—"Monsieur, pour les cervelles de député, ça ira seulement en fin de semaine. Revenez à ce moment-là."
—"\$20."
—"Voilà une offre qui commence à être raisonnable... Qui dit mieux?"
—"Moi, j'offre \$21."
—"Espèce de pas intelligent et de sans cervelle, depuis le temps qu'on vous voit ici, vous devriez savoir qu'on ne fait que des chiffres ronds."
—"J'offre \$40," s'écrie un autre monsieur.
—"Monsieur le premier ministre a dit \$40; je croyais que les élections ne se tiendraient que dans quatre ans."
—"\$50."
—"\$50, un fois; \$50 deux..."
—"\$55? \$55 une fois; deux fois; trrrois fois; elle est à vous monsieur. Faites attention de ne pas la brûler, comme ma femme a fait pour la sienne."

C'est peut-être ainsi qu'on procédera dans quelques années; à cette époque, les greffes d'organes humains seront chose commune, parce que tout le monde voudra vivre le plus longtemps possible. Et pour répondre aux besoins de la clientèle, on vendra les organes à l'encan.

Il ne sera donc pas surprenant de connaître un homme qui se sera fait greffer le coeur de son parrain, le genou de sa mère, en passant par le foie, les intestins et le cerveau.

Et quand un jour il mourra, on pourra lire sur l'épithaphe érigé à sa mémoire : "Ici gît Amable Sans-douleur, décédé le 30 février 2021; ici reposent aussi le pied d'Achille Lamarsh décédé en 1995, le coeur de Pierre Rock décédé en 2015, et les reins de Reine Bulloy décédée en 2016."

Et sur l'épithaphe des personnes qui auront laissé après leur décès certains de leurs organes au bénéfice de la race humaine, on pourra lire : "Référence au cimetière du Très-Saint-Coeur, Montréal, au cimetière du Bon Secours, Paris, au cimetière des Vétérans handicapés, Berlin, et dans le bocal 100-PT, dans le laboratoire des Ecervelés, Ottawa."
Al Inprudan

EDI

EDITO

EDITORIAL

**L'Etat doit
maintenant intervenir ...**

Les effets désastreux de la grève des Postes se font sentir avec plus d'acuité à travers le pays à mesure que passent les semaines d'inaction.

Dans notre région, en particulier, nous assistons à une baisse très sensible du volume des affaires.

Une enquête sommaire auprès des compagnies de transport nous a permis de constater que depuis trois semaines, le volume de marchandises manutentionnées a subi une baisse de 25 à 33 pour cent par rapport à la même période l'an dernier. Ces premiers effets seront suivis, par le phénomène de la réaction en chaîne, d'un ralentissement encore plus prononcé à cause de la faible circulation d'argent.

Les entreprises ne sont plus capables de faire parvenir leurs factures à leurs

clients, les paiements par chèque sont pratiquement disparus, ce qui a pour effet de créer une dangereuse rareté de l'argent.

Dans plusieurs industries locales on songe à congédier les employés parce qu'on va manquer d'argent pour faire les payes.

La situation est d'une gravité extrême et il serait temps que le pouvoir public agisse avec célérité pour mettre fin à ce conflit.

Quand une grève lèse les droits et le bien-être de tous les citoyens, l'Etat doit agir pour protéger le bien commun contre les intérêts d'un petit groupe.

La négociation collective a lamentablement échoué; il faut maintenant que le Gouvernement tranche la question.

Roger Lussier

**VIVE
L'OPINION
LIBRE**

QUAND LES LECTEURS S'EXPRIMENT

**L'économie et
le bien commun**

Depuis 4 ans des marchands ont multiplié les enquêtes et les rencontres à tous les niveaux afin d'obtenir l'ouverture des magasins le jeudi soir. Ils sont toujours à la tâche mais sans succès.

Nous comprendrons mieux leur tenacité et leur acharnement à la lumière des quelques considérations suivantes.

De tous les centres économiques le nôtre est le plus petit numériquement et le plus faible économiquement, si l'on consi-

dère que nous sommes entourés par Montréal, Trois-Rivières, Québec, Sherbrooke et Drummond. Les salaires payés dans notre région sont aussi les plus bas. Et voilà de plus que l'on s'obstine à maintenir nos marchands locaux dans un état d'infériorité compétitive en leur refusant d'ouvrir leurs commerces le jeudi soir, alors que tous les gros centres qui les entourent sont ouverts deux soirs ou plus à l'année longue.

La perte d'affaires qui en résulte (suite à la page 8)

Fondé en 1886,
L'Union des Cantons de l'Est
est publié et imprimé par
L'imprimerie d'Arthabaska Inc.

370, rue Girouard Bureau à Victoriaville
Arthabaska 97, rue St-Dominique
357-2065 758-8281

Editeur: Roger Lussier
Réd. en chef: Marcel Rivard
Rédacteur: Alain Corriveau
Collaborateurs: Alcide Fleury
Georges Béchard
Raymond Provencher
Jean-Paul Lavasseur

Chambre noire: René Houde
Publicitaires: Michel Gagné
Odine Garneau

Tirage: Jacques Gagnon
Ann. classées: Mme Nicole G. Cossette

Chief d'atelier: Jacques Forcier
Mise en page: Robert Courtois

Comptabilité: Ghislaine Carignan
Lyse Spéard

Pris des abonnements par la poste

Canada :	3 mois	\$1.00
	6 mois	\$1.75
	9 mois	\$2.25
	12 mois	\$3.00
Autres endroits	3 mois	\$2.00
que le Canada	6 mois	\$3.25
	9 mois	\$4.50
	12 mois	\$6.00

Camélate: Victoriaville,
Arthabaska, Trois-Rivières,
Sherbrooke, Warwick
10¢ par semaine

Aux endroits desservis par camélate, il n'y a pas d'abonnement par la poste.

Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'auroit comme objet de deuxième classe de la présente publication.

Tous droits réservés sur la reproduction des annonces ou des nouvelles de notre journal.

**Pour ne pas périr, la route directe,
il nous la faut et nous l'aurons...**



L'imprimerie d'Arthabaska Inc. s'agrandit. La superficie de plancher a été augmentée de 50% pour permettre l'entrée de nouvelles machineries et un agencement rationnel de la production.

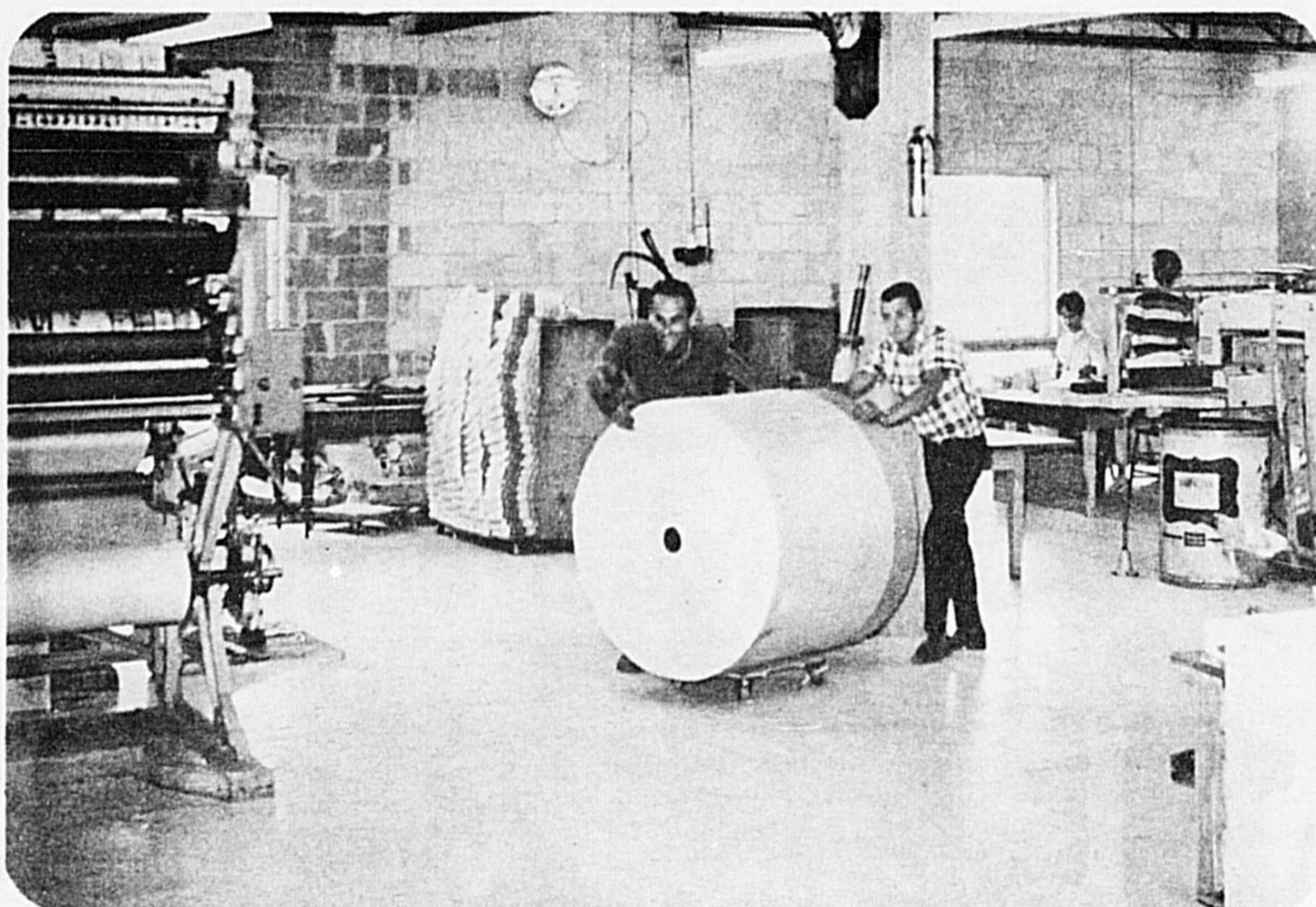
D'ici quelques semaines une quatrième unité de presse à journal

sera installée ce qui permettra d'imprimer 32 pages de journal à la fois.

D'autres machines seront aussi ajoutées dans les prochains mois. Ces investissements permettront de créer de nouveaux emplois pour les ouvriers de notre région, tout en assurant à notre clientèle un service et une qualité améliorés.



Le département de la rellure et de l'expédition a été transformé pour assurer une plus grande efficacité.



La salle de presse a été considérablement agrandie de même que l'entrepôt de papier.

Les travaux d'électricité ont été confiés à

ROBICHAUD ÉLECTRIC ENR.

Entrepreneur Electricien

3 rue Girouard — Arthabaska — Tél. 357-2333

Tél. 752-4626 - Victoriaville



Les fenêtres sont de

Willie Michaud & Fils Inc.

Matériaux de construction

103 rue Beausnesne
Arthabaska 357-2144

Les portes de service ont été fabriquées par

LA VITRERIE DUFOUR LTÉE

950 King Est

Sherbrooke

Tél. 562-4777

Les travaux de toiture ont été exécutés par

V. LAFLAMME & CIE

Entrepreneur en

Plomberie — Chauffage — Couverture

96 rue St-Jean-Baptiste — 752-5373 — Victoriaville

J.-Robert Noël Inc.

Entrepreneur Général

116 Ave des Erables
Arthabaska 357-2022

La plomberie a été confiée à

J.E. Lallier



Spécialiste en

Plomberie - Chauffage - Ventilation - Air climatisé

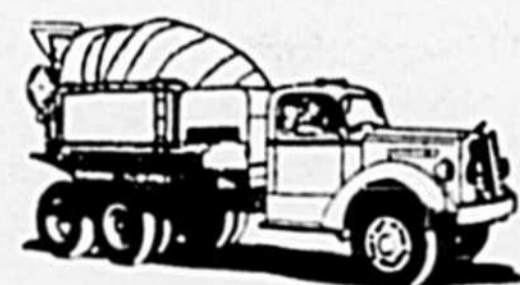
75 St-Jean-Baptiste — Victoriaville — Tél. 752-9758

Les travaux de briques et pierres ont été exécutés par

J. C. CLOUTIER

Entrepreneur en briques et pierres

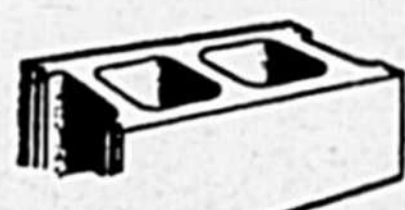
121 Boul. Gamache — Victoriaville — Tél. 752-5224



Ciment Ro-No Ltée

Blocs et Ciment poli

Rue Blanchet
Arthabaska 357-8224



Les tuiles ont été fournies par

J. E. C. GIROUX LTÉE



- Matériaux de construction
- Prélarts et tapis
- Contreplaqués et préfinis

Rue Giroux — Victoriaville — Tél. 752-5551

La structure d'acier est l'oeuvre de

DUBEAU & LAPOINTE

Structures d'acier

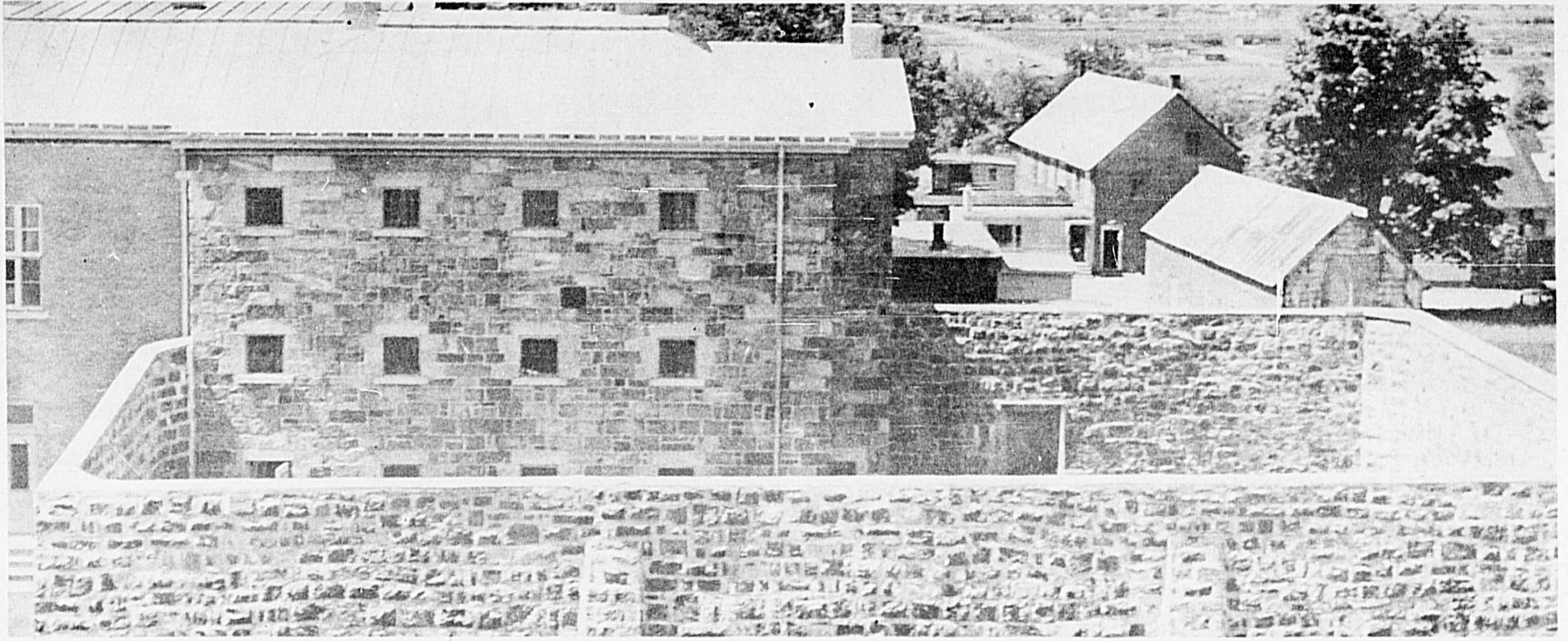
É. P. 634 — Drummondville — Tél. 478-4157

Le posage des tuiles a été fait par

JEAN-YVES BÉLISLE

Installation de Tuiles - Tapis et Prélart

16-A, Monfette — Victoriaville — Tél. 752-7551



MAURICE FRASER EST LA. — C'est de ce côté-ci, soit du côté de la cour intérieure, que se trouverait la cellule qu'occupe depuis jeudi dernier le désormais célèbre Maurice Fraser, le présumé meurtrier de Jacques Côté et de Gilbert Pépin, deux chauffeurs

de taxi assassinés crapuleusement dans le courant de l'automne 1961. La cellule de Fraser est au premier plancher dont on voit à peine le haut des fenêtres à cause du mur élevé de la cour intérieure. (Photo L'Union)

Il attend derrière les barreaux de la prison d'Arthabaska

Maurice Fraser pourra subir son procès pour le meurtre des chauffeurs de taxi

ARTHABASKA. — Tout près de sept ans se sont écoulés mais cela n'empêche pas de se souvenir de la période de terreur et de consternation qui secouait Victoriaville et la région à la suite de deux meurtres et d'une tentative de meurtre survenus à l'automne de 1961.

Et depuis quelques jours ce sujet de discussion est revenu sur les lèvres de plusieurs puisque Maurice Fraser, le présumé auteur de ces crimes crapuleux, vient d'être transféré de la Prison de Bordeaux à la Prison commune d'Arthabaska.

En effet, une ordonnance du Lieutenant-gouverneur provincial Hugues Lapointe stipule que Maurice Fraser est apte à subir son procès sous les différentes accusations portées contre lui.

Cette nouvelle ordonnance révoque ainsi une ordonnance signée par l'ancien Lieutenant-gouverneur Paul Comtois en date du 29 octobre 1962 et jugeant Fraser inapte à subir son procès pour cause d'aliénation mentale.

TROIS ACCUSATIONS

Mais les trois accusations ont toujours porté sur la tête de Maurice Fraser. A l'enquête préliminaire qu'il subissait à l'Hôtel de ville de Victoriaville, on pouvait l'accuser du meurtre de Jacques Côté, chauffeur de taxi de Victoriaville, survenu le 30 octobre 1961 aux environs de Ste-Hélène de Chester, du meurtre de Gilbert Pépin, un autre chauffeur de taxi de Victoriaville, trouvé sans vie le 15 décembre 1961 en bordure de la route près de St-Célestin, dans le comté de Nicolet, et de la tentative de meurtre sur la personne de Mme Jean Fraser, la belle-soeur de l'accusé, survenue quelques heures seulement avant le meurtre de Pépin.

AU 3 MARS 1969

Et le séjour de Maurice Fraser à la Prison commune d'Arthabaska sera encore assez long puisqu'il ne subira son procès qu'au prochain terme des Assises criminelles.

On prévoit en effet que le procès débutera le 3 mars 1969.

Même s'il s'agit du présumé auteur de deux meurtres et d'une tentative de meurtre, il appert qu'aucune mesure de sécurité supplémentaire n'ait été mise sur pied avec l'arrivée de Fraser à Arthabaska jeudi dernier. Selon les informations obtenues, Fraser est surveillé comme tous les autres prisonniers aux maximum des possibilités.

On a pu apprendre que la cellule de Fraser est au premier plancher de la prison dont le geolier est M. Justin Boucher, sa cellule se trouverait du côté de la cour intérieure de l'édifice, tout près des locaux des gardiens.

Et pour ceux que cela intéresserait, il appert que Fraser n'est pas surexcité dans son nouveau lieu de résidence. Il ne donnerait pas l'impression d'un gars qui veut s'évader; d'ailleurs, plus de six ans à Bordeaux lui auraient permis de prendre un peu de poids. . .

Un retour dans le temps...

L'accusé Maurice Fraser : moins fou qu'il était ???

ARTHABASKA. — Maurice Fraser est-il moins fou qu'il était à l'automne 1961? Maurice Fraser a-t-il déjà été frappé d'aliénation mentale temporaire? Maurice Fraser a-t-il déjà été fou? Réussira-t-il à "s'en sortir" avec une toute petite condamnation ou tout le con-

traire? Un retour en arrière dans le temps rappelle à des tas de gens ce qui s'est passé à l'automne 1961. . .

FIN D'OCTOBRE

Dans la nuit de lundi à mardi, le 31 octobre, un appel arrive à la station de taxis Radio-taxi dirigée par M. Aimé Côté; on demande une automobile à l'intersection du Boul. Jutras Est et de la rue Perreault.

C'est Jacques Côté, le fils de M. Aimé Côté, qui se rend; quelques minutes plus tard,



Jacques Côté

Jacques communique à la base par radio et fait savoir qu'il se rend à Ste-Hélène de Ches-

ter. C'est la dernière fois qu'il se sert de son radio-émetteur.

Ce ne sont là que les quatre principales questions qui reviennent sur les lèvres depuis qu'on a appris que Fraser subirait en mars 1969 son procès pour deux meurtres et une tentative de meurtre.

Dans la nuit, on s'inquiète: Jacques n'est pas revenu et on n'a pas de ses nouvelles. Son père décide de se rendre à Ste-Hélène afin de tenter de retrouver son fils, mais le voyage est en vain.

A son retour, il reconnaît la voiture-taxi de son fils, une Galaxie de modèle 1962, stationnée à l'arrière de l'Hôtel Huron. Un rapide examen de la voiture lui permet de constater que le microphone du radio-émetteur a été arraché; il effectue des recherches dans les fossés avoisinants, et appelle la Sûreté municipale à son aide. A l'arrivée des policiers, on constate la présence de deux taches de sang sur le pare-choc arrière; à l'aide d'une barre de fer, on ouvre le coffre. Le corps de Jacques Côté y baigne dans son sang.

On referme le coffre et on demande l'ouverture de l'enquête par l'Escouade des homicides de la Sûreté provinciale; le sergent-détective Richard Masson arrive de Montréal aux environs de 13 heures; on ouvre le coffre à nouveau et le médecin-légiste Gustave Desrosiers, de Québec, ordonne le transport du cadavre à la morgue.

Une autopsie conclut que Jacques Côté est mort de deux coups de carabine, un à la tête et un à l'estomac.

En collaboration avec la sûreté municipale, l'escouade des homicides effectue plusieurs arrestations pour fin d'interrogatoires, la

(suite à la page 7)

L'accusé...

(suite de la page 6)

journée même de la découverte. Huit suspects sont arrêtés mais relâchés dans la nuit de mardi à mercredi.

Le mercredi matin, on retrouve l'endroit où Jacques Côté a été assailli: à St-Norbert, sur le Rang 4 appelé communément la route



Maurice Fraser

Breton. Il y a une marre de sang, un carnet de banque et des papiers d'identité de la victime.

Et les interrogatoires reprennent, mais la piste se brouille en plusieurs endroits.

COUP SUR COUP...

Plus d'un mois plus tard, un lundi soir, un appel téléphonique survient au poste de police de Victoriaville: Mme Jean Fraser vient d'être sauvagement battue par son beau-frère Maurice Fraser muni d'une clé-anglaise.

Elle est transportée d'urgence à l'hôpital où on la soigne pour une grave fracture du crâne et plusieurs blessures aux bras et aux mains; son beau-frère l'a attaquée à la suite du refus devant sa demande d'emprunter de l'argent.

On tente de retracer Maurice Fraser et on apprend qu'un autre chauffeur de taxi, M. Gilbert Pépin, a répondu à son appel aux environs de minuit et trente, mardi matin. Quelques heures plus tard, on retrouve le corps de Pépin transpercé de balles en bordure de la route 34, près de St-Célestin, dans le comté de Nicolet. On retrouve la voiture de Pépin à la traverse de Ste-Angèle.

On se rend dans un hôpital de Trois-Rivières où l'épouse de Maurice Fraser est hospitalisée; on apprend que Maurice Fraser a avoué ses crimes.

Une heure à peine s'écoule et on retrace le présumé meurtrier à la taverne de l'Hôtel St-Maurice. Il n'offre aucune résistance et on retrouve la carabine dans sa chambre d'hôte.

La carabine a été emprunté à M. Benoit Carrier; ce dernier déclare qu'il l'a prêté à Fraser le jour du meurtre de Jacques Côté, ce qui permet aux limiers de faire le lien entre les deux meurtres.



A l'arrivée de l'escouade des homicides le 31 octobre 1961

Ce n'était pas le premier

VICTORIAVILLE. — Le mariage célébré sur la Terre des jeunes il y a une dizaine de jours, n'était effectivement pas le premier mariage à avoir lieu à l'extérieur d'une église, dans la région des Bois-Francs.

Il y a dix ans, plus précisément le 21 juillet 1958, se célébrait un mariage à Notre-Dame de Ham, à la petite grotte de l'Immaculée-Conception.

Ce jour-là, unissaient leur destinée M. et Mme Charles-E. Verville résidant actuellement au 22 de la rue Sacré-Coeur, à Arthabaska.

Vente finale de transformation



1/2 prix



Bibelots

Verre taille

Verre soufflé

Lampes

Valises

Fontaines d'intérieur

Tous genres de cadeaux

Il reste encore quelques perruques et postiches en stock à vendre à un bon prix



La Boutique du Cadeau



179 Notre-Dame Est - Victoriaville - 752-6926

Vivre...

(suite de la page 4)

ulte est près de deux (2) millions de dollars annuellement. Comment comprendre que nos dirigeants qui désirent faire progresser notre ville dans la paix et l'harmonie, permettent ainsi, cette saignée du commerce de détail, élément vital de l'économie de notre région.

Considérons aussi que les salaires payés dans les magasins sont d'environ 15 pour cent des ventes brutes, le travailleur perd ainsi quelques \$300,000. de revenu. La ville perd elle-même le produit de la taxe de vente.

L'ouverture du jeudi soir permettrait surtout un meilleur service aux clients, service auquel ils ont droit, tant aux étalages que dans les stationnements. Ces derniers seraient moins embouteillés du fait que nos gens auraient deux soirs à magasiner.

Le magasinage deux soirs par semaine se fait dans toute la province à plus de 95 pour cent et il en est ainsi dans tout le continent nord américain. Notre population ainsi que tous les marchands désireux de bien servir, désirent deux soirs d'ouverture pour les magasins. Espérons que bientôt l'esprit du progrès

et d'un sain dynamisme sauront l'emporter sur quelques esprits mesquins qui ont des intérêts personnels à protéger, et pour se faire sont prêts à garder notre ville vingt ans en arrière sur la province.

Le domaine de la vente à l'étalage est un des plus concurrentiels. Les retards dans ce domaine sont souvent irréparables. Le mieux être économique de près de 25,000 personnes est en jeu. Les autorités se doivent de passer outre aux objections de moins de cent personnes, objections qui n'ont jamais été motivées d'ailleurs.

Un fait réconfortant demeure, trois conseillers sont en faveur de l'ouverture des magasins le jeudi soir. Ces derniers ont de plus longuement et clairement expliqué le pourquoi de leur geste. La compréhension et l'intégrité des messieurs Cliche, St-Pierre et Bergeron à quelque chose de réjouissant.

Mentionnons en terminant que le (consul) conseiller Tourigny accorderait son appui au jeudi soir si le gouvernement provincial n'a pas résolu le problème 15 jours après l'ouverture de la session.

Gérard Levasseur,
président
Marchands Progressifs Inc.

Pourquoi la jeunesse s'en va chez le diable ?

Comme à tout le monde, il m'est donné de voir et d'entendre à la télévision et à la radio, les colloques entre des représentants de Radio-Canada et de nos jeunes étudiants, au stage collégiale et secondaire.

De ces dialogues, il ressort les résultats suivants: à peu près quarante-cinq pour cent de ces pseudo-savants en herbe se déclarent, et avec bravade, être des incroyants. Le sont-ils vraiment?

Du moins, ils s'affichent com-

me tels. Trente-cinq à quarante pour cent disent croire en Dieu, mais en un Dieu commode qui doit donner libre cours à tous leurs caprices et leur permettre de satisfaire leur appétit qu'ils définissent en sorte que ça frise la doctrine Hippies.

Enfin quinze à vingt pour cent admettent être chrétiens et pratiquer leur religion. Mais ils l'admettent bien timidement; comme s'ils avaient une faiblesse.

Evidemment, ces étudiants

qui semblent avoir été choisis à dessein à ces colloques de Radio-Canada, ne sont pas toute notre jeunesse. J'ose espérer qu'ils n'en représentent qu'une faible partie. Cependant, de par l'éducation qu'ils reçoivent, étant supposés être l'élite de la société de demain, leurs déclarations étalées devant toute la province deviennent alarmantes.

A mon avis, ces jeunes philosophes ne sont cependant pas les grands responsables de la publicité et de la propagande, faites à leur fausse philosophie. Non ! les vrais responsables, ce sont les promoteurs de ces dialogues qui doivent porter et qui, en fait, en portent toute la responsabilité. Il suffit de porter attention à la façon dont s'y prennent les interviewers auprès des étudiants

pour se rendre bien compte de l'esprit tendancieux avec lequel ils dirigent ces interviews.

Il est navrant de constater qu'à ces programmes dirigés à Radio-Etat, d'entendre les interviewers chercher à influencer, par leurs questions à sens unique, ces étudiants à qui l'on tente d'arracher une réponse faite aux idées de ceux qui s'interrogent.

Ils y vont avec une telle certitude de faire dire aux interrogés la réponse qu'ils veulent obtenir, qu'ils ne peuvent cacher leur déception lorsqu'ils rencontrent des gens qui osent ne pas se laisser impressionner par leur esprit machiavelique.

Quelle civilisation entendez-vous donc établir au sein de la société, messieurs, dames de l'ul-

tra-savoir? A vous entendre, l'on dirait que vous tentez de nous ramener à l'âge de pierre.

On faisait, tout dernièrement dire à de jeunes irresponsables, qu'il serait raisonnable qu'ils aient des rapports sexuels entre personnes de leur choix avant de contracter officiellement le mariage. Ma foi, si ce n'est pas là se mettre au rang de la bête, j'y pers mon latin.

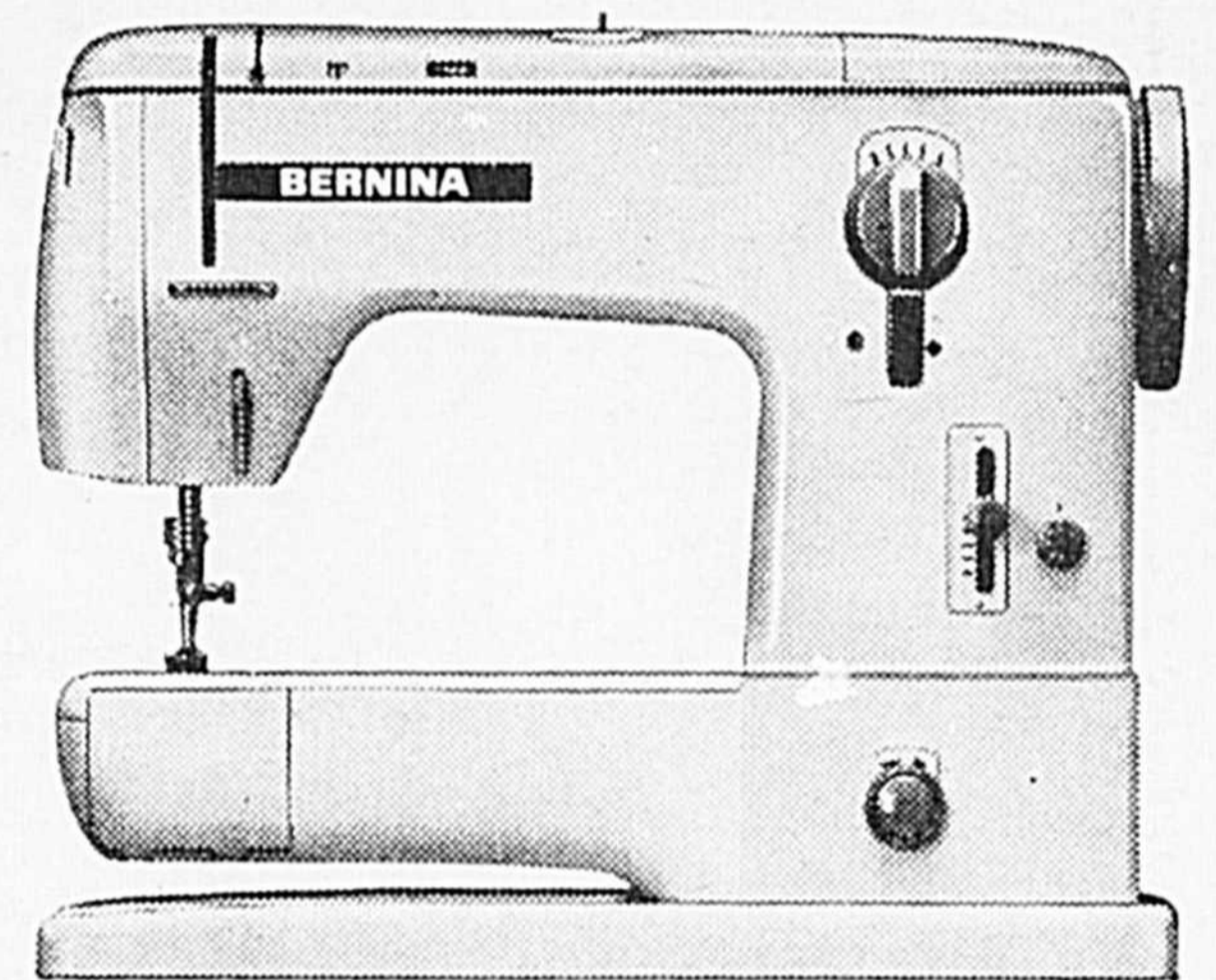
Si ceux-là que je vise dans ces quelques lignes, les lisent, je les vois d'ici faire des gorges chaudes à mon sujet. Mais dans leur for-intérieur, s'ils sont sincères avec eux-mêmes, ils admettront sûrement que je n'ai pas tout-à-fait tort.

J.-A. Morrissette.

Votre centre de couture

BERNINA

vous invite à lui rendre visite à l'Expo Régionale de Victoriaville au Pavillon no. 1 du 5 au 11 août.



DEMONSTRATIONS CONTINUELLES SUR PLACE avec deux experts de la Compagnie Bernina ainsi que Madame Jean-Marc Habel

ENEZ CONSTATER PAR VOUS-MÊME LES SPÉCIAUX QUE NOUS AVONS A VOUS OFFRIR — TELS QUE :

Machine à coudre COUTURE DROITE Rég. \$79.95 SPECIAL \$59.00

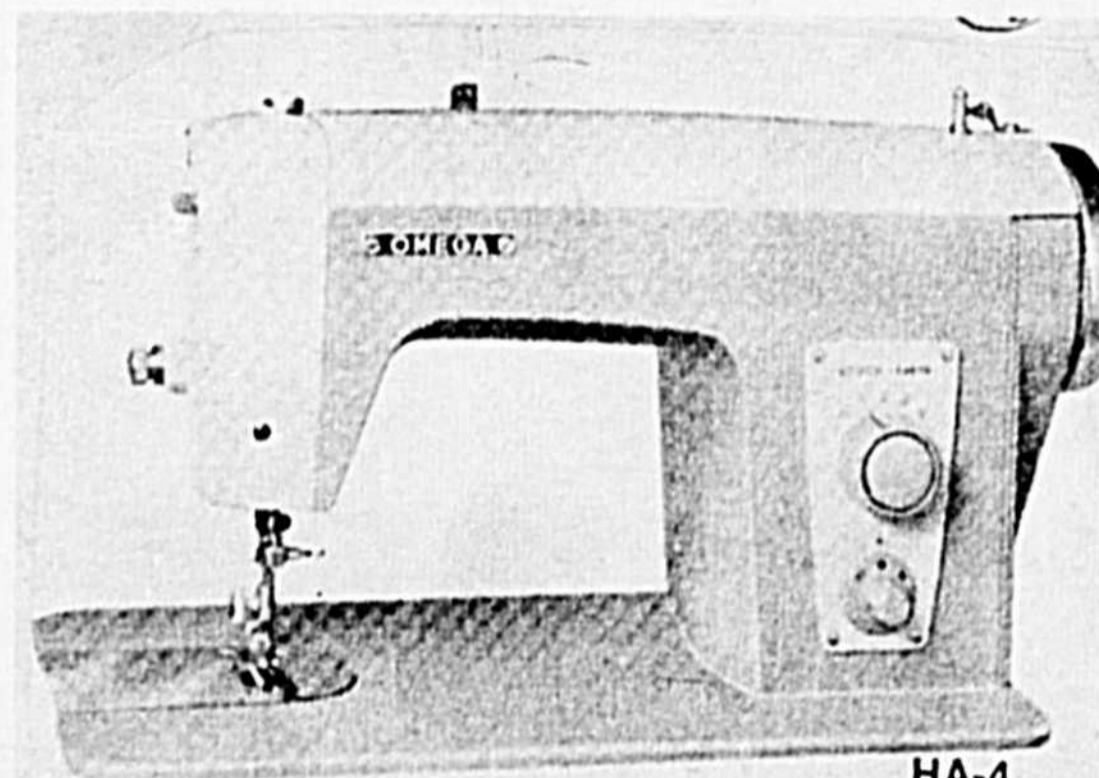
Machine à coudre "ZIG ZAG" Rég. \$129.00 SPECIAL \$99.00

Machine à coudre COUTURE DROITE Rég. \$88.00 SPECIAL \$69.00

● AUTRES SPÉCIAUX SUR PLACE ●

Aussi la toute Nouvelle Bernina 717

AUTOMATIQUE — AVEC MOTEUR ÉLECTRONIQUE DEUX VITESSES TENSION DU FIL AUTOMATIQUE — PAS DE DISQUE A AJOUTER



- Couture spéciale pour les tissus extensibles
- S'enfile d'un trait
- Coud les boutons
- Fait les boutonnières
- les bas de robes invisibles
- le point faufilé
- fait le point tailleur
- Brode - Etc. - Etc . . .

Rég. \$269.00 \$229. SPÉCIAL

AVEC L'ACHAT D'UNE MACHINE A COUDRE, VOUS AVEZ } Une Garantie à vie de la Compagnie Bernina Service Gratuit pour un an - Cours gratuit

Facilité de paiement ● DÉMONSTRATION GRATUITE A DOMICILE ● Plan LE JOUR OU LE SOIR — TEL.: 752-6162 ● Mise-de-côté

Toute personne qui achètera une machine à coudre à notre kiosque aura droit à son entrée gratuite sur le terrain

Centre de Couture Bernina

Gaston Poisson, seul agent autorisé Bernina pour Victoriaville et la région. Spécialiste en réparation de toutes marques.

(Remplaçant de M. Jean-Marc Habel)

181 Notre-Dame Ouest — Victoriaville — 752-6162

Nouvelle école à Princeville

PRINCEVILLE (G.A.B.) — Une nouvelle école sera à la disposition d'un groupe de jeunes dès septembre prochain à Princeville. Cette école comprendra deux classes et elle a été louée de M. Paul Luneau par la Commission scolaire. On complète actuellement l'aménagement de ces classes dans la bâtisse érigée par M. Paul Luneau, sur la rue Nadeau.

La location de ces classes apporte une solution temporaire au problème des locaux à la Commission scolaire de Princeville, problème qui sera solutionné complètement et de façon avantageuse par la construction d'une école polyvalente, construction prévue pour vers 1970.

L'Ecole Allard

Une autre école sera de nouveau occupée, comme locataire, par la Commission scolaire de Princeville en 1968-69. On a de nouveau réservé les locaux servant de classes depuis quelques années déjà dans un immeuble situé sur l'avenue Talbot et appartenant à M. Noël Allard.

Pour 1968-69, la Commission scolaire a loué de M. Allard des locaux pour 10 classes ainsi que pour le bureau de la directrice. M. Allard entreprendra bientôt la peinture à neuf de tout le bois extérieur de son immeuble où des locaux sont loués à la Commission scolaire pour 1968-69.

VENTE 2 DANS 1 VENTE

AU MAGASIN DES ECONOMIES

42 PLACE ST-DOMINIQUE

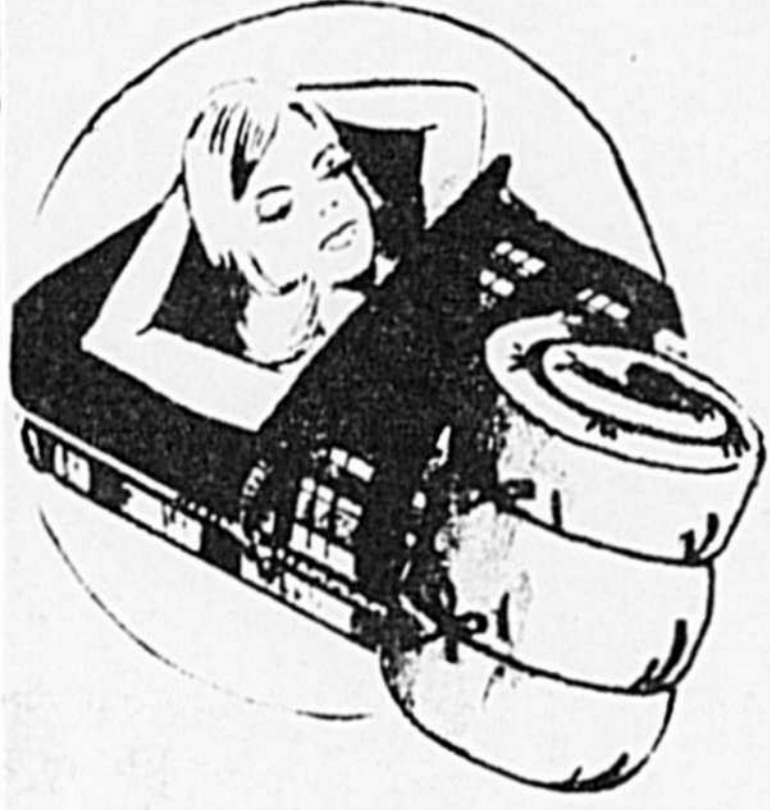
VICTORIAVILLE

TEL. 752-9277

AUBAINES DE FIN DE SAISON

ECONOMIES

AUBAINES DE FIN DE SAISON



Sacs de couchage, avec côté enduit de caoutchouc, 4 livr. de laine à l'intérieur pour plus de confort, fermeture-éclair anti-rouille 36" x 72" rég. \$14.95 spécial

\$7.95



Gilets de coton ou de tricot de soie, encolure eu V ou au cou, très belle valeur prix ultra spécial à

\$3.95

Chemises sports pour homm. grandeurs assorties, teintes variées, rabais de

331/3

Ensembles de plage pour garçons, gr. 8 à 16 ans couleurs assorties, rég. \$4.50

spécial **\$3.00**

Pantalons sports très belle qualité, couleur et grandeur assorties, rég. \$5.95

spécial **\$2.49**



Vestons sports en velours cordé, gr. 34 à 42, couleur bleu, bordure aux poches en cuir noir, rég. \$19.95

\$6.95



Pantalons sports en Fortrel et Coton, plis permanent, beige, vin, vert, cold, bleu, etc. en spécial à partir de

\$5.95 à \$9.95

SPECIAUX POUR LES CLASSES



Sacs véritable cuir recouverts de vinyle pour garçons fermeture 3 positions, brun seulement, rég. \$4.95 spéc.

\$3.95



Chemises rayées en coton, pour garçons gr. 6 à 18 ans teintes variées, belle valeur rég. \$3.95 spécial **\$2.95**

Même ligne, pour hommes **\$3.95**



Serviettes en texon, c. brun fermeture 3 positions, compartiment intérieur, r. \$5.95

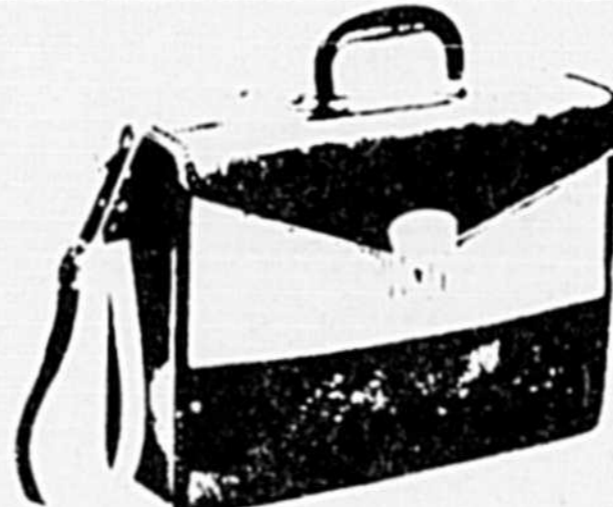
\$4.95



Blazers en serge ou flanelle, très belle coupe, 3 boutons, g. 6 à 18 ans, prix à partir de **\$7.95 et plus**



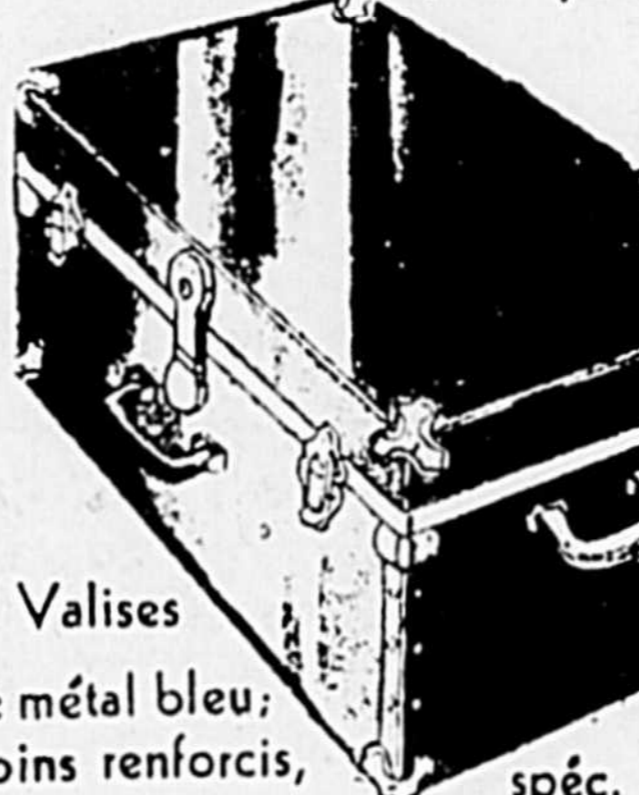
Valises en tôle bleu, coins renforcis, barrure ou clés, grand. 28" x 17" **\$6.95** grand. 30" x 18" **\$7.95**



Sacs en vinyle rouge ou bleu fermeture 3 positions, très belle valeur, rég. \$3.95 pour filles, spécial **\$2.95**

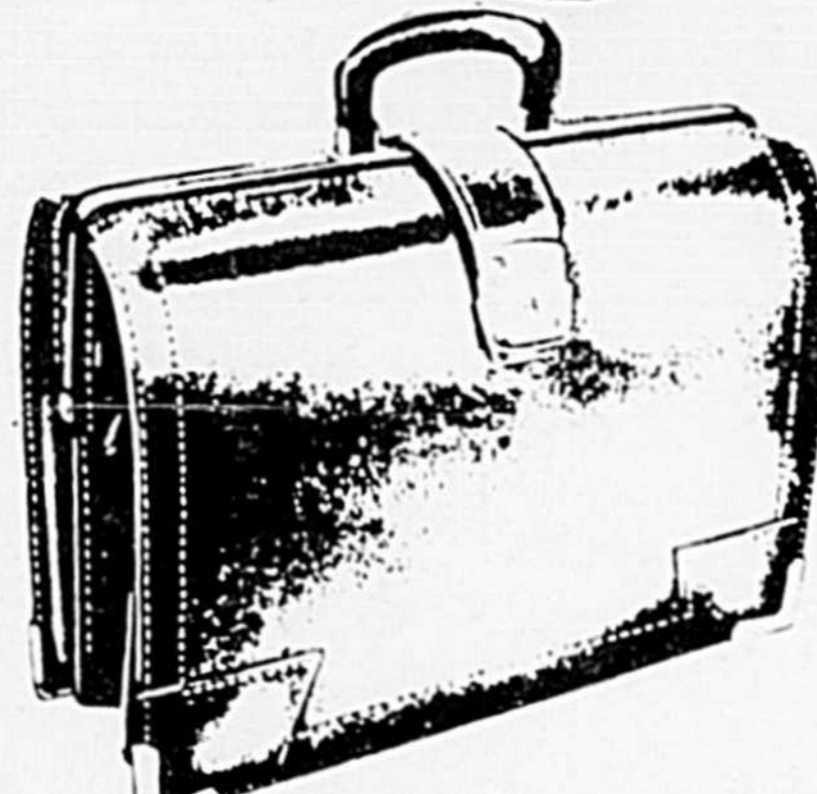


Serviettes en texon, côtés extensibles, en cuir, compartiment pour document, brun vert, beige. rég. \$6.95 spéc. **\$5.95**



Valises de métal bleu, coins renforcis, grand. 22" x 34" **\$11.50**

Même ligne, gr. 22" x 36" spécial **\$13.50**



Serviettes en cuir et texon coins de métal, fermeture 3 positions, compartiment int. très belle valeur, rég. \$7.95 spécial **\$6.50**



Pantalons à plis permanent pour garçons, gr. 6 à 16 ans couleurs variées, rég. \$8.95 **\$6.95**



Bas de toilette pour garçons teintes variés, points 9 à 11 spécial **59¢** semelles doubles, hommes, spécial **\$1.00**



Sacs en cuir, pour filles, bordure en vinyle, courroie ajust. valeur incomparable, r. \$4.95 spéc. **\$3.95**



Pyjamas en coton sanforisé pour garçons, gr. 6 à 18 ans, teintes variées, rég. \$3.95 spécial **\$2.95**

Même ligne mais en flanellette, couleurs assorties, gr. 8 à 18 ans rég. \$3.95 **\$2.95**

Pour des économies rendez-vous sans retard à notre magasin

Les Filles d'Isabelle appuient la duchesse de Princeville...

PRINCEVILLE. (G.A.B.) — Mlle Micheline Cadorette est parainée par les Filles d'Isabelle comme duchesse de Princeville et aspirante au titre de "Reine de l'Exposition 1968 de Victoriaville". Mlle Cadorette représente Princeville dans un programme destiné à favoriser les visites à cette importante manifestation régionale annuelle.

L'idée de faire connaître ainsi l'Exposition de Victoriaville par des jeunes filles qui font la distribution des billets d'entrée, est une initiative mise à l'essai, cette année, par les responsables de l'Exposition de Victoriaville.

ORGANISATION LOCALE
Les Filles d'Isabelle de Princeville sont déjà à l'œuvre en vue de favoriser l'élection de la candidate locale à ce grand concours régional de popularité.

La régente du cercle, Mme Eugène St-Pierre, met actuelle-

ment sur pied toute une organisation pour seconder Mlle Micheline Cadorette dans son travail de distribution de billets d'entrée à l'Expo de Victoriaville. Des propagandistes sont recrutées dans toutes les localités où les Filles d'Isabelle de Princeville ont des membres.

C'est Mlle Cadorette elle-même qui dirige le travail des équipes pour la distribution. Demeurant sur l'avenue St-Georges, la duchesse de Princeville peut donner, par téléphone; toutes les informations requises à celles qui désirent la seconder dans sa tâche. Mlle Cadorette souligne qu'on a qu'à signaler 364-5323 pour obtenir des détails.

CHOIX DE LA REINE
La duchesse de Princeville, Mlle Micheline Cadorette, fait remarquer que deux facteurs sont considérés par le jury qui est chargé du choix de la "Reine de l'Exposition 1968 de Victoriaville". Le jugement se fera sur une base de 100 points; 60 points seront attribués pour le succès dans la distribution des billets

d'admission sur les terrains de l'expo et 40 points sont adjugés pour la personnalité de la candidate.

Celle des duchesses qui aura mérité le plus de points, dans l'ensemble, sera proclamée "Reine de l'Exposition 1968 de Victoriaville"

JOURNEE DE PRINCEVILLE
Mlle Micheline Cadorette souligne que la duchesse de Princeville aura sa journée particulière, durant la période de l'Exposition de Victoriaville, tout comme les autres duchesses d'ailleurs.

C'est au cours de cette journée que des juges, travaillant dans l'anonymat, suivant la duchesse et surveilleront sa conduite, examineront sa toilette, constateront sa façon d'agir, compileront remarques, notes, tiendront même compte du sourire de la candidate pour le calcul de points en ce qui concerne la partie "personnalité" du concours. Le jury rendra sa décision le 11 août, soit sur la fin du programme de l'exposition.

Voyage à l'Exposition provinciale

VICTORIAVILLE. — Le Cercle des fermières de Victoriaville invite tous ses membres à participer à un voyage à l'Exposition provinciale de Québec.

Ce voyage aura lieu le 4 septembre prochain. Toutes les dames intéressées à prendre part à ce voyage à Québec peuvent communiquer avec Mme Marcel Lambert, à Victoriaville.

On baptise les parcs municipaux

VICTORIAVILLE. — Lors d'une récente assemblée du conseil municipal de Victoriaville il a été accepté de nommer les parcs municipaux dans les différents secteurs de la ville.

Le parc du secteur Mgr Milot se nomme désormais, parc Bois-Francis; celui de l'Assomption Mgr Grenier, parc de l'amitié; secteur Ste-Famille, parc de la joie; secteur Académie, parc des forges, et celui du secteur Pie X, Terre des Jeunes.

L'UNION
 REDACTION
357-2065
 PUBLICITE
357-2065
758-8281
 CIRCULATION
758-8281

PREPAREZ-VOUS UN BEL AVENIR COMME
C. G. A.
 COMPTABLE GENERAL LICENCIE
 EXIGENCES: Diplôme de 11ième année,
 Sciences Mathématiques ou Sciences Lettres.
**COURS UNIVERSITAIRE DU JOUR OU DU SOIR
 OU PAR CORRESPONDANCE**
 DISPONIBLES EN FRANÇAIS OU EN ANGLAIS
 Pour prospectus, Blancs d'inscription et autres renseignements,
 COMMUNIQUEZ AVEC
**L'ASSOCIATION DES COMPTABLES GENERAUX
 LICENCIES DE LA PROVINCE DE QUEBEC**
 Suite 512 — 5165 Chemin de la Reine Marie,
 Montréal 29, Qué.

Province de Québec
 La Corporation Municipale de St-Samuel de Horton
 Comté de Nicolet
REGLEMENT No. 75
 Attendu qu'un avis de motion a été régulièrement donné à une séance précédente:
 Attendu qu'il y a lieu de modifier le règlement de prohibition affectant la municipalité de façon à permettre l'émission d'un permis d'épicerie:
 Il est en conséquence proposé par M. le conseiller Claude Chabot, appuyé par M. le conseiller Maurice Cyrenne et résolu à l'unanimité d'adopter un règlement portant le numéro 75 des règlements de cette corporation et se lisant comme suit:
 1. Le règlement de prohibition adopté par la Corporation du Comté de Nicolet et qui affecte la municipalité de St-Samuel, est modifié en ce qui concerne cette dernière de façon à permettre l'émission par la Régie des Alcools d'une permis d'épicerie.
 2. Le présent règlement abroge ou modifie, suivant le cas, tout autre règlement antérieur de la municipalité ou affectant la municipalité à cet égard.
 3. Ce règlement entrera en vigueur dans les délais et après l'accomplissement de toutes les formalités exigées par la loi.
 4. Le présent règlement sera soumis à l'approbation des électeurs propriétaires le 24 août 1968, de huit heures du matin à six heures du soir, conformément aux dispositions de la loi, à la salle de l'école centrale.
 Adopté à St-Samuel, le 2 juillet 1968.
 VITAL LARIVIERE, maire
 JEAN-MARIE MASSE, sec.-trés.
 Vraie copie.
 Jean-Marie Massé, sec. trés. 14-8-68

THEATRE VICTORIA **MATINEE 10 AOUT**
SPECIAL POUR LES ENFANTS
 Samedi à 1.30 p.m.. — 2 Grands Films

LES 3 STOOGES CONTRE LE HORS-LA-LOI
 Le film le plus drôle!

2ième FILM
GASTON SANTOS et son cheval RAYON D'ARGENT
 dans un film bouleversant
LA REVANCHE DU MUSTANG EN COULEURS
 Admission: Enfants 50¢ Adulés 75¢
Spécial!
LIQUEUR GRATUITE POUR TOUS!

DE LAVAL



UNE TRAITE 25% PLUS RAPIDE → ... aide le pis à résister à l'infection
 ... aide à réduire la congestion du pis
 ... aide à prévenir les blessures au pis
 ... protège les trayons de l'irritation

UNE SEULE TRAITE SUFFIT A VOUS FAIRE APPRECIER TOUTE LA DIFFERENCE
 Demandez un essai gratuit aujourd'hui-même
 VOYEZ VOTRE REPRESENTANT
HERMANN PEPIN
 35 Av. de la Colline - 758-1238 - Victoriaville

LIGNES INDUSTRIELLES
 Pièces pour camions et machineries lourdes

INTERPROVINCIAL EQUIPMENT ENR.

- Bearings
- Brake Hydraulic
- Brake Air
- Clutch
- Pompeur - Pièces
- Fifth Wheel
- Hydraulique System
- Jack - Réparation
- Universal Joints
- Miroirs
- Oil Seals
- O Ring Seals
- Power Take Off
- Ressorts
- Roues
- Suspension de Trailers
- Tachograph
- Tanks
- Etc...

8 CARTIER, VICTORIAVILLE, QUÉ. — TÉLÉPHONE (819)752-6253 25-9-68

La Chambre de Commerce fatiguée de la grève...

VICTORIAVILLE. — "Considérant l'importance du service des postes dans notre pays, nous vous invitons à prendre les moyens nécessaires pour régler cette grève sans délai et rétablir un service essentiel à notre éco-

nomie nationale dans le plus bref délai"

C'est là le contenu d'un télégramme que le conseil exécutif de la Chambre de Commerce de Victoriaville, dont le président

est M. Gédéon Grenier, a fait parvenir au Premier Ministre du Canada, M. Pierre-Elliott Trudeau; le Ministre des Postes, M. Eric Kierans; et au Président de l'Union des Postiers du Canada MM. Houde et Décarie.

N'oubliez pas les derniers jours de l'EXPO sont 'les plus beaux'

Chaque jour, l'Expo de Victoriaville, procédera au tirage de \$300.00
2 prix de \$50.00 4 prix de \$25.00 10 prix de \$10.00

Mercredi, 7 août

Journée de la **Duchesse** de Princeville
Entrée gratuite des enfants de l'O.T.J. de Princeville accompagnés des moniteurs.

- 9.00 h. a.m. Jugements des Arts domestiques, Jugement des fruits et légumes, Jugement des fleurs et du miel, Jugement des produits laitiers, Jugement des produits de l'étable.
- 9.30 h. a.m. Jugement Porcs "Yorkshire"
- 11.00 h. a.m. Jugement Porcs "Landrace"
- 2.30 h. p.m. Jugement des Moutons, Spectacle au Centre Sportif Jean Béliveau.
- 7.30 h. p.m. PARADE : La Fanfare et les Dragons de de Princeville, Les Caravelles PeeWee, La Duchesse de Princeville, Départ : Hôtel de Ville au terrain de l'Exposition.
- 8.00 h. p.m. Concours des Pis (entre races, vache ayant le meilleur pis.)
- 8.30 h. p.m. Spectacle au Centre Sportif Jean Béliveau.
- 11.00 h. p.m. Tirage (Prix de présence) \$300.00

Jeudi, 8 août

Journée de la **Duchesse** de Warwick
Entrée gratuite des enfants de l'O.T.J. de Warwick, accompagnés des moniteurs.

- 9.00 h. a.m. Jugement des Bovins "Holstein"
- 1.30 h. p.m. Continuation des jugements.
- 7.30 h. p.m. Entrée des Poneys sur le terrain de l'Exposition.
- 7.30 h. p.m. PARADE : Majorettes de Warwick et Fanfare, La Duchesse de Warwick, Poneys attelés ou à selle. Départ : Hôtel de Ville au terrain de l'Exposition.
- 8.30 h. p.m. Spectacle au Centre Sportif Jean Béliveau.
- 11.00 h. p.m. Tirage (prix de présence) \$300.00

Vendredi, 9 août

Journée de la **Duchesse** de Plessisville
Entrée gratuite des enfants de l'O.T.J. de Plessisville accompagnés des moniteurs.

- 9.00 h. a.m. Jugement des Bovins "Ayrshire"
- 1.30 h. p.m. Continuation des jugements.
- 7.30 h. p.m. PARADE : Fanfare de Plessisville, Majorettes de Plessisville. Départ : Hôtel de Ville au terrain de l'Exposition.
- 7.30 h. p.m. Jugement des Poneys.
- 8.30 h. p.m. Spectacle au Centre Sportif Jean Béliveau.
- 11.00 h. p.m. Tirage (prix de présence) \$300.00

Samedi, 10 août

Journée des **Duchesses** de Victoriaville
Entrée gratuite des enfants de l'O.T.J. de Victoriaville accompagnés des moniteurs.

Journée de la Jeunesse Rurale

Entrée libre jusqu'à 6 heures p.m., des membres portant le ruban.

- 9.00 h. a.m. Arrivée sur le terrain de l'Exposition. Ralliement et instruction pour le programme de la journée. Jugement des Génisses. Concours de la meilleure présentation. Concours des jeunes juges (Bovins, Identification des plantes)
- Midi Diner
- 1.30 h. p.m. PARADE : Poneys qui ont été jugés la veille. (attelés double ou simple, ou à selle). Défilé : Hôtel de Ville au terrain de l'Exposition.
- 2.30 h. p.m. Parade des Animaux.
- 7.30 h. p.m. PARADE : Fanfare et Majorettes de Victoriaville. Défilé : Hôtel de Ville au terrain de l'Exposition.
- 8.30 h. p.m. Spectacle au Centre Sportif Jean Béliveau.
- 11.00 h. p.m. Tirage (prix de présence) \$300.00

Dimanche, 11 août

Journée "REINE DE L'EXPO 68"

- 1.00 h. p.m. Ouverture du terrain.
- 2.00 h. p.m. Spectacle varié au Centre Sportif Jean Béliveau.
- 7.30 h. p.m. GRAND DEFILE POUR LE COURONNEMENT DE LA REINE. Fanfare de Victoriaville. Majorettes de Victoriaville. Fanfare de Princeville. Dragon de Princeville. Fanfare de Warwick. Majorettes de Warwick. Fanfare de Plessisville. Majorettes de Plessisville. Majorettes "Les Miradores" de Ste-Clothilde.
- 8.30 h. p.m. Couronnement de la Reine de l'Expo. Tirage de \$500.00 (billets d'entrée achetés avant l'Expo) répartis comme suit :
2 prix de \$100.00
2 prix de \$ 50.00
4 prix de \$ 25.00
10 prix de \$ 10.00
- Le tout sera suivi de danse, spectacles et démonstrations variés, au Centre Sportif Jean Béliveau.
- 12.00 h. p.m. Fermeture de l'Exposition 1968.

AL. BUREAU
DE TRACESTREMEYER
DE ARTHABASKA

CHRONIQUE
COMMANDITÉE
PAR :

J. ROLLAND PARIS INC.

IMMEUBLES
VENTES - ACHATS
ÉCHANGES

43, NOTRE-DAME EST
Edifice Piroli
752-4915 752-7544
VICTORIAVILLE

Vente: Serge Boisvert à Amédée Boisvert, Warwick.
Echange: Armand Gagnon et Raymond Fournier, Warwick.
Vente: Albert Beaulac à Gaston Beaulac, Bulstrode.
Vente: Chs-Edouard Lespinay et al à Dr Léon Philippe Langelier, St-Christophe.
Vente: Léo Faucher à Dlle Esther Boucher, Warwick.
Vente: Léo Faucher à Cyrille Bélisle, Warwick.
Vente: Richard Demers à Jean-Claude Cloutier, Ste-Victoire.
Vente: Dr Raymond Charron et al à Majella Roux, Arthabaskaville.
Vente: Joseph Masson à Jacques Carbonneau, Bulstrode.
Vente: Raymond Patoine à Raymond Pelletier, Ste-Victoire.
Vente: Dlle Yolande Paris à

NO SCOPES

Bélier: 21 mars-19 avril. Bonne santé. Semaine heureuse, mais plus sur le plan des plaisirs sensuels que sur celui du cœur. Votre situation ira s'affermissant. Votre jour: dimanche.

Taureau: 20 avril-19 mai. Bonne santé. Tendance très nette à la jalousie de votre part. Cette tendance rendra vos amours orageuses cette semaine. Affaires trop négligées. Votre jour: lundi.

Gémeaux: 20 mai-20 juin. Bonne santé. Une orientation heureuse à votre vie sentimentale causée par une révélation à laquelle vous ferez bon accueil. Prudence dans les affaires. Votre jour: mercredi.

Cancer: 21 juin-21 juillet. Très bonne santé. Un petit chagrin sentimental vous sera causé par un retard contrariant vos projets sentimentaux. Affaires calmes dans l'ensemble. Votre jour: jeudi.

Lion: 22 juillet-22 août. Bonne santé. Court voyage qui sera favorable à votre vie amoureuse. Vous en tirerez tout le plaisir désirable. Situation sans changement. Votre jour: dimanche.

Vierge: 23 août-22 septembre. Santé meilleure. Cette semaine sera celle de la réalisation d'un de vos plus chers projets amoureux. Votre fidélité trouvera sa récompense. Votre jour: mercredi.

Balance: 23 septembre-22 octobre. Très bonne santé. Vos liens sentimentaux seront menacés de rupture pour des raisons de jalousie, par ailleurs

Jules Rheault, Ste-Victoire.
Vente: Maurice Houde à Philippe Lambert, Ste-Victoire.
Vente: Omer Thibodeau à Jean-Marie Hamel, Bulstrode.
Vente: Octave Hamel à Jean-Marie Hamel, Bulstrode.
Mariage: Jacques Godin et Claudette Bernier.
Mariage: Michel Deschesnes et Nicole Lampron.
Mariage: Benoit Arsenault et Françoise Rival de Rouville.
Mariage: Aimé Courtois et Danielle Morasse.
Mariage: Serge Tourigny et Pierrette Bergeron.
Mariage: Yvon Gagné et Yvette Girouard.
Mariage: Clermont Tourigny et Monique Corriveau.
Mariage: Charles St-Pierre et Gilberte Létourneau.
Mariage: Jacques Langlois et Ginette Plourde.
Mariage: Anatole Ratté et Diane Larrivée.
Mariage: Roland Boucher et Lise Boutin.
Mariage: Laurent Hémond et Colette Bernier.
Vente: Dame Anna Lévesque-L. à Jean-Guy Ouellette, Tingwick.
Vente: Joseph Laroche au Min. de la Voirie, Warwick.
Cession: Raymond Laroche au Min. Voirie, Warwick.
Vente: Rodolphe Desrochers au Min. Voirie, Warwick.
Testament: Gérard Côté à Dame Irène Bernier-Côté, Tingwick.
Mariage: Raymond Paris et Ginette Gagnon.
Mariage: Marcel Beaudet et Lisette Lefebvre.
Vente: Paul-Emile Moreau à Léopold Manseau, Bulstrode.
Vente: Lucien Héon à Noël Allard, Arthabaskaville.

non motivées. Situation bonne. Votre jour: vendredi.

Scorpion: 23 octobre-21 novembre. Ménagez vos forces. Vous manquerez de confiance dans vos amours et cette semaine sera assez mauvaise dans l'ensemble. Bénéfices en affaires. Votre jour: mardi.

Sagittaire: 22 novembre-21 décembre. Santé délicate. Cette semaine sera émaillée de brouilles et désaccords qui seront sans importance réelle. Situation assez instable. Votre jour: jeudi.

Capricorne: 22 décembre-20 janvier. Santé instable. Vous serez trop exigeants en amour. Vous demanderez plus que vous ne donnerez vous-même. Reprise légère en affaires. Votre jour: mardi.

Verseau: 21 janvier-19 février. Bonne santé. Sur le plan sentimental, vous reprendrez confiance et cela vous assurera le succès. Situation s'améliorant lentement. Votre jour: samedi.

Poissons: 20 février-20 mars. Bonne santé. Une lettre venant d'au-delà des mers apportera une solution heureuse au problème de votre cœur. Situation un peu négligée. Votre jour: vendredi.

ARGENT

DEUXIEME HYPOTHEQUE
pour

- Achat de maison
- Améliorations à la propriété
- Consolidation de Dettes
- Vacances spéciales
- Education

Hypothèque ouverte. Aucun escompte, boni ou frais dissimulés, lorsque vous obtenez votre prêt hypothécaire directement de :

C.A.C. REALTY LIMITED

Une Filiale de
CANADIAN ACCEPTANCE CORPORATION LIMITED

191 Est, rue Notre-Dame
752-9766
Victoriaville

Les Bois-Francis se classent en bonne deuxième position

VICTORIAVILLE. — Lors des dernières compétitions de natation tenues à Plessisville au cours du dernier week-end, l'équipe des Bois-Francis s'est classée deuxième, après l'équipe de Sorel. Mais toutefois l'équipe des Bois-Francis a eu raison de l'équipe de Shawinigan.

Résultats

Crawl :

25 mètres :

10 ans et moins: filles, S. Goulet, Sorel, 18.7 sec.; garçons, R. Pinette, Bois-Francis, 21 sec.

50 mètres :

11-12 ans: filles, R. Boisclair, Shawinigan, 41 sec.; garçons, D. Provencher, Sorel, 36.9 sec.

13-14 ans: filles, D. Dragagnale, Shawinigan, 40.2 sec.; garçons, J. Roussin, Bois-Francis, 31 sec.

15-16 ans: filles, H. Lefebvre, Sorel, 39.1 sec.; garçons, C. Crutfield, Shawinigan 30.4 sec.

100 mètres :

17 ans et plus: filles, M. Gignac, Shawinigan, 1 min. 31 sec.; garçons, B. Paquin, Shawinigan, 1 min. 19 sec.

Crawl sur le dos :

25 mètres :

10 ans et moins: filles, S. Frigon, Shawinigan, 20.4 sec.; garçons, R. Williams, Shawinigan, 24.2 sec.

50 mètres :

11-12 ans: filles, L. Cournoyer, Sorel, 48.9 sec.; garçons, D. Provencher, Sorel, 43.9 sec.

13-14 ans: filles, C. Leblanc, Sorel, 46.8 sec.; garçons, A. Lefebvre, Sorel, 39 sec.

15-16 ans: filles, G. Lavoie, Sorel, 45.5 sec.; garçons, A. Thérout, Sorel, 38.2 sec.

100 mètres :

17 ans et plus: filles: R. Longval, Shawinigan, 1 min. 32 sec; garçons, A. Lefebvre, Sorel, 1 min. 26 sec.

Papillon :

25 mètres :

10 ans et moins: garçons, S. Brisson, Shawinigan, 23 sec.

50 mètres :

11-12 ans: filles, L. Cournoyer, Sorel, 58.5 sec.; garçons, G. Lavoie, Sorel, 49.5 sec.

13-14 ans: filles, B. Valentine, Sorel, 52.9 sec.; garçons, J. Roussin, Bois-Francis, 36.2 sec.

15-16 ans: filles, L. Darcel, Sorel, 46.7 sec.; garçons, C. Crutfield, Shawinigan, 40 sec.

100 mètres :

17 ans et plus: filles, R. Longval, Shawinigan, 2 min. 7 sec.; garçons, J. Krul, Shawinigan, 1 min. 48 sec.

Brasse :

25 mètres :

10 ans et moins: filles, L. Ouellet, Sorel, 26.8 sec.; garçons, R. Williams, Shawinigan, 28 sec.

50 mètres :

11-12 ans: filles, L. Lefebvre, Sorel, 47.4 sec.; garçons, F. Rochefort, Sorel, 58.2 sec.

13-14 ans: filles, H. Drouin, Sorel, 50.2 sec.; garçons, C. Picard, Shawinigan, 42 sec.

15-16 ans: filles, C. Bissonnette, Sorel, 52.4 sec.; garçons, C. Ricard, Shawinigan, 48 sec.

17 ans et plus: filles, F. Bécotte, Bois-Francis, 1 min. 56.2 sec.; garçons, D. Champagne, Sorel, 1 min. 34.1 sec.

Relai Medley :

200 mètres :

11-12 ans: filles, Sorel, 2 min. 48 sec.; garçons, Sorel, 2 min. 18 sec.

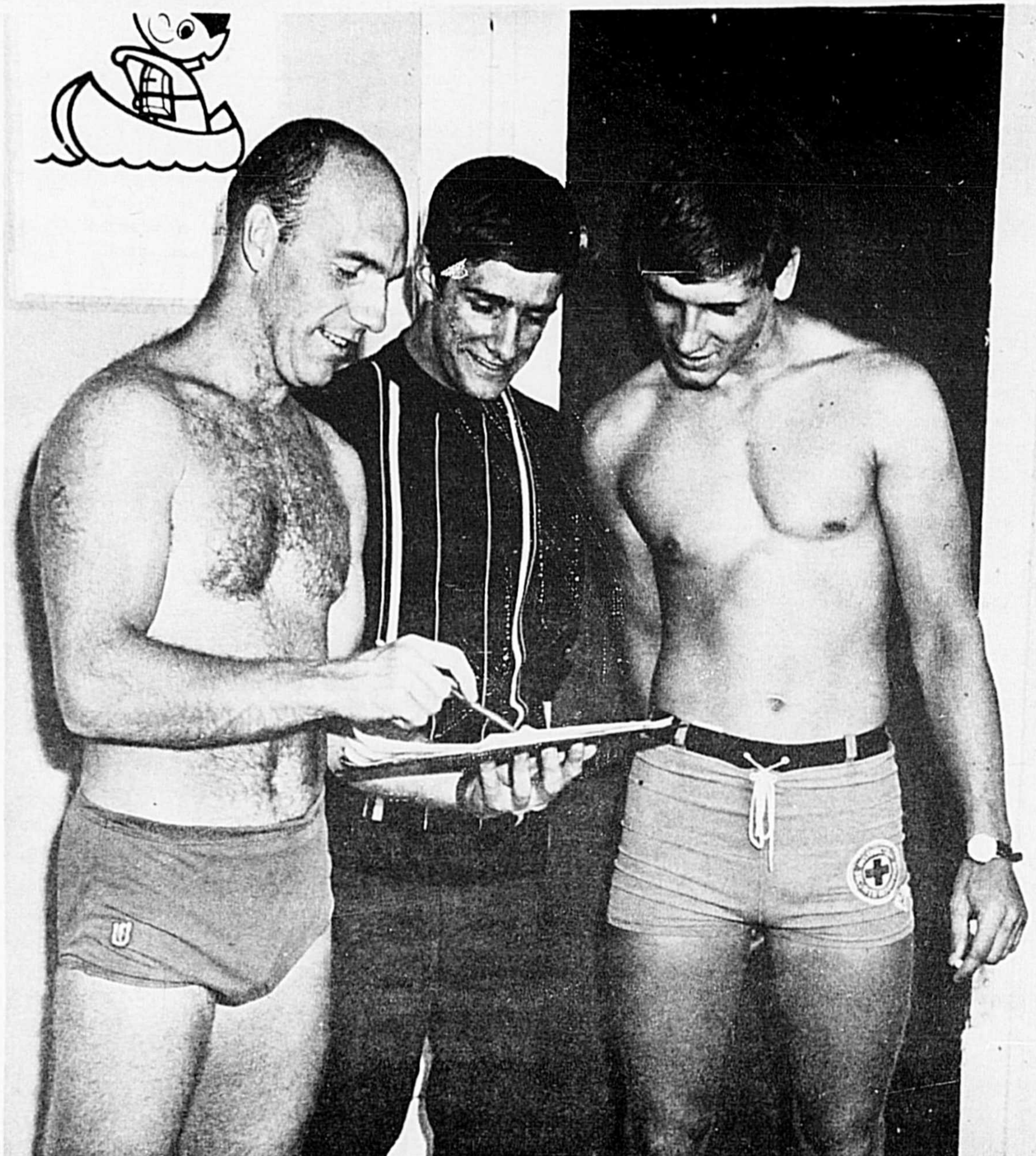
13-14 ans: filles, Sorel, 2 min. 10.6 sec.; garçons, Bois-Francis, 2 min. 52.2 sec.

15-16 ans: filles, Sorel, 2 min. 3.6 sec.; garçons, Sorel, 2 min. 11.7 sec.

17 ans et plus: filles, Bois-Francis, 2 min 35.2 sec.; garçons, Bois-Francis, 2 min. 39 sec.

100 mètres :

11-12 ans: filles, Shawinigan,



ORGANISATEURS. — L'équipe de natation des Bois-Francis est une équipe de jeunes athlètes qui rencontrent d'autres équipes un peu partout dans le Québec. La photo montre, de gauche à droite, le responsable de l'équipe des Bois-Francis, Guy

Vézina; J.-Guy Lavoie, responsable de l'équipe de Sorel; et Alain Pronovost, responsable de l'équipe de Shawinigan. Cette photo a été prise lors d'une récente compétition entre ces équipes. (Photo L'Union)

2 min. 5 sec.; garçons, Sorel, 2 min. 48.5 sec.

13-14 ans: filles: Sorel, 2 min. 17.8 sec.; garçons, Bois-Francis, 2 min. 48 sec.

15-16 ans: filles, Sorel, 2 min. 7.7 sec.; garçons, Sorel, 2 min. 11 sec.

17 ans et plus: filles, Bois-Francis, 2 min. 28 sec.; garçons, Shawinigan, 2 min. 14 sec.

Peinture et Produits Chimiques

Email D.S.D.

Semi-lustré, Blanc
1ère Qualité

\$5.95
le gallon

Insecticides et Herbicides

Mélange B pour pelouse
51lb \$2.00
Agrico (engrais à pelouse)
25 lb \$3.05

S'adresser à :-

ROLAND TOURIGNY

304 rue Cartier — Victoriaville — Tél. 752-7284

— OUVERT TOUS LES SOIRS —

18-9-68

SPÉCIAL

de fin de saison
sur

TONDEUSE LAWBOY

ainsi que dans la

MARINE

Tel que :-

Bâteaux Peterborough
Moteurs Johnson
et
Remorques

AUBAINE :

BATEAU "Second" en aluminium
15 pieds de longueur avec
moteur 27.5 H.P. SPECIAL \$375.00

N.B. — Nous avons en magasin résine et toile pour
réparation de fibre de verre.

P.E. THIBODEAU ENR.
CHASSE et PECHE

752-4994 -145 Est, Boul. Jutras - Victoriaville
N.B. — Nous émettons les Permis de Chasse et Pêche.

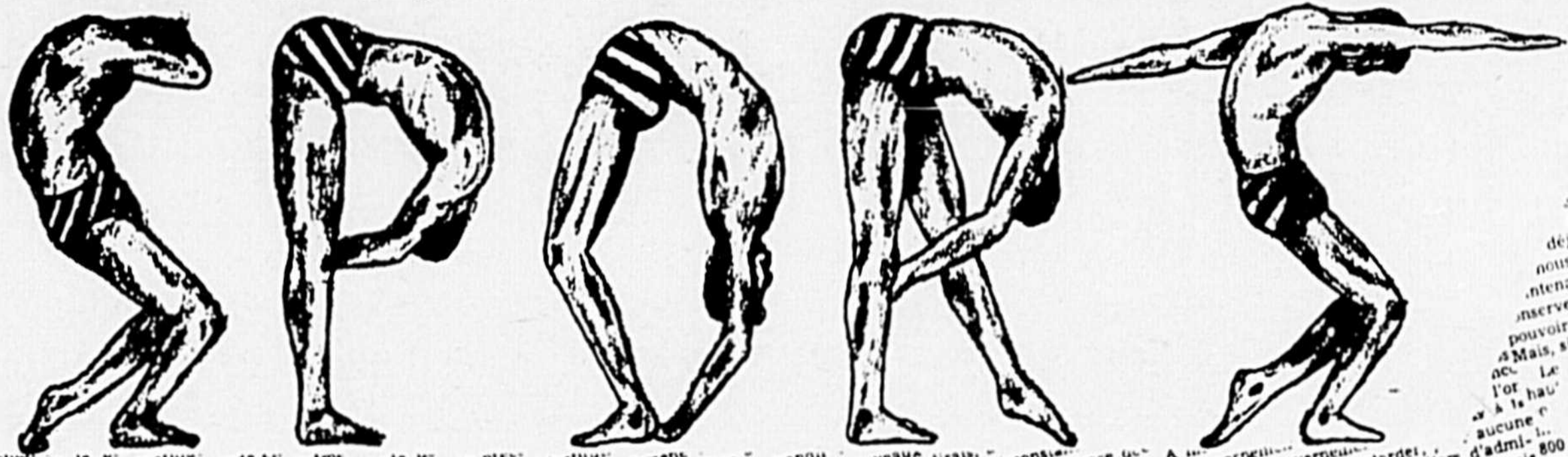
L'UNION

REDACTION
357-2065

PUBLICITE
357-2065
758-8281

CIRCULATION
758-8281

es sur
jou
-1
lire
ont
uap
e-1
à 3
pr
00
ut
ne
à 0
ter
rty
ela
em
a, r
rés
ita
se-
na
igt
On
on con
sulte à la
-vée et pr
-Au Canada
-dans la m
-fé-mande
-que je p
-de nos ins
-ala m'am
-ainsi dire
-l'agrandi
-de nouve
-ré. Je dir
-Des circo
-la patience
-A gouver
-non gouver
-plus retard
-nt trois
-Bouque
-Banque
-grandes com
-des huit la
-hauteur
-dugens
-iment que
-l'on doit
-aujour
-qui ven
-savo
-inserti
-personnes
-par
-trou

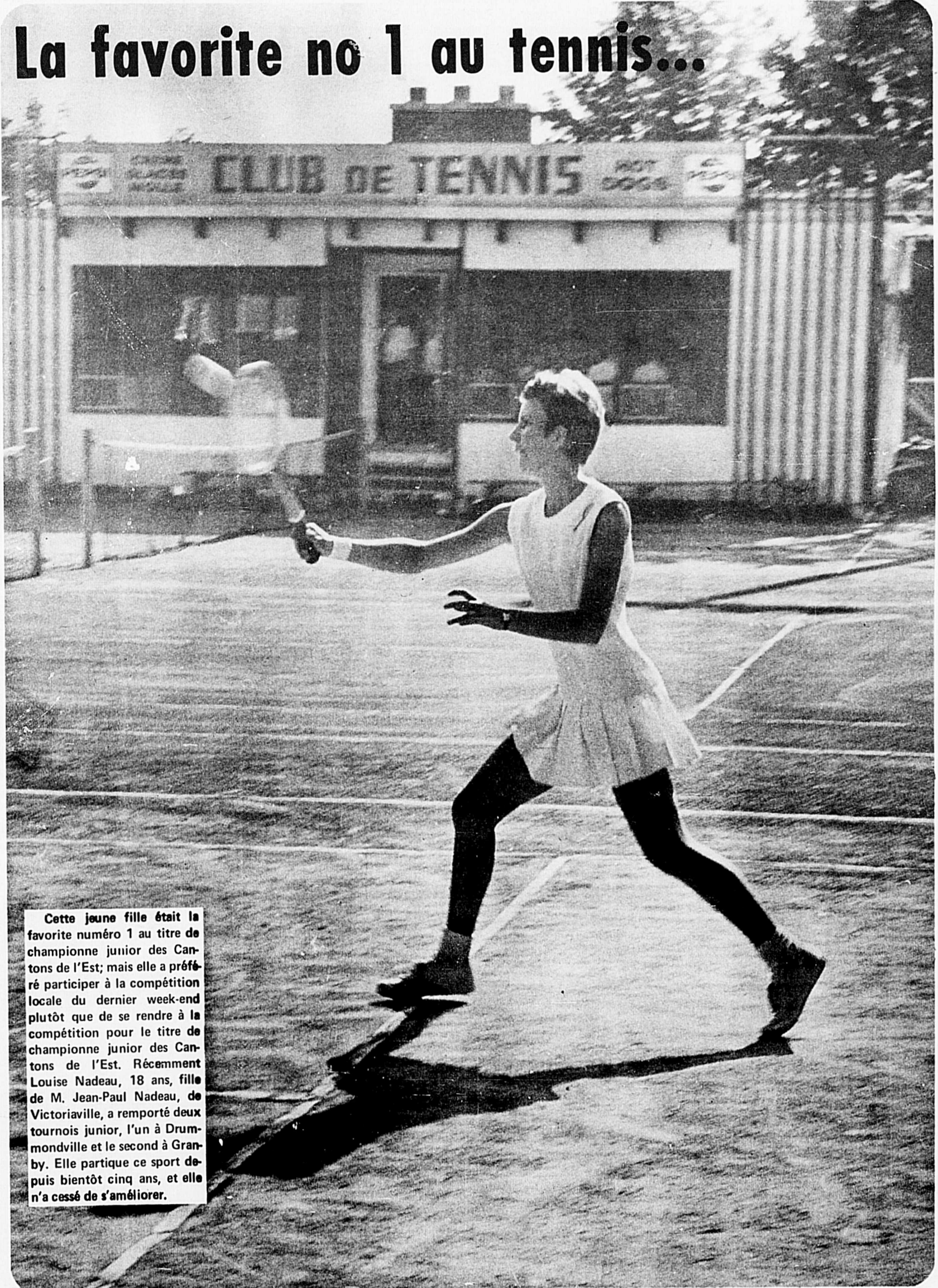


Cette semaine

- GOLF
- TENNIS
- HOCKEY
- NATATION
- ATHLETISME
- BALLE-MOLLE
- BALLON-VOLANT
- COURSE DE CANOT

libéram
rutale
rtait
l'aguer
comité
et en
le par
éconco
crasité
Il ex
out à
ne d'
erai
Mais
jours
aient
-Civ
es soie
savo
inserti
-personnes
-par
-trou

La favorite no 1 au tennis...



Cette jeune fille était la favorite numéro 1 au titre de championne junior des Cantons de l'Est; mais elle a préféré participer à la compétition locale du dernier week-end plutôt que de se rendre à la compétition pour le titre de championne junior des Cantons de l'Est. Récemment Louise Nadeau, 18 ans, fille de M. Jean-Paul Nadeau, de Victoriaville, a remporté deux tournois junior, l'un à Drummondville et le second à Granby. Elle partique ce sport depuis bientôt cinq ans, et elle n'a cessé de s'améliorer.

Un enthousiasme inespéré

Triomphe de l'équipe de Victoriaville aux premiers jeux olympiques régionaux

VICTORIAVILLE. — Les représentants du service de la Récréation de Victoriaville ont remporté un grand triomphe lors des premiers Jeux Olympiques inter-municipaux, disputés récemment sur le terrain du Collège de Victoriaville.

Les premiers Jeux Olympiques inter-municipaux ont suscité un intérêt et un enthousiasme inespérés. Les organisateurs et les membres de la Commission inter-municipale des loisirs de la région des Bois-Francs sont très satisfaits. Ces compétitions se disputaient entre de jeunes athlètes venus de Victoriaville, Arthabaska, Warwick et Plessisville.

Au cours des dernières compétitions, plus de 200 jeunes des quatre villes-sœurs se sont livrés une lutte de tous les instants dans un esprit sportif et chevaleresque pour l'honneur des différentes villes et la gloire du sport.

Le service de la Récréation de Victoriaville a enlevé les honneurs de ces premiers jeux inter-municipaux avec 108 points au classement final, suivi de Warwick avec 96 points, Plessisville avec 88 points, et Arthabaska avec 76 points.

Résultats

Lancer du poids :

Garçons 6-9: Jacques Fréchette, Victoriaville, 16'2"; Claude Doyon, Warwick, 13'10".

Filles 6-9: France Boissonneault, Victoriaville, 7'5".

Garçons 10-12: Gilles Ross, Victoriaville, 22'7"; Jean-Pierre Boucher, Warwick, 21'9".

Filles 10-12: Marielle Caron, Plessisville, 20'10"; Maryse Provencher, Victoriaville, 19'9".

Garçons 13-14: Guy Lavertue, Warwick, 30'10"; François Nadeau, Arthabaska, 30'.

Filles 13-14: Pierrette Vigneault, Plessisville, 19'3"; Hélène Leblanc, Warwick, 15'8".

Total lancer du poids: Arthabaska, 8 points; Victoriaville et Plessisville, 14 points; Warwick, 15 points.

Lancer du disque :

Garçons 6-9: Réal Rivard, Arthabaska, 28'10"; François Poirier, Victoriaville, 21'3".

Filles 6-9: Thérèse Côté, Victoriaville, 25'10".

Garçons 10-12: Gilles Bolduc, Victoriaville 68'9"; Michel Croteau, Warwick, 56'10".

Filles 10-12: Nicole Desrochers, Victoriaville 41'6"; Patricia Lapointe, Warwick 37'10".

Garçons 13-14: Claude Roger, Plessisville 76'9"; François Bergeron, Arthabaska, 69'6".

Filles 13-14: Maryse Leblanc, Warwick, 43'6"; Diane Provencher, Plessisville, 35'8".

Total lancer du disque: Arthabaska, 12 points; Victoriaville, 15 points; Plessisville, 11 points; Warwick, 13 points.

Saut en longueur :

Garçons 6-9: Daniel Gaudet, Arthabaska, 9'9"; Alain Lainesse, Victoriaville, 9'8".

Filles 6-9: Céline Lefebvre, Victoriaville, 9'6"; Charlotte Bélaïr, Arthabaska, 9'1".

Garçons 10-12: Christian Doyon, Warwick, 11'7"; Daniel Belhumeur, Victoriaville, 10'11".

Filles 10-12: Lise Guérard, Plessisville, 11'6"; Sylvie Plourde, Victoriaville, 11'11".

Garçons 13-14: Jeanot Doyon, Warwick, 14'2"; Roger Gosselin, Victoriaville, 13'11".

Filles 13-14: Thérèse Laliberté, Victoriaville, 12'2"; Lise Ducharme, Arthabaska, 10'11".

Total saut en longueur: Arthabaska, 14 points; Victoriaville, 22 points; Plessisville, 12 points; Warwick, 13 points.

Saut en hauteur

Garçons 6-9: René Tétreault, Victoriaville, 2'8"; Georges Bergeron, Arthabaska, 2'6".

Filles 6-9: Louise Bergeron, Arthabaska, 3'2".

Garçons 10-12: Bruno Desrochers, Warwick, 3'8"; Bernard Boisjoli, Arthabaska, 3'7".

Filles 10-12: Louise Lambert, Warwick, 3'6"; Rita Poirier, Victoriaville, 3'6".

Garçons 13-14: Jacques Nadeau, Plessisville, 4'3"; Léopold Sévigny, Victoriaville, 4'3"; Jean-Marc Poitras, Warwick, 4'1".

Filles 13-14: Francine Desrochers, Warwick, 4'; Marie Bergeron, Arthabaska, 3'6".

Total saut en hauteur: Arthabaska et Plessisville, 10 points; Victoriaville 16 points; Warwick, 17 points.

Course de vitesse :

50 verges :

Garçons 6-9: Luc Guilbeault, Victoriaville, 8.1 sec.; Pierre Provençal, Arthabaska, 8.6 sec.

Filles 6-9: Linda René, Victoriaville, 8.2 sec.; Ginette Verville, Arthabaska, 11.1 sec.

100 verges :

Garçons 10-12: Claude Allard, Victoriaville, 14.1 sec.; François Beaudoin, Warwick, 14.7 sec.

Filles 10-12: Louise Jutras, Victoriaville, 13.9 sec.; Lucille Painchaud, Plessisville, 14 sec.

Garçons 13-14: Luc Perreault, Warwick, 12.4 sec.; Jacques Beaudoin, Plessisville, 12.5 sec.

Filles 13-14: Line Fréchette, Plessisville, 13 sec.; Carole Leblanc, Warwick, 14.2 sec.

Total course de vitesse: Arthabaska et Plessisville, 13 points; Victoriaville, 22 points; Warwick, 14 points.

Course d'endurance :

220 verges :

Garçons 10-12: Yvon Michel, Plessisville, 32.6 sec.; Gilles Moreau, Warwick, 32.6 sec.; Gérard René, Victoriaville, 33.7 sec.

Filles 10-12: Lucie Godbout, Plessisville, 33.9 sec.; Michèle Bergeron, Victoriaville, 34.3 sec.

440 verges :

Garçons 13-14: Marion Breault, Arthabaska, 1 min. 3.4 sec.; Ghislain Nolet, Victoriaville, 1 min. 7 sec.

Filles 13-14: Ginette Doyon, Warwick, 1 min. 12.9 sec.; Johanne Fleury, Arthabaska, 1 min. 17.2 sec.

Total course d'endurance: Arthabaska, 10 points; Victoriaville, 9 points; Plessisville, 13 points; Warwick, 14 points.

Relais :

Garçons 10-12: Gérard Bergeron, Roger Heule, René Bordeleau et Claude Allard, Victoriaville, 1 min. 3.6 sec.; Gilles Moreau, François Beaudoin, Bruno Desrochers et Christian Doyon, Warwick, 1 min. 5.4 sec.

Filles 10-12: Marielle Caron, Suzanne Beaudoin, Louise Côté et Lucille Painchaud, Plessisville, 1 min. 6.5 sec.; Rita Poirier, Louise Jutras, Michèle Bergeron et Sylvie Plourde, Victoriaville, 1 min. 8.2 sec.

Garçons 13-14: Marion Breault, François Bergeron, Jacques Gaudet et Pierre Brulotte, Arthabaska, 56 sec.; Claude Roger, Michel Gagnon, Jacques Beaudoin et Serge Nadeau, Plessisville, 57 sec.

Filles 13-14: Marthe Gosselin, Danielle Dumaine, Brigitte Roux et Line Fréchette, Plessisville, 1 min. 2.2 sec.; Ginette Doyon, Pierrette Lavertu, Carole Leblanc et Francine Desrochers, Warwick, 1 min. 2.3 sec.

Total relais: Arthabaska, 9 points; Plessisville, 15 points; Victoriaville et Warwick, 10 points.

Résultats de balle molle

LUNDI 29 JUILLET

	Pts	cs	e	hsb
Utex	30	21	3	7
Victo. Auto	4	7	13	12

Lanceur gagnant: R. Bernier, 4 retraits au bâton et 9 buts sur balles.

Lanceur perdant: J. C. Paris, aucun retrait au bâton et 2 buts sur balles, remplacé au début de la deuxième manche par N. Lamontagne, 2 retraits au bâton et 9 buts sur balles, lui-même remplacé à la cinquième manche par J. Poirier, 1 retrait au bâton et 3 buts sur balles.

Circuit: Raymond Boislard (3) du Utex, à la deuxième manche.

MARDI 30 JUILLET

Continental a remporté la victoire contre Pepsi-Cola par défaut, en raison du manque de joueurs.

MERCREDI 31 JUILLET

	Pts	cs	e	hsb
Utex	9	14		7
Seven-Up	8	7		12

Lanceur gagnant: M. Blouin, 5 retraits au bâton et 10 buts sur balles, remplacé à la fin de la sixième manche par R. Drouin, aucun retrait et 3 buts sur balles.

Lanceur perdant: J. G. Paris, 1 retrait au bâton et 3 buts sur balles.

Circuit: Jean-Guy Paris (4) du Seven-Up, à la quatrième manche, pour 3 points.

JEUDI 1 AOUT

	Pts	cs	e	hsb
Continental	11	16		10
Forcier Ltée	5	10		13

Lanceur gagnant: D. Dupuis, 2 retraits au bâton et 8 buts sur balles.

Lanceur perdant: G. Pearson, aucun retrait au bâton et 1 but sur balles, remplacé à la fin de la troisième manche par M. Houle, 3 retraits au bâton et 3 buts sur balles.

Circuit: Pierre Béliveau (3) du Continental, à la deuxième manche, pour 2 points.

Classement des équipes

Voici le classement des équipes en date du 1 août.

	PJ	PG	PP	Pts
Continental	15	10	5	20
Utex	15	9	6	18
Pepsi-Cola	14	8	6	16
Victo. Auto	14	6	8	12
Forcier Ltée	15	5	9	11
Seven-Up	15	5	9	11

Prochaines joutes

7 août :

Utex vs Seven-Up;

8 août:
Pepsi-Cola vs Victo. Auto;

12 août:
Utex vs Forcier Ltée;

13 août:
Pepsi-Cola vs Seven-Up;

14 août:
Forcier Ltée vs Victo. Auto;

15 août:
Seven-Up vs Continental.

VENTE

Retour
à
l'Ecole

chez votre
Quincaillier



EXCEL
HARDWARE

Boite à
Diner
d'Ecolier



Reg. 1.98

Special

\$1.37



PRATTE
inc.

VICTORIAVILLE
665 NOTRE-DAME OUEST

752-4513

ECHOS SPORTIFS



par Marcel Rivard

Un tournoi impressionnant

C'est le prochain week-end, du vendredi soir au dimanche soir inclusivement, que se déroulera la cinquième reprise du Tournoi régional de balle-molle Molson, et c'est à Princeville que, cette année, il aura lieu.

Seize équipes sont en lice pour l'obtention de bourses diverses devant être remises aux meilleures équipes de tout le tournoi.

Il va de soi que le tournoi attirera une foule considérable au stade de balle-molle de Princeville; en plus des amateurs reconnus de Princeville, se rendront aussi sur le site du tournoi une foule de partisans de chacune des équipes pour applaudir les siens.

C'est évidemment un tournoi d'importance; d'ailleurs, MM. Ben Mathieu et Roger Lauzon, de la Brasserie Molson, ont décidé d'augmenter la bourse déjà assez élevée.

On pourra remarquer, comme ce fut le cas lors des tournois des dernières années, le grand désir de vaincre de chacun des clubs, et surtout le magnifique esprit sportif chez chacun d'eux; jamais un événement déplorable n'a terni ce tournoi. On s'attend à ce qu'il en soit de même durant le prochain tournoi.

De plus, les spectateurs qui se rendront

au stade de Princeville le prochain week-end pourront voir évoluer les meilleures équipes de toute la région des Bois-Francs, et aussi les meilleures joueurs, autant frappeurs que lanceurs.

Aucun doute qu'il s'agit là d'un spectacle fort intéressant parce qu'il met face à face des clubs de grands calibres, et que chacun des jeux est d'une importance capitale pour l'obtention du trophée.

C'est donc par centaines que les amateurs de balle-molle assisteront à ce tournoi.

Seize clubs sont en lice

Le 5e Tournoi régional Molson se tiendra à Princeville, les 9, 10 et 11 août

PRINCEVILLE. — C'est à Princeville, pour la cinquième année consécutive que sera présenté le Tournoi régional de balle-molle Molson; le tournoi aura lieu tout au cours du week-end des 9, 10 et 11 août.

Un total de seize clubs participeront à ce tournoi, et jeudi soir dernier, lors d'une rencontre entre les dirigeants d'à peu près toutes les équipes et les promoteurs de ce tournoi, dont M. Ben Mathieu et M. Roger Lauzon, représentants Molson pour la région, on a pu mettre sur papier la cédule du tournoi.

Aussi, on a élu M. Richard Michel et M. Robert Boucher, respectivement président et secrétaire-trésorier du tournoi. Le fait que ces deux personnalités sportives demeurent à Princeville apportera des chances supplémentaires pour le succès envisagé au tournoi.

MATCHS

Avec seize clubs en lice, on aura un total de 22 matchs dans ce tournoi.

La première partie de la première ronde aura lieu le vendredi, 9 août, alors que quatre rencontres sont cédulées; le lendemain, les quatre autres matchs de la première ronde auront lieu:

Voici donc la cédule de ce tournoi:

Vendredi, à 19 heures: Centre de loisirs vs Michel Transport
à 20 heures: Arthabaska vs Manseau
à 21 heures: Seven-Up vs Forcier Ltée
à 22 heures: Lemay vs Princeville Junior
Samedi: à 10 heures: Plessisville 2 vs Princeville Jets
à 11 heures: Utex Corporation vs Continental
à 13 heures: Léo Beauchesne vs Pepsi Cola
à 14 heures: La Parmentière vs Inter-Syndical 2

Les autres matchs du tournoi auront lieu aux heures suivantes pour la journée de samedi, le 10 août: 15, 16, 17, 18, 19, 20 et 21 heures.

Le lendemain, dimanche, le 11 août, les matchs débiteront à 13 heures pour se poursuivre à toutes les heures; le match final entre les clubs de la ronde de consolation aura lieu à 19 heures, et celui pour déterminer le grand champion du tournoi aura lieu à 20 h. 30.

Aujourd'hui, au Club de golf

Un record de 59 équipes au Tournoi industriel

Le deuxième tournoi de golf majeur du club de golf de Victoriaville aura lieu mercredi le 7 août. Le tournoi Industriel que l'on peut qualifier à juste titre de la plus vieille compétition de golf de la ville reine des Bois-Francs attirera cette année 59 équipes de quatre joueurs. Ces équipes représenteront différentes maisons d'affaires de la région et même de la province.

Il y a trois ans, les organisateurs du tournoi ont modifié les règlements. C'est ainsi que le grand vainqueur de la journée est l'équipe qui

obtient le meilleur pointage net. On sait qu'habituellement le meilleur pointage brut désigne le champion de la journée, mais on croit que ce nouveau règlement donne une chance à toutes les équipes de décrocher les honneurs.

Samedi, le 10 août se tiendra le tournoi Calvutta. Les équipes inscrites auront à surveiller le trio de Gad Dumouchel. En effet Gad est dangereux dans ce genre de tournoi et il se classe généralement parmi les vainqueurs.

Le tournoi annuel des

Clubs Sociaux aura lieu jeudi le 22 août. Les membres des différents mouvements prennent grand plaisir à se rencontrer sur le terrain. Le tournoi sera suivi d'un souper et d'une danse.

Les 24 et 25 août seront réservés au championnat féminin du Club. Les dames qui désirent y participer n'ont qu'à s'inscrire au chalet. Enfin le 28 août se tiendra le deuxième tournoi CDE. Le responsable de cette journée, M. Jules Pépin, est assuré que le tournoi aura le même succès que l'an dernier.

ECHOS SPORTIFS



par Alain Corriveau

La natation joue son rôle...

Dans notre région il existe une foule d'organisations dont le principal but est de promouvoir le sport sous toutes ses formes. Quelques-unes de ces organisations sont permanentes; elles exercent leurs bienfaits durant toute l'année. D'autres sont saisonnières.

Dans les organisations saisonnières, nous pensons plus particulièrement à l'équipe de natation des Bois-Francis. Cette équipe formée depuis quelques années, groupe environ 45 nageurs venant de quatre des cinq villes-soeurs; Arthabaska, Victoriaville, Warwick et Plessisville.

Elle a été instituée dans le but de former des nageurs dans la région des Bois-Francis; de donner le plus d'intérêt possible à la compétition de natation, toujours dans la région. Le sport de la natation est un sport fort recommandé puisqu'il développe le caractère, protège la santé en rendant l'organisme plus résistant, donne le goût au nageur de toujours se surpasser,

donne le goût de lutter pour toujours faire mieux. Ce sport a également de grandes valeurs éducatives.

L'équipe de natation des Bois-Francis possède un plus grand nombre de nageurs comparativement à la plupart des autres équipes du même genre. La raison de ce plus grand nombre de nageurs est que les responsables de cette équipe veulent encourager une forte participation en accord avec la devise du service de la Récréation de Victoriaville qui dit: "L'important c'est de participer"

L'équipe est divisée en cinq catégories; les jeunes de 10 ans et moins, ceux de 11 et 12 ans, ceux de 13 et 14 ans, ceux de 15 et 16 ans et les 17 ans et plus. La plupart de ses nageurs s'entraînent plus d'une heure par jour, durant la saison estivale. Voir même jusqu'à deux heures par jour.

Dans les compétitions avec certaines équipes de l'extérieur les régions des Bois-Francis éprouvent certaines difficultés à se

classer. La raison de ces difficultés est bien simple, l'équipe rencontre habituellement des nageurs venant de villes où la population est de beaucoup supérieure à celle de Victoriaville ou des autres villes faisant partie de l'équipe Bois-Francis, et dans la plupart de ces villes les nageurs peuvent s'entraîner douze mois par année parce que des piscines intérieures sont aménagées et sont à leur disposition.

Depuis le début de la saison, l'équipe des Bois-Francis a déjà rencontrée des nageurs de Thetford Mines, Sorel, Trois-Rivières. D'ici la fin de la saison, des compétitions sont prévues contre les villes de Sherbrooke, Montréal, Québec, Shawinigan et quelques autres villes de la province.

C'est une autre organisation de chez nous qui contribue sans aucun doute à représenter la région des Bois-Francis un peu partout dans la province de Québec.

A la traversée du Lac Nicolet

GUY DESJARDINS NE SERA PAS LA POUR DÉFENDRE SON CHAMPIONNAT

Jacques Frégeau en sort vainqueur

205 golfeurs participent au Tournoi Yvon Thibeau

VICTORIAVILLE. — Au Club de golf de Victoriaville, le tournoi qui a remporté le plus grand succès, en ce qui regarde

réussi le plus bas pointage, 74, et il s'est ainsi mérité la première place. Il était suivi de Luc Ouellette, ce dernier a enregistré

Dans la classe "B", Michel Baril a remporté les honneurs avec une ronde de 79. La seconde position est allée à Paul-Doris Côté,



GAGNANT. — Le tournoi de golf annuel Yvon Thibeault Inc., a remporté un franc succès cette année. La photo fait voir Jacques Frégeau, le gagnant de la classe "A"; Michel Baril, le vainqueur

de la classe "B"; Gilbert Marchand, gagnant de la classe "C"; Yvon Thibeault, promoteur du tournoi; et Jacques Côté, capitaine du club de golf de Victoriaville. (Photo L'Union)

la participation, est sans aucun doute le tournoi annuel Yvon Thibeau. A ce tournoi on pouvait compter 205 participants, dont 179 hommes et 36 femmes.

Chez les hommes, dans la classe "A", Jacques Frégeau a

une ronde de 75.

Avec le handicap soustrait, dans la classe "A", la première position allait à Léon Michelin avec 66. Il était suivi de Gilles Desharnais qui a conservé un 68.

ce dernier a enregistré 82. Les deux premiers étaient suivi de René Côté, avec un 83, tout comme Denis Paquin.

LAC NICOLET. — C'est dimanche le 24 août qu'aura lieu le départ de la traversée annuelle du Lac Nicolet. Selon Pierre Dumont, organisateur de l'événement annuel, une trentaine de nageurs et nageuses sont attendus pour la compétition de cette année.

M. Guy Desjardins, gagnant des trois dernières années sera malheureusement absent de la compétition de cette année à cause de vacances prévues de longue date.

Cependant, Chantal Roux, de Victoriaville, défendra son titre de championne chez les filles pour la deuxième année. Chez les garçons, on pourra couronner un nouveau champion vu l'absence de Desjardins. Il est à noter que cette compétition en est une d'endurance puisque la traversée a plus de deux milles de long. Le record de la traversée se situe entre 30 et 35 minutes et si le temps est favorable, ce record pourrait bien être abaissé.

La compétition est ouverte à tous les nageurs et nageuses bien entraînés. Tous ceux qui désirent participer à cette compétition peuvent communiquer avec Pierre Dumont à Victoriaville.

Après la traversée aura lieu au Club Nautique du Lac Nicolet une épluchette de blé d'inde ou tout le monde est invité et tous aurons la joie de féliciter les gagnants.

Dans le résultat net, toujours dans la classe "B", on retrouve Jacques Lachance, Jean-Marc Fréchette et Jacques Bergeron, tous trois ont enregistré une ronde de 68.

Dans le gross de la classe "C", nous retrouvons sur un pied d'égalité, ayant tous les deux enregistré une ronde de 87, Gilbert Marchand et Omer Bergeron. Ils étaient suivit de Gilles Bermargen, avec un 88, et Michel Beuchesne avec un 89.

Dans le net, nous retrouvons

en première position André Miron, ce dernier a réussi à enregistrer une ronde de 61. La deuxième place dans le pointage net est allée à Albéric Gentes, ce dernier a conservé un total de 64; deux points de moins que Arthur Buisnières.

M. Yvon Thibeau, représentant de la compagnie Coke pour la région, s'est dit doublement heureux à l'issue de ce tournoi, la journée a été très belle, et en plus le record de participants à un tournoi local du Club de golf de Victoriaville a été battu.

LA LIGUE INTER-SYNDICALE SE NOMMERA UNE JOLIE REINE

VICTORIAVILLE. — Pour la première année, la Ligue de balle-molle Inter-Syndicale se nommera une reine. C'est du moins ce que nous communiquait le président de cette ligue de balle-molle, M. Jean-Louis Dumouchel.

Le couronnement se teindra après que les finales de la ligue seront terminées. A cette soirée, il y aura le tirage de

trois prix d'une valeur globale de \$300.00.

Six jeunes filles de Victoriaville se disputent le titre de Reine de la Ligue Inter-Syndicale de balle-molle. Il s'agit de Mlles Céline Arsenaux, représentant Rubin Bros Clothiers Ltd; Louise Lemay, de chez Lemay; Louise Pélissier, représentant Victoriaville Fur-

niture, Clémence Côté, représentant le Syndicat du vête-

ment; la firme Legrade est représentée par Claire Provencher; et enfin la firme Jutras sera représentée par Mlle Collette Pellerin.

Le concours est actuellement en marche et on nous communiquait que tout allait fort bien. La saison régulière

de cette ligue se termine le 20 août; après il y aura les éliminatoires, et à l'issue de ces parties, le couronnement aura lieu. C'est là la raison pour laquelle on ne peut donner de date précise pour le couronnement de la reine; on ne sait pas combien de temps dureront les éliminatoires.

Plessisville remporte les honneurs

VICTORIAVILLE. — Lors des dernières compétitions intermunicipales de ballon-volant et de ballon-chasseur, l'équipe de Plessisville a déclassé toutes les autres en accumulant neuf victoires.

Deux équipes ont terminé le tournoi avec trois victoires chacune, l'équipe qui représentait la ville de Warwick n'a malheureusement pas enregistré une victoire.

Ce tournoi était le deuxième organisé par la Commission Inter-Municipale des Loisirs de la ré-

gion des Bois-Francs. Les dernières compétitions groupaient des équipes de Victoriaville, Plessisville, Warwick et Arthabaska; elles se déroulaient à Plessisville.

Ces rencontres étaient pour les jeunes de 10 et 12 ans et 13 et 14 ans, chez les garçons et 10 à 14 ans pour les jeunes filles. Les organisateurs de cette activité ont été très satisfaits des résultats obtenus puisque la participation a été très nombreuse; 240 jeunes des quatre villes sœurs s'étaient donné rendez-vous à Plessisville pour cette occasion.



Centre de Main-d'oeuvre du Canada
Ministère de la Main-d'oeuvre et de l'immigration

En collaboration avec le Centre de la Main-d'Oeuvre du Canada, L'UNION présente la liste des emplois présentement vacants. Notre journal ne possède aucun renseignement sur ces offres d'emploi. Les intéressés sont donc priés de communiquer directement avec le Centre de la Main d'Oeuvre du Canada, 117 Est, Notre-Dame, Victoriaville, tél.: 752-4591.

HOMMES

Menuisier d'établi;
Ferblantier;
Assembleur de meuble possédant expérience;
Opérateur de machine à bois possédant expérience;
Représentant de compagnie d'assurance;
Représentant pour promotion vente - produits domestiques;
Gérant adjoint - bureau d'assurance-vie;
Marqueur - usine de vêtement;
Tailleur de cuir - expérience

avec couteau à la main;
Travailleur social;
Mécanicien de machinerie lourde - capable de souder.

FEMMES

Serveuse de table;
Professeur d'éducation physique;
Opératrice machine à faufiler (jumper);
Couturières d'expérience dans les usines de la région;
Sténographe bilingue;



**CONFIEZ AUJOURD'HUI
vos
VÊTEMENTS de DEMAIN
A**

CHEZ MON TAILLEUR ENR.
Benoit Breton prop.

1, rue St-Dominique — Victoriaville — 752-4977

**LE COMPLET DE VOTRE VOISIN
N'EST PAS FAIT POUR VOUS**

ASSORTIMENT COMPLET
DE TISSUS IMPORTÉS

DOW REMPORTE LA MÉDAILLE D'OR À L'OLYMPIADE MONDIALE



Dow
est la seule bière canadienne
à mériter cet honneur
international à l'Olympiade
Mondiale de la Bière 1968,
tenue en Allemagne.

La médaille d'or a été décernée à la bière Dow après qu'elle eut triomphé dans une compétition groupant 81 marques différentes, soumises par 32 brasseries les plus réputées dans le monde entier, à la 7ième Olympiade Mondiale de la Bière tenue à Nürnberg, Allemagne. Ces bières ont été soumises à 21 épreuves de qualité, de saveur, de présentation; le jury a décerné la médaille d'or à la bière Dow, la seule bière canadienne à mériter un tel honneur. Cette médaille d'or vient confirmer le standard d'excellence de la bière Dow.

LA BIÈRE DOW — MÉDAILLE D'OR
BRASSÉE AU QUÉBEC PAR LES MAÎTRES-BRASSEURS.

L'ÉQUIPE DE NATATION DES BOIS-FRANCS PROUVE SA SUPÉRIORITÉ SUR THETFORD MINES

VICTORIAVILLE. — Avec un total de 294 points contre 111, l'équipe de natation des Bois-Francis a eu le dessus sur l'équipe de Thetford-Mines, à la piscine Ste-Famille dernière-ment.

Cette compétition était la quatrième à laquelle participait l'équipe des Bois-Francis. Auparavant, l'équipe a rencontré l'équipe de Drummondville, celle de Trois-Rivières et celle formée de nageurs de Sorel et de Shawinigan.

D'autres rencontres sont prévues pour les prochaines semaines. L'équipe des Bois-Francis rencontrera des nageurs de Québec, Sherbrooke, Montréal, Thetford Mines et Trois-Rivières.

Résultats

Crawl sur le dos :

Garçons 10 ans et moins: Richard Binette, Bois-Francis, 30 sec.

Filles 11-12 ans: France Grégoire, Thetford Mines, 47.5 sec.

Garçons 11-12 ans: François Marcoux, Bois-Francis, 50.1 sec.

Filles 13-14 ans: L. Germain, Bois-Francis, 42.7 sec.

Filles 15-16 ans: Chantale Roux, Bois-Francis, 47.4 sec.

Garçons 15-16 ans: B. Arès, Bois-Francis, 34.1 sec.

Brasse :

Filles 10-12 ans: L. Leblanc, Bois-Francis, 45.9 sec.

Filles 13-14 ans: S. Roux, Bois-Francis, 48.3 sec.

Garçons 11-12 ans: G. Pellerin, Bois-Francis, 48.5 sec.

Garçons 13-14 ans: L. Brulotte, Bois-Francis, 42.5 sec.

Filles 15-16 ans: C. Roux, Bois-Francis, 46.3 sec.

Garçons 15-16 ans: A. Croteau, Bois-Francis, 42.2 sec.

Garçons 17 ans et plus: Y. Bécotte, Bois-Francis, 1 min. 27.5 sec.

Papillon :

Garçons 10 ans et moins: Binette, Bois-Francis, 30 sec.

Filles 15-16 ans: Rheault, Bois-Francis, 42.9 sec.

Garçons 15-16 ans: G. Rousin, Thetford Mines, 32.3 sec.

Crawl :

Garçons 10 ans et moins: B. Bergeron, Bois-Francis, 41.2 sec.

Filles 11-12 ans: M. Robert, Bois-Francis, 41.2 sec.

Garçons 11-12 ans: F. Marcoux, Bois-Francis, 34.2 sec.

Filles 13-14 ans: F. Bergeron, Bois-Francis, 36.9 sec.

Garçons 13-14 ans: R. Perron,

Thetford Mines, 30.2 sec.

Filles 15-16 ans: M. Germain, Bois-Francis, 34.2 sec.

Garçons 15-16 ans: J. Rousin, Thetford Mines, 28.8 sec.

Filles 17 ans et plus: R. Goselin, Thetford Mines, 1 min. 37 sec.

Garçons 17 ans et plus: Guy Desjardins, Bois-Francis, 1 min. 4 sec.

Relais Crawl :

Filles 11-12 ans: L. Godbout, M. Robert, D. Paulin et J. St-Pierre, équipe Bois-Francis, 2 min. 53.3 sec.

Garçons 11-12 ans: F. Marcoux, M. Guillemette, Girard et L. Fournier, équipe Bois-Francis, 2 min. 28.2 sec.

Filles 13-14 ans: J. Fleury, A. Sirois, L. Bergeron et M. Bergeron, équipe Bois-Francis.

Garçons 13-14 ans: Laroche, Bécotte, Turgeon et Lambert, équipe Bois-Francis.

Filles 15-16 ans: Chantale Roux, M. Germain, S. Rheault et F. Paradis, équipe Bois-Francis, 2 min. 34.8 sec.

Garçons 15-16 ans: A. Breton, A. Croteau, S. Béliveau et R. Doyle, équipe Bois-Francis, 2 min. 6.5 sec.

Filles 17 ans et plus: M. Trottier, J. Picard, S. Laliberté et F. Langelier, équipe Bois-Francis, par défaut.

Garçons 17 ans et plus: Guy Desjardins, L.-P. Breton, Y. Bécotte et J.-M. Pellerin, équipe Bois-Francis, 1 min. 59.4 sec.



AU BOUT DE SOUFFLE. — Je gagne, je ne gagne pas, je gagne. L'Oeil de L'Union a capté sur le vif cette jeune athlète à la fin de la course de la nage papillon lors des dernières compétitions de natation disputées à la piscine Mgr Milot de Victoriaville. (Photo L'Union)

Visitez
la 63^e

Exposition régionale

de
Trois-Rivières
du
vendredi 9 août
au dim. soir le 18



... un événement
d'importance à ne pas manquer.

- Les Amusements d'Amérique.
Le plus grand Midway américain jamais vu au Québec.
- Le Cirque au Stade de Baseball du 10 au 18 août.
Spectacle de grande classe pour toute la famille.
- Spectacle Aquatique gratuit à la piscine.
Les Aqua-Stars — Les Aqua-Belles — les nombreuses compétitions de nage.
- Le spectacle Teen-Age : 10-11-12 août.
En vedette le 11 : Ginette Reno.
- Les Casteliers :
Spectacle formidable de Marionnettes, les 10-11-12 août.
- Le Festival du Rire :
Présentation des grands films comiques.
Entrée gratuite.
- Les nombreux exhibits de l'Agriculture, du Commerce et de l'Industrie.
- La Galerie de la Poupée Internationale
Exhibits merveilleux à voir.
- La Galerie d'Art -
Mille exhibits et plus en montre.
- L'artisanat dans une présentation éblouissante.
- Le Grand Bingo du 9 août.

**C'est payant
d'annoncer dans
L'UNION**

BIENVENUE À TOUS

A St-Rémi-de-Tingwick

Trois jeunes candidates au titre de Reine de l'O.T.J.



France Fréchette Jeanne d'Arc Marchand Céline Pellerin

ST-REMI. — Actuellement à St-Rémi de Tingwick, trois jeunes filles se disputent le titre de Reine de l'O.T.J. 68. Ces jeunes filles sont Mlles Jeanne d'Arc Marchand, Céline Pellerin ainsi que France Fréchette.

Ce carnaval d'été dure pendant cinq semaines. Les jeunes candidates au titre de reine offrent aux citoyens de St-Rémi des billets qui leur permettront de participer au ti-

rage d'un prix en argent de \$50.00 et de deux de \$25.00.

La soirée de clôture et de couronnement se tiendra à la salle paroissiale le 11 août prochain. A cette occasion il y aura un grand souper. A la suite du souper et du couronnement il y aura une grande soirée canadienne. Toute la population de St-Rémi et de la région est invitée à prendre part aux activités de cette soirée.

Dans la ligue senior

Dernier pas vers la fin du calendrier

Chaque équipe doit disputer encore environ six parties avant que le classement soit définitif. Cette fin de saison sera contestée pour la tête du circuit alors que Warwick et Victoriaville doivent se surveiller continuellement, tandis que Arthabaska et Princeville essaieront d'éviter la dernière position et possiblement accéder en deuxième place

trophée "Léo Beauchesne".

M. Sylvio Tremblay a tenu à récompenser les joueurs qui se seront le plus illustrés durant la saison; aussi le meilleur frappeur, le lanceur par excellence du circuit, le joueur le plus utile à la ligue, le joueur le plus gentilhomme et le joueur le plus utile dans son équipe respective (4), recevront un trophée chacun. Enfin, le plus méritant instructeur de la ligue aura un cadeau encore indéterminé.

Classement des équipes

	PJ	PG	PN	PP	Pts
"Léo Beauchesne" Warwick	19	14	1	4	29
"Motel Huron" Victoriaville	17	9	2	6	20
"Michel Transport" Arthabaska	21	7	2	12	16
"Jets CML" Princeville	19	4	3	12	11

Le gagnant du calendrier régulier se verra attribuer le splendide trophée "La Parmenière", gracieuseté de M. Jean-

Charles Perreault, un sportif bien connu dans la région. Par ailleurs, l'emblème du championnat des éliminatoires sera le

Donc, l'intérêt sera grand, autant par équipe qu'individuellement, et le grand public pourra goûter de la balle-molle à son meilleur.

Au tournoi de tennis

Pierre Lambert se classe

VICTORIAVILLE. — L'équipe formée de Pierre Lambert, de Victoriaville, et de Marc-André Soucy, de Sherbrooke, a remporté le double masculin lors du dernier omnium de tennis disputé à Victoriaville durant les derniers jours. Les parties se sont terminées par 6-3 et 9-7.

Lambert et Soucy faisaient face à deux joueurs de Sherbrooke, Germain Bergeron et François Lamoureux, et ils les ont déclassés après deux parties.

Dans le double féminin, les honneurs sont allés à Ezel Harod, de Beloeil, et Lucille Milet, de St-Hyacinthe. Elles faisaient face à Diane Ainslie et Fernande Dumas de Sherbrooke. Les parties se sont terminées par 6-2 et 6-1.

Dans le simple, les honneurs sont allés, chez les femmes, à Ezel Harod, pour une troisième année consécutive. Elle a défait en finale Lucille Milet, de St-Hyacinthe.

Chez les hommes, dans le simple, le championnat est allé à Jean-Marc Soucy, de Sherbrooke. Ce dernier a défait Robert Couture en finale.

Pour une quatrième année consécutive, le tournoi annuel de tennis du Club de tennis SS.-Martyrs a remporté un franc succès. Et si ce succès a été aussi retentissant, c'est grâce aux organisateurs et à l'aide qu'a apportée la Commission municipale des loisirs et le représentant local de la Brasserie O'Keefe, Mfr Sylvio Tremblay.

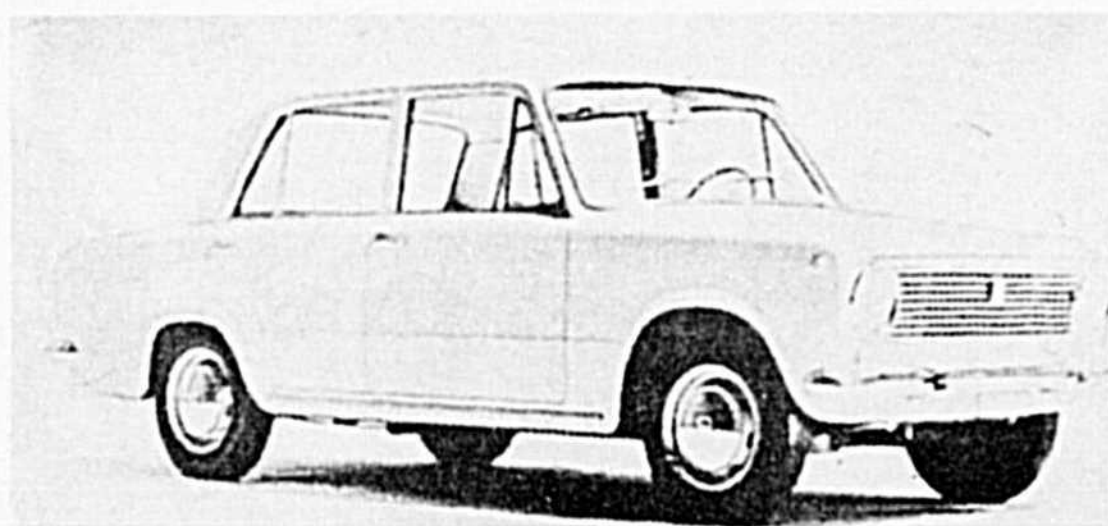
DANS SON ÉMISSION DE VENDREDI DERNIER A 10.15 P.M. A LA TÊLE
JACQUES DUVAL, dans ses commentaires, a décrit la FIAT-68 "Voiture parfaite sous tous rapports".

SELON LES DERNIERS ESSAIS

- Tenue de route exceptionnelle
- Freins à disques extrêmement efficaces

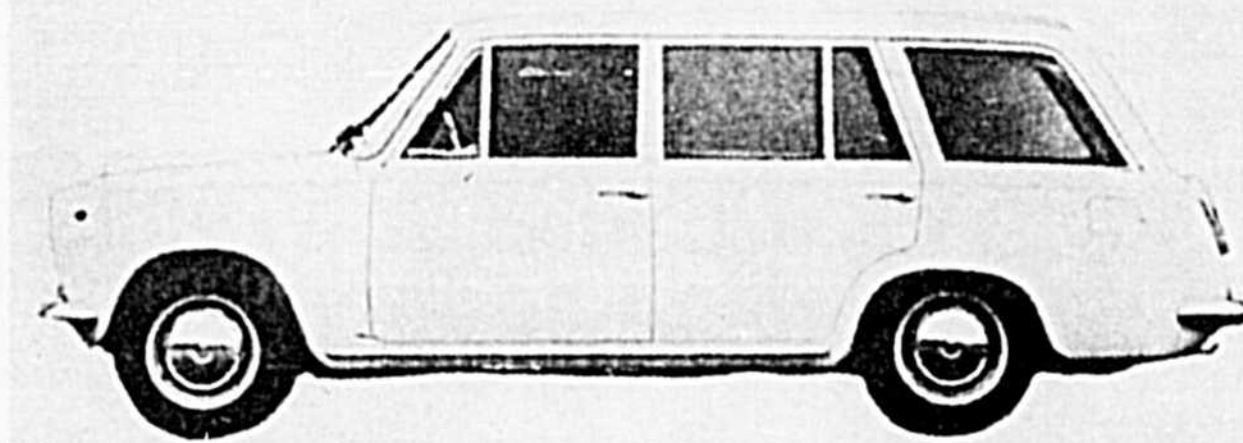
- Il a obtenu un tour de piste plus rapide avec la FIAT 124 qu'avec toute autre voiture de même catégorie, au circuit du Mont Tremblant.

Fougueuse
Irrésistible
Attirante
Trépidante



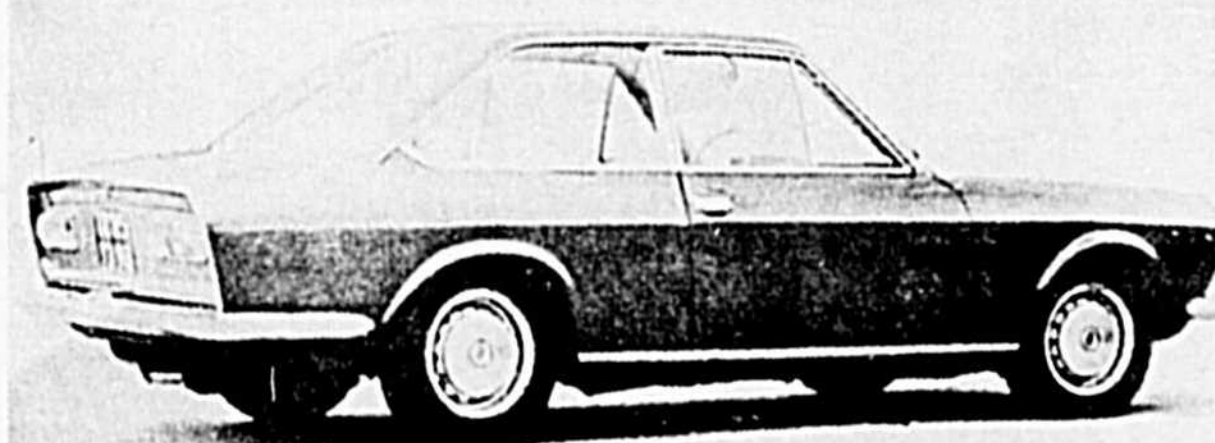
FIAT 124 SEDAN

Choisie "Voiture de l'année" par un jury formé des plus fameux spécialistes mondiaux dans le domaine de l'automobile. Voici une sedan cinq passagers conçue pour la famille moyenne moderne. Elle jouit d'une excellente visibilité et est des plus confortable. En circulation urbaine, elle se manie facilement et sur les longs parcours, sa tenue de route lui confère la sécurité et l'agrément d'une voiture de sport. En d'autres mots, une voiture idéale pour votre famille.



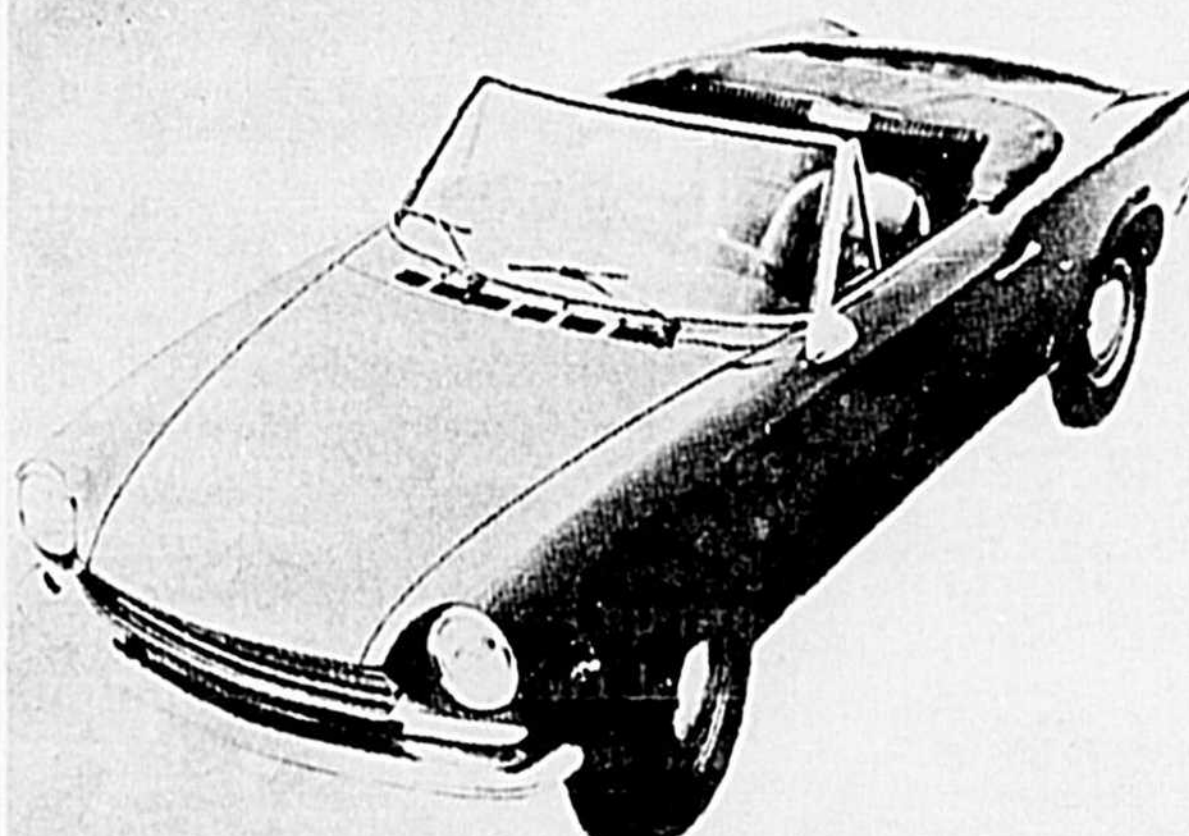
FIAT 124 FAMILIALE

Du logement et de l'allure. L'amateur de camping et le bricoleur lui trouveront mille utilités et les jeunes de coeur voudront la conduire jour après jour. Elle coûte meilleur marché que toutes les familiales de sa classe et son confort ajouté à une visibilité parfaite vous en rendront la conduite si facile que vous vous croirez assis dans votre fauteuil préféré.



FIAT 124 COUPE SPORT

C'est la soeur aînée de la "Voiture de l'Année" et elle en est fière. Conçue pour celui qui recherche avant tout la qualité sans négliger la performance. Son intérieur luxueux et fonctionnel est habituellement réservé aux voitures de grand luxe. Sa mécanique raffinée lui confère le prestige et lui permet des performances jusqu'ici réservées aux voitures de courses très dispendieuses.



FIAT 124 SPIDER SPORT

La vraie "Furie Italienne" pour un prix d'aubaine. Au classicisme de son style s'allie une technique très poussée, chère aux sportifs. Très à l'aise sur les longs parcours à très... très... haute vitesse, elle peut cependant s'immobiliser instantanément. C'est un vrai pur sang, né pour la piste et comportant toute la grâce et la race de la plus pure tradition italienne. La 124 Spider est une grande sportive et comblera d'aise les plus fiers connaisseurs.

C'est payant
d'annoncer dans
L'UNION

Trois VENDEURS pour vous servir:
Roland Dusseault, rés.: 752-2757
Robert Monfette, rés.: 752-6974
Denis Grondin, rés.: 362-7834

Guy St-Pierre Automobile Inc.

387 NOTRE-DAME EST — VICTORIAVILLE — 752-5058

PETITES ANNONCES

Les petites annonces sont payables d'avance et doivent parvenir à nos bureaux le lundi soir pour parution le mercredi.

TROIS FAÇONS DE COMMANDER

A nos bureaux: 9, rue St-Dominique, Victoriaville
Par la poste: 370 rue Girouard, Arthabaska
Par téléphone: L'UNION, Arthabaska, Qué.
357-2065 ou 758-8281

- TARIF -

Une insertion de 20 mots ou moins \$1.00
Chaque mot additionnel05
Location de case postale50
Annonce encadrée, prix minimum \$2.00
ou 12¢ la ligne agate.

RECEPTIONS - NOCES - BANQUETS - MEETINGS d'Associations POUR RESERVATIONS 752-4208 - Salle Windsor

EN SPECIAL

Robes Costumes, 2 morceaux Manteaux de cuir 4 saisons \$85.00
Toutes sortes d'articles pour dames, toujours nouveaux modèles, à très bon marché.

Si vous apportez une copie de cette annonce, vous aurez un Escompte de 10%.

Chez Marie

Confecion pour Dames
PAUL KUSNYER, prop.
157 rue St-Louis, Warwick
Tél. 358-6053

80-10-68

Jeunes Hommes demandés

Gagnez des \$\$\$

Inscrivez vous dès maintenant comme futur vendeur de L'Union des Cantons de l'Est à notre bureau de Victoriaville, au 9 St-Dominique, au No. de tél.: 758-8281.

Nous avons besoin de Camelots dans tous les secteurs de Victoriaville, Arthabaska, Warwick, Princeville et Plessisville. (Pour ceux de l'extérieur vous pouvez écrire en notant bien votre âge, nom et adresse ainsi que le numéro de téléphone).

L'Union des Cantons de l'Est
9 Place St-Dominique
Victoriaville

13-3-68-jno.

A VENDRE

Fournais à air chaud, en acier, avec toute la tuyauterie nécessaire. S'adresser à: Frank Desrochers, 10 rue Beauchesne, Arthabaska. Tél. 357-2501. 14-8-68

Poêle électrique 110 volts avec four, à l'état de neuf (4 mois d'usage), pratique pour chalet et autres. S'adresser le jour à Tél. 752-2139; le soir: 752-4613.

Frigidaire de marque Philco automatique à vendre. Aussi 2 lits jumeaux en fer brun; grande bassinet qu'on peut convertir en lit continental. S'adresser à: Tél. 752-2837, Victoriaville.

Manteau beige avec renard à vendre, grandeur 12 ans. Signalez: 752-8203, Victoriaville. 14-8-68

Poin pressé à vendre, de première qualité. Paille et "rippe". Signalez: 752-7770, Victoriaville. 26-8-68

Divers à vendre: Bureaux, armoire, barrière, paravent, lit pliant, couvertures, tables, chaises, coutellerie, grille-pain, bouilloire électrique, radio transistors HiFi. S'adresser à: 24 Fabiola, Victoriaville, après 54 heures le soir, ou samedi toute la journée. 7-8-68

Robe de mariée à vendre. Signalez: 752-6768, Victoriaville. 7-8-68

Pour le soin de votre pelouse: Engrais chimique 25 lb \$3.05 Graines de semence 5 lb \$2.00 Insecticides et herbicides. S'adresser à: Roland Tourigny, 304 rue Cartier, Victoriaville. Ouvert tous les soirs. 31-7-68-jno.

2 sets de salons à vendre, un an d'usage, très propres S'adresser à: 9 rue Doyon, Victoriaville. Tél.: 758-8305. 7-8-68

Moteur Dodge à vendre, pas en haut de 1962, remonté en neuf, tête dessus, prêt à poser. Garantie 3 mois. S'adresser à 46 rue Albert, Victoriaville. 14-8-68

Lingerie Ouellette vous offre mercerie pour hommes, dames et enfants, coupons, couvertures, laine et flanellette. Adresse: 45 rue Perreault, Tél. 752-7319, Victoriaville. 19-8-68-jno.

Peinture de lère qualité à vendre, fabriquée par D.S.D. Chemicals de Victoriaville. Prix les plus bas de la région. Exemple: Email blanc semi-lustré à \$5.95 le gallon seulement. S'adresser à: Roland Tourigny, représentant, 304 rue Cartier, R.R. #2, Tél. 752-7284, Victoriaville. 28-2-68-jno.

Fusques en aluminium, grandeur 24" x 36", épaisseur .009, pouvant servir de toiture ou lambris de chalet, etc. Prix \$0.20 la plaque. S'adresser à Tél. 357-2068. 29-11-67-jno.

CHAMBRE A LOUER

Chambre à louer, 41 Rousseau, frigidaire, poêle, évier, douche, etc., sortie privée, prix très abordable. S'adresser à: 41 Rousseau, Victoriaville. Tél. 357-2747, Arthabaska. 7-8-68-jno.

Chambres à louer, chauffées, éclairées, situées à 4 rue Octave. Signalez: 752-4695, Victoriaville.

Chambre à louer, meublée, pour garçon (sobre), avec accès à la cuisine. Libre immédiatement. S'adresser à: 99-A, Perreault, Victoriaville. Tél. 752-2892 le soir. 7-8-68-jno.

Chambre à louer, poêle et frigidaire fournis, pour fille seulement. Situé à 91-A, Perreault. Signalez: 752-4801, Victoriaville.

Grande chambre à louer, meublée, poêle, frigidaire, eau chaude et froide, libre immédiatement, idéal pour institutrice. S'adresser après 6 heures à Tél. 752-6603, ou à l'heure des repas à 752-6758 Victoriaville.

Chambre moderne à louer, meublée, chauffée, éclairée, poêle et frigidaire, usage du téléphone. S'adresser à: 254 Victoria, Victoriaville. 24-7-68-jno.

ARGENT A PRETER

Sur hypothèque, montants de \$10,000. - \$6,000. - \$3,500.00 et autres à Victoriaville et environs. Consultez Notaire Nicolas Laroche, 41 Avenue Laurier, Arthabaska. Tél. 357-2100. 12-1-66-jno.

A LOUER

Local à louer avec bureau, 36 x 24, 864 piers de plancher, cave de même grandeur, voûte, chauffage à air chaud, situé à 100 Avenue Pie X, Victoriaville. S'adresser à: Conrad Pépinié, 7 rue Laurier. Tél. 357-2161, Arthabaska. 7-8-68-jno.

Local industriel ou entrepôt, centre ville, 7,000 pieds carrés. Référence: M. Laurent Trottier, 62 Notre-Dame Ouest, Victoriaville. Tél. 762-6855. 24-7-68-jno.

LOGEMENTS A LOUER

Logement à louer, 5 appartements plus salle de bain, planchers bois vernis, plancher de cuisine en tuiles, entrée laveuse et sècheuse. Signalez: 752-9482, Victoriaville.

Logement à louer, 5 appartements, libre le 1er septembre à 19 Fabiola, Victoriaville. Signalez: 752-6721. 14-8-68

Logement à louer, chauffé, six pièces, possession immédiate. S'adresser à: J. Hubert Richard, 30 rue Albert, Victoriaville. 7-8-68-jno.

Logement à louer, 5 pièces, chers bois vernis, plancher de Warwick. Signalez: 358-2544, Warwick.

Logement à louer, 4 appartements, libre immédiatement. S'adresser à: L. Therrien Inc., Tél. 752-2341 ou 557 Notre-Dame Ouest, Victoriaville. 7-8-68-jno.

Logement à louer, 4 appartements plus salle de bain, chauffé, eau chaude fournie, situé au 157 St-Jean-Baptiste, Victoriaville. Signalez: 752-4968.

Logement à louer, 4 appartements, libre le 1er septembre. S'adresser à: 34 Perreault, Victoriaville. Tél. 752-6241. 31-7-68-jno.

Logement à louer, 5 pièces, chauffé, eau chaude fournie, couvre-planchers, 45 Lactantia, Victoriaville. \$90.00 par mois. Signalez: 758-8612.

Logement à louer, remis à neuf, 3 appartements, chauffé, dans un bas, avec installation de laveuse et sècheuse, situé rue Thibodeau. S'adresser à: 7 rue Thibodeau, Victoriaville. 7-8-68

Logement à Warwick à louer, 4 pièces plus chambre de bain, eau chaude, éclairé, chauffé, libre immédiatement. S'adresser à Tél. 357-8412 ou à l'information à Arthabaska. 31-7-68-jno.

Logement meublé à louer, 2 pièces, très moderne, aussi chambre meublée avec usage d'une cuisine. S'adresser à 30 rue St-Jean-Baptiste, Victoriaville. Tél. 752-5876. 17-7-68-jno.

Logement à louer, chauffé, 5 pièces, rez-chaussé, 1 rue Dubord. Référence: M. Laurent Trottier, 62 Notre-Dame Ouest, Victoriaville. Tél. 752-6855. 24-7-68-jno.

Logement à louer, chauffé, 5 pièces, à 92 St-Jean-Baptiste. S'adresser à: 90 St-Jean-Baptiste, Victoriaville. Tél. 752-5876. 17-7-68-jno.

Logement à louer de 4 pièces, plus chambre de bain. Libre le 1er août. S'adresser à: 205 rue DeBarré, Victoriaville. 17-7-68-jno.

Logement à louer, 3 pièces, dans centre ville, Victoriaville. S'adresser à: 56 Eat, Notre-Dame. 22-5-68-jno.

Logement à louer, 4 pièces plus chambre de bain, eau chaude, éclairé, chauffé, libre immédiatement. Aussi chalet au Cap à Arthabaska, à la semaine ou pour la saison, situé à 28 Ave des Chalets. Signalez 357-8412 ou à l'information Arthabaska. 3-7-68-jno.

CHIENS A VENDRE

Chiens à vendre, 5 jeunes chiens Chihuahua âgés de 1 mois et 2 mois et une poméraniennne âgée de 2 ans. Si intéressé, veuillez communiquer à 15-s-13, St-Rémi de Tingwick.

Chiens de toutes races... Chihuahua, caniche poodle, poméranienn, manchesteurterrier, berger allemand, doberman, labrador, boxer, esquimau, barbet, épagnou, beagle, et petits chiens croisés, etc., etc. S'adresser à: M. Bertrand Levesque, 984 St-Pierre, Drummondville. Tél. 478-5388. Ouvert tous les jours et aussi le dimanche. 1-6-69

Motocyclettes à vendre

Motocyclette de marque Honda 450 c.c., 1967, bas millage, très propre. S'adresser à: M. Lemay, 34 Rousseau, Tél. 752-5387, Victoriaville. 31-7-68-jno.

Motocyclette Jawa 1966 à vendre, 350 c.c., parfaite condition, remonté à neuf. - Gilles Poudrier, 166 Victoria, Tél. 752-4745, Victoriaville. 7-8-68

A Vendre ou à Echanger

Propriété 45 x 98 à vendre ou à échanger, très bonnes bâtisses, situées coin Route 34 dans le village, quincaillerie, matériaux de construction, machines à préparer le bois. Gros chiffre d'affaires, établie depuis 60 ans à Ham-Nord. Vente cause de santé. S'adresser à: J. R. Morin, Tél. 41 ou 52, Ham Nord. 24-7-68-jno.

A VENDRE

Terre à vendre (ancienne terre de Conrad Fortin), 140 arpents, très bonnes bâtisses, située sur le chemin "Craig" à 3 milles du village de Tingwick, cette terre peut porter un bon troupeau, et est à vendre à bon marché pour acheteur sérieux. S'adresser à: George Goggin, éleveur licencié, propriétaire de la ferme Barilée Enr., Tél. 362-2195, Plessisville. 26-6-68-jno.

A vendre pour cause de santé, Entrepôt, grandeur 30' x 75' de longueur, avec terrain, situé sur la rue Lambert, il y a aussi un autre terrain situé en avant rue Notre-Dame, grandeur 75 x 100. S'adresser à: 31 rue Cartier, Victoriaville. Tél. 752-7359. 7-4-68-jno.

AVIS

Du nouveau à Warwick - Glinf- que des Pieds, chaussures Fournier, 122 rue St-Louis, chaque lundi soir de 7 à 11 heures p.m. Soulagement complet des pieds. Cors, durillons, ongles incarnés, pieds d'athlète, transpiration, jambes fatiguées, pieds plats, etc... Pour rendez-vous appelez: Gilles Fournier - 358-2192. 14-2-68-jno.

Chalets à Louer

Chalet à louer, situé à 10 milles de Victoriaville, chemin St-Albert, tout meublé et très propre. Signalez: 752-2628, Victoriaville.

Grand Chalet à louer, près Arthabaska, rivière Nicolet, toutes commodités. Réservation à Tél. 357-2182, Arthabaska. 7-8-68

Chalet à louer, sur les bords du Lac St-Ferdinand pour les deux dernières semaines du mois d'août. Tél.: le jour jusqu'à 5 heures: 752-2977, le soir 752-2356, Victoriaville. 31-7-68-jno.

TERRAINS A VENDRE

Terrains à vendre, dimension 100 x 100, situé coin Lambert et Roger. Autre terrain 50 x 100, situé coin Charles et Larivière. Signalez: 357-2545, Arthabaska. 14-8-68

A VENDRE

17 Vaches laitières
2 Taures de 3 ans
1 Taureau 1½ an
1 Frigidaire à lait "Crino"
1 Trapeuse "Surge"
S'adresser à:
CHARLES CHAMPAGNE
Ste-Elisabeth
358-2785

TERRAINS A VENDRE

Termes faciles

D'une Cooperative opérant depuis 22 ans.



Participez aux profits annuels tout en achetant un terrain au plus bas prix.

L'ASSOCIATION COOPERATIVE D'HABITATION DE VICTORIANVILLE
Tél.: 752-2373 - 752-4895

TERRAINS A VENDRE

Développement résidentiel près de l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska
errains autorisés par La Société Centrale d'Hypothèques de Logement.
Pour renseignements:
41 Avenue Laurier - Arthabaska
Tél. 357-2100

DESIREZ-VOUS

Acheter, Vendre ou Echanger

VOTRE PROPRIETE OU VOTRE COMMERCE ?

Argent à prêter

Première et deuxième hypothèque
A VENDRE: 4 Chalets bien situés.

ACHETERAIS: Bungalow entre Victoriaville et Arthabaska: P.S. Ne pas visiter sans la présence de l'agent d'immobilier.
A VENDRE: Bungalows, magnifiques maisons, maison de 2, 3, 4, 6 logements, etc...
Bâtisse en brique, 56 x 90, pour petite industrie, chauffage à eau chaude.
A VENDRE OU A ECHANGER: Ferme.
COMMERCES: Epiceries boucheries licenciés - Snack Bar - Salle de danse - Restaurants - Buanderie -
MAGASINS: Confection pour hommes. Confection pour hommes et femmes. Tissus à la verge et draperies. Vêtements de bas pour dames.
Ligèrerie pour enfants.

FLORENT CANTIN

Courtier en Immeubles

4, Boul. Jutras Est - Victoriaville - Tél. 752-4858

A VENDRE - PISCINE "SPARTAN"

16 x 32 - Condition facile
S'adresser à:
Tél. 752-5621 - Victoriaville
24-7-68-jno.

APPARTEMENTS et CHAMBRES MEUBLEES A LOUER

à 355 Notre-Dame et à 2 Laurier, Victoriaville. Pour information s'adresser à M. B. HAMEL
2 Laurier, Victoriaville ou 355 Notre-Dame
Tél. 758-8069 ou 752-7678
31-7-68-jno.

BUNGALOW NEUF A VENDRE

Situé à 10 rue Provencher, Re Domaine Belle-Vue, Arthabaska, comprenant: 6 pièces plus salle de bain, près à habiter. Prêt hypothécaires à 8 1/2 %, accordé. Pour information, s'adresser BINETTE & FRERE LTEE
Entrepreneurs Généraux
8, Belvédère, Vict.-Arthabaska
Tél. 357-2338 - 357-2477
17-7-68-jno.

Ancien bureau d'architecte A LOUER

situé au dessus du magasin Yellow. Le plus moderne en ville, l'intérieur avec décoration, air climatisé et fixtures. Prix Spécial
S'adresser à:
752-4790
Victoriaville
31-7-68-jno.

RÉPARATIONS DE MONTRES

effectuées avec précision
Service rapide
Aussi: Vente de montres à très bas prix.
Nouvelle adresse:
47-A, rue PERREAULT
M. ROSAIRE ROUX
Victoriaville Tél. 752-7333
21-8-68

A VENDRE

Chevrolet 1963 Convertible, Impala, V-8, tous servos, 27,000 miller, comme neuf, \$1995.00. Acheteur sérieux.
Tél. 758-1106
78 DeCourval Victoriaville

LOUEZ

Tente Tente-roulotte Equipement de camping
RENAUD THERRIEN
185 rue Victoria
Victoriaville
752-6916 ou 752-5124
14-8-68

ATTENTION

Si vous avez du trouble depuis plusieurs années avec des COQUERELLES, communiquez avec moi en toute confiance de 7 heures à 9 heures tous les soirs à Princeville, Tél.: 364-2501

Je vous débarrasserez de ces détestables petites bêtes en moins de 40 jours, pour une somme minime. Satisfaction garantie par contrat ou argent remis.
N.B. - Tout sera tenu très confidentiel. 21-8-68

BONNE demandée

Signalez:
752-9796
ou 752-8350
Victoriaville
31-7-68-jno.

Pour ouvrage générale dans maison privée.
2 enfants d'âge scolaire. Chambre seule.
Bonne condition de travail. Bon salaire.
Position permanente.

ACCESSOIRES USAGES

pour garage ou autres, comprenant:
• Porte de 10' x 11'. • Porte de 7' x 8'. • Portes de chambre de 24 po. à 32 pouces. • Fenêtres de toutes sortes.
• 2 Lifts • 1 compresseur 3 forces • 1 Fournaise 100,000 B.T.U. • Camion Dodge 700, 1964, 5 tonnes, pneus neufw Michelin, en parfaite conditions, bo-te avec pompeuse.
Pour informations, s'adresser à:

BINETTE & FRERE LTEE

ENTREPRENEURS GENERAUX
8, rue Belvédère - Victoriaville-Arthabaska
Tél.: 357-2338 ou 357-2477

A LOUER

LOCAL COMMERCIAL

situé à 157 Notre-Dame Ouest, anciennement le Centre d'Art, façade entièrement en vitrines, sous-sol fini à la grandeur, stationnement à l'arrière.

S'adresser à:
L. THERRIEN INC.
557 Notre-Dame Ouest Victoriaville
Tél.: bureau: 752-2341 - résidence: 752-2846

- IMPORTANT -

Afin d'accommoder nos clients qui aimeraient se rendre à nos bureaux durant la grève des postes, nous serons ouvert jusqu'à 7 heures p.m. les lundis et mercredis.

Industrial Acceptance Corp. Ltd.

198 NOTRE-DAME EST - VICTORIANVILLE - 752-4531

De 600 à 800 jeunes fréquentent le Parc municipal quotidiennement

PRINCEVILLE. (G.A.B.) - Des manifestations récréatives ont lieu deux fois la semaine au Pavillon des Loisirs, sur le parc municipal de Princeville. Ces soirées réunissent les jeunes, garçons et filles, les jeudis et samedis.

Des groupes différents de musiciens sont à l'œuvre pour chacune de ces activités qui sont sous la responsabilité générale de M. Robert Boucher, directeur du service de la récréation. De nombreux jeunes profitent du programme de ces soirées qui se terminent à l'heure fixée par M. Boucher

La reprise régulière du travail et le retour des familles à leurs foyers ramènera la population de Princeville à sa vie normale.

M. Robert Boucher attend donc beaucoup de monde sur le parc municipal en août. Moniteurs, monitrices et surveillants seront en devoir jusqu'à la clôture des activités. La date de la clôture des activités sur les terrains de jeux sera déterminée un peu plus tard.

Décès de Mtre Jacques Perron

Mtre Jacques Perron, avocat de Québec et frère du notaire Claude Perron d'Arthabaska, est décédé subitement à Montréal dimanche le 4 août 1968.

Ses funérailles auront lieu jeudi le 8 août en l'église St-Charles Garnier de Sillery à 10 heures a.m.

PERIODE PLUS TRANQUILLE

Durant la vague de chaleur, en juillet, de 600 à 800 personnes, des jeunes en très grande majorité, ont fréquenté quotidiennement le parc municipal et se sont baignées dans le lac aménagé à cette fin.

Ce nombre a toutefois diminué quelque peu durant la dernière semaine de vacances pour les employés de la plupart des entreprises industrielles de Princeville.

ON DEMANDE

Hommes, femmes, capable de gagner \$20,000. à \$30,000. annuellement, opportunité financière fantastique si vous pouvez vous qualifier. Doit être bon administrateur. Mise de fond nominale. Ecrire à: Case Postale 65-C Victoriaville. 39-5-68-jno.

CHAMBRES et PENSIONS

Chambre et pension, pour deux jeunes filles, près de la Utex rue Milot. - Signalez: 752-2630.

Chambre et pension, située à 16 Ave du Parc, pour homme seulement. - Signalez: 752-9483, Victoriaville. 14-8-68

MAISONS A VENDRE

Bungalow en brique avec garage, 4 chambres, salon, grande cuisine, cuisinette et chambre de bain, situé 11 Labbé, Victoriaville, près du Collège de Victoriaville. S'adresser à: Benoît Desrochers, Tél. 752-9334.

Maison et Terre 12 arpents à vendre, situées Route 20 entre Victoriaville et St-Albert, maison 6 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain et lavage. Grange, poulailler, deux garages. Aussi plusieurs lots pour bâtir, très bon marché. Bon prix pour prompt acheteur. S'adresser à: Charles Couturier, Route St-Albert. 7-8-68

Maison à vendre, face à l'église St-Paul de Chester, 5 appartements plus chambre de bain, eau chaude, belle cuisine, rénover à neuf. S'adresser à: Eugène Labbé, St-Paul de Chester. 7-8-68

Bungalow à vendre, 3 chambres, salon, cuisine, chauffage à eau chaude, garage avec carport, pour \$11,000.00. S'adresser à: Florent Cantin, courtier, 4 Boul. Jacques Est, Tél. 752-4348, Victoriaville. 17-7-68-jno.

Maison à vendre ou à échanger, pour prospect sérieux. A vendre: Poney avec selle. Demandé: Mécanicien d'expérience pour moteur hors-bord pour travail du soir seulement. S'adresser à Tél. 752-6436 ou 752-7748, Victoriaville. 26-6-68-jno.

Bungalow à vendre, en brique, avec garage, 5 pièces plus chambre de bain, installation laveuse et sècheuse, chauffage automatique à air chaud. Terrain 90 x 100, terrassement à la grandeur avec hale de cèdre, situé à 25 Ave des Bouleaux, Victoriaville. Tél.: 752-6348. 10-4-68-jno.

Maison de 4 logements à vendre, située près de l'école Mgr Milot, construction récente. S'adresser à: Tél.: 857-8098, après 8 heures. 13-3-68-jno.

C'est payant d'annoncer dans L'UNION

Cartes professionnelles

JEAN ROY, c.a.
Comptable Agréé — Syndic Licencié
Victoriaville, Qué.
C. P. 104 Tél.: 752-2580

Goulet, St-Pierre, Bertrand, Charron & Savoie
Ingénieurs-Conseils
A. St-Pierre & D. St-Pierre
Arpenteurs-Géomètres
11 Ave des Châtaigniers, Drummondville-Ouest GR 8-0808
82 rue King Ouest, Sherbrooke LO 9-7022
117 rue Notre-Dame Est, Victoriaville 752-5959

Roger Rouleau & Cie, C.A.
Comptables Agréés
117 Est, rue Notre-Dame Roger Rouleau, C.A.
Apt 5 — Tél. 752-4503 Jacques Potvin, C.A.
Victoriaville, Qué.

IMMEUBLE
Pour toutes vos transactions immobilières
ACHATS — VENTES — ECHANGES
LUCIEN CORRIVEAU
Courtier en Immeubles - Licencié
117 Notre-Dame Est - Victoriaville - Tél. 752-6192
le soir: 752-2354 ou 752-4952

VICTOR PAUL, c.a.
Comptable Agréé
146 Notre-Dame Est Tél. 752-5802
Résidence: 474, Notre-Dame Ouest - Tél.: 752-2915
Victoriaville

Dr Réal Brault, o.d.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
LUNETTES — VERRES DE CONTACT
120 Notre-Dame Est — Tél. 758-8300 — Victoriaville

Gaëtan Trottier Gilles Boucher
TROTTIER & BOUCHER
NOTAIRES
26 Est, rue Notre-Dame — Victoriaville
Tél.: 758-8297 HEURES DE BUREAU:
Lundi à Vendredi: 9 h. à Midi — 1 h. à 5 h. p.m.
Vendredi soir: 7 h. à 9 h.
27-12-68

LAVIGNE et MARQUIS
Architectes
2835 Chemin Gomin — Ste-Foy — Tél. 651-1845
437 Notre-Dame Nord — Thetford Mines — Tél. 335-2095
145 St-Jacques Ouest — Princeville — Tél. 361-2517
17-7-69

Tél. Magasin: 752-4484 Résidence d'été: 752-6969
WELLIE ROY
MEUBLES ET ACCESSOIRES ELECTRIQUES
SPECIALITES: Puits artésiens, Puits d'ascenseur jusqu'à 30
pouces de diamètre — 4 puissantes machines
neuves au service du public.
VENTE et INSTALLATION de Pompes de tous genres.
— OUVRAGE GARANTIE —
19 St-François Victoriaville

OPTICIEN
d'ordonnances
SERGE BOUCHER
LUNETTES — VERRES DE CONTACT
236 Est, Notre-Dame — Victoriaville — Tél.: 752-7222

Coopérative d'assurance
La Société des Artisans
Ludger Martin
15, St-Denis, Victoriaville, 752-6194

Claude Perron
NOTAIRE
51-53 Ave Laurier
Arthabaska, Qué.
4-7-68

Tél. 752-5262
Jean-Marie FEENEY
NOTAIRE
117 Est, rue Notre-Dame Apt 2
Victoriaville, Qué.
17-11-66

EXTINCTEURS pour maisons privées, industries, commerces
VENTE — SERVICE SUR LES LIEUX
*Alarmes pour feu, vol *Trousse de premiers soins*
EXTINCTEURS VICTORIA ENR.
31 Assomption — Victoriaville — Tél. 752-2679

Jean Denis Côté, O.D.
OPTOMETRISTE
— Verres de Contact —
117 Notre-Dame Est — Apt 1 — Victoriaville

Raoul L'Heureux
ASSUREUR-VIE
L'Assurance-Vie "Northern"
35 rue St-Joseph Warwick

Travail à temps partiel (soir)
Un organisme provincial demande un homme ou une femme pour la région de Victoriaville.
Exigences: Agé de 25 à 35 ans. - Marié, sérieux, dynamique. Scolarité (10ième année). - Avec aptitudes ou expérience pour rencontrer le public; plus auto de modèle récent.
Nous offrons \$50.00 par semaine pour 4 soirs de travail. Pour votre application téléphonez au Siège Social à Québec: 833-2304 vendredi entre 9 heures à midi.

Téls. Wotton: 67 ou 18
ARMAND CHRETIEN
Distributeur d'Explosif C.I.L.
GROS et DETAIL
Représentant: Jean-Louis Lahaies - Tél. 752-2522
258 rue Désiré - Victoriaville
28-8-68

L'AIGUISERIE ROYALE ENR.
AIGUISAGE — MODELAGE et INSTALLATION de
Couteaux d'usines — de tondeuses à gazon
Couteaux et Ciseaux domestiques — Egoines
L. LABBE, prop.
78 DeCourval — Victoriaville — Tél. 758-1106
7-8-68

REMBOURRAGE F. FORTIER
Expert en Rembourrage et Confection
MEUBLES ET AUTOMOBILES
SETS DE CUISINE — CONVERTIBLES TOP
— Estimés Gratuits —
42, St-Philippe — Victoriaville — Tél. 752-6651

J. GERMAIN PEPIN
Courtier d'Assurances Générales
258 Principale C.P. 158
Daveluyville, Qué. Tél. 367-2251
17-8-68

CLAUDE PINARD
AVOCAT
VICTORIAVILLE
Bureau: 146 est rue Notre-Dame Tél. 752-5543
Résidence: 9 Ave Des Cèdres Tél. 752-6622

PAUL-HENRI LABBE
OPTICIEN D'ORDONNANCE
* AJUSTEMENT DE LUNETTES
* VERRES DE CONTACT
* APPAREILS DE SURDITE
281 Est Notre-Dame — Victoriaville — Tél.: 752-4646

10-5-68
GAA
SPECIALISTE EN ASSURANCE AUTOMOBILE
* Modes faciles de paiement sans frais
* Boni pour non-sinistré
* Règlements rapides des réclamations
LA COMPAGNIE D'ASSURANCE DU CLUB AUTOMOBILE DU QUEBEC
"BEN" ROY
Représentant
189 rue Désiré Victoriaville
752-6219 — TEL. — 752-2329

René Gauthier dévoile ce qu'il advient de la QAHA...

VICTORIAVILLE. — Les cadres de l'Association du Hockey Amateur du Québec ont été élargis récemment lors d'une réunion tenue à Montréal. Il y a quelques mois, des négociations avaient débuté entre l'AHAQ et la Fédération du Hockey Amateur du Québec; cette dernière demandait à être reconnue comme organisme représentant le hockey amateur dans le Québec. L'AHAQ a refusé, mais elle a cependant intégré dans ses cadres la FHAQ en lui permettant

direction de l'AHMQ Inc. En plus, deux personnes seront choisies lors de l'assemblée annuelle générale de l'AHAQ, en septembre prochain. Il y a également le fait que les membres du bureau de direction devront être élus à tous les ans, ceci constitue un grand changement. Au cours des négociations, la QAHA a reconnu officiellement l'Association du Hockey Mineur du Québec Inc., du président Arthur Lessard, et accepté en plus son bureau de direction et les structures de

du Québec, le but principal était l'unification et la démocratisation du hockey au Québec, et nous croyons l'avoir obtenu, même si les structures actuelles seront différentes de celles proposées. Pour ce qui est du hockey mineur, les résultats sont très satisfaisants puisque l'Association fut reconnue dans son entier.

Qu'advient-il de la Fédération du Hockey Amateur du Québec et de

Québec. Cependant, les dirigeants de la FHAQ ont toujours été réalistes, ils savaient que la QAHA, qui a maintenant 53 ans d'existence au Québec, ne pouvait disparaître en un an.

Par qui sera choisi le nouveau représentant des Cantons de l'Est?

Le nouveau représentant de la région des Cantons de l'Est sera choisi par les dirigeants des ligues amateurs de hockey, et non parachuté par la haute direction de la QAHA. A Victoriaville, nous disposons de trois voix, les Tigres, le Junior "B" et la Ligue commerciale.



REUNION. — Récemment en marge de la grande réunion de la QAHA à Montréal, l'exécutif de l'AHMQ se réunissait pour décider des décisions à prendre face à la QAHA. La photo montre MM. Jean-Marc Ryan, trésorier de l'AHMQ; René Gauthier, président de cette association; Fernand

Fredette, vice-président; Lionel Lord, secrétaire; en arrière debout, Marcel Laliberté, vice-président de la région des Cantons de l'Est; et Jean Roux, régisseur des sports à Victoriaville.

(photo L'Union)

d'avoir sept représentants sur le bureau de direction.

En marge de cette réunion tenue à Montréal, L'Union a rencontré M. René Gauthier qui est membre de la Fédération du Hockey Amateur du Québec et également président de la zone des Cantons de l'Est de l'AHMQ.

M. Gauthier, quel était le but principal de ce congrès à Montréal?

Cette réunion avait pour but d'arriver à une entente sur le projet d'un compromis préparé par la CAHA en vue d'unifier les forces entre la QAHA et la CAHA.

Que voulait la CAHA?

La CAHA voulait l'unification de tout le hockey amateur, la démocratisation des cadres administratifs pour une meilleure représentation pour le hockey mineur à l'intérieur de l'organisation. Nous voulions également que des cours solides soient donnés aux instructeurs de hockey, aux arbitres et à tous ceux qui administrent des ligues de hockey.

Quelle est la différence entre la QAHA et la AHAQ (Association du Hockey Amateur du Québec)?

La différence entre la QAHA et la AHAQ est celle-ci: antérieurement, il y avait un bureau de direction de 17 membres composé de 16 représentants du hockey majeur et d'un seul du mineur. Aujourd'hui, le bureau de direction, la nouvelle structure, de l'AHAQ est composé de sept membres représentant le hockey majeur, ces membres viennent des sept régions du Québec. Le hockey mineur sera représenté par six personnes choisies parmi le bureau de

l'AHMQ, telles qu'adoptées lors du grand congrès de Trois-Rivières, il y a quelques mois.

Est-ce qu'il y a eu des recommandations de faites?

Il a été recommandé que la nouvelle structure de l'AHAQ comprenne un comité d'éducation et direction, comité composé de deux représentants de l'AHAQ, un représentant des arbitres, un représentant des instructeurs, un représentant des directeurs de loisirs et un représentant des gérants d'aréna.

Y a-t-il de nouvelles régions?

Au niveau de la section majeure, il y aura cette année deux nouvelles régions: celle du sud de Montréal et celle de la Côte Nord.

Quand aura lieu la réunion annuelle de l'AHAQ?

La réunion annuelle de l'AHAQ se tiendra vers le milieu de septembre prochain et d'ici cette date, les représentants de chacune des régions devront se faire élire, après avis public du lieu et de la date de cette réunion pour que tous les représentants de chaque ligue puissent exercer démocratiquement leur droit de vote pour le choix du directeur régional.

Est-ce que les deux parties en cause sont satisfaites des résultats qu'ont apportés ces négociations?

Pour ma part, en ce qui a trait à la QAHA, j'ai appris que les négociations avec la CAHA, pour faire accepter cette nouvelle structure, furent très difficiles. En ce qui regarde la Fédération du Hockey Amateur

son président M. Gaston Marcotte?

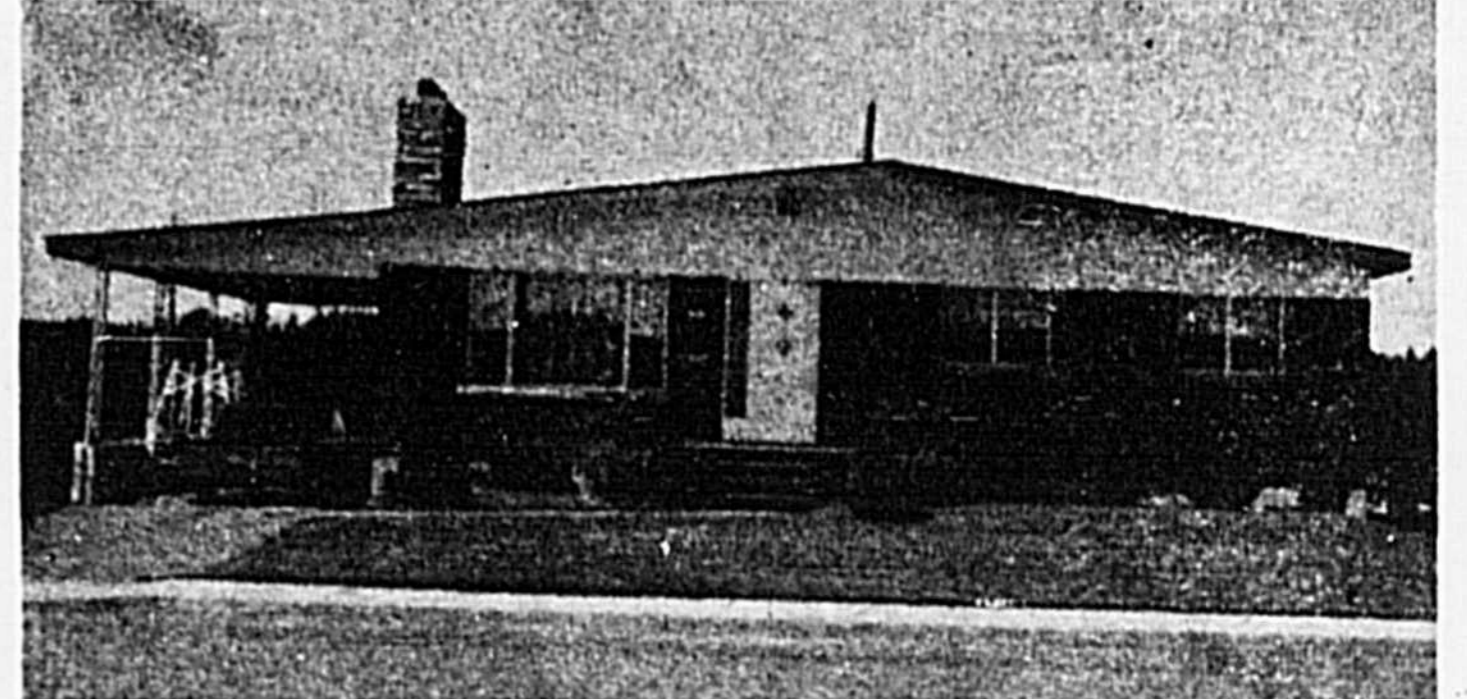
Au cours d'une réunion dernièrement, les membres du bureau de direction de la Fédération ont accepté de dissoudre le mouvement aussitôt que les termes de la nouvelle entente seront ratifiés, à l'assemblée annuelle de l'AHAQ. En ce qui a trait au président, il fut l'âme dirigeante du mouvement et sous sa direction le hockey Québécois a évolué plus en l'espace de neuf mois qu'au cours des 25 dernières années. Gaston Marcotte deviendra directeur des relations publiques et aviseur technique de l'AHMQ Inc., et deviendra tout probablement responsable des cours de formation de l'AHAQ.

M. Gauthier, à quoi attribuez-vous le fait qu'il y ait eu compromis alors qu'il existait des divergences de vue entre les deux parties?

A mon avis, c'est dû au fait, premièrement que la FHAQ était devenue l'organisme vraiment représentatif du hockey québécois et que les représentants de l'Association canadienne ont reconnu l'importance de réunir les deux groupes et de leur faire des propositions qui devaient être acceptables pour chacun. La QAHA a compris qu'était venu le temps au Québec de faire des changements et surtout de s'associer aux meilleurs hommes qui travaillent à l'organisation du hockey amateur au Québec.

La Fédération du Hockey Amateur du Québec était déterminée à prendre tous les moyens nécessaires vis-à-vis les gouvernements supérieurs pour se faire reconnaître comme organisme de régie du hockey au

À VENDRE



4, rue Richelieu (secteur L'Assomption)

Joli Bungalow, fini en brique, 5 appartements, sous-sol fini avec bar, grand salon avec foyer, grand terrain très beau, terrassement paysagé, etc. Livraison 1er septembre. Prix et condition à discuter. Raison de vente: Transfert.



1, rue Larivière (secteur Ste-Victoire)

Joli bungalow situé près des écoles secondaires, près des manufactures, cinq appartements, terrassement fini, etc. Raison de vente: transfert. Hypothèque à 6%. Livraison immédiate.



116, rue St-François (secteur Ste-Famille)

Bungalow fini en briques et pierres, 5 appartements, grand terrain. Très bien situé, près du centre industriel, des écoles, de l'église, etc. Prix de vente et condition à être discutés.



177, rue Victoria (secteur Sts-Martyrs)

MAISON DE STYLE.

Si vous désirez un coin paisible, près du centre-ville, avec un beau terrain très bien boisé pour vous détendre, vous trouverez-là l'endroit rêvé. Voyez par vous-même le site de cette maison.

VENDEURS :-

Marcel Bergeron
Benoit Paris
J. Roland Paris

Rés.: 752-7544
Rés.: 357-8342
Rés.: 752-4915

Pour Vendre ou Acheter une propriété; Consultez-nous

L'IMMEUBLE C'EST NOTRE AFFAIRE

J. ROLAND PARIS INC.

COURTIER EN IMMEUBLES

BUR.: 42 Notre-Dame Est
Victoriaville, Qué.,

"Edifice Piroli"
Tél. 752-7544

Daniel Dupuis le meilleur lanceur

Girouard en tête des frappeurs de la Ligue industrielle

Classement des frappeurs

	App.	CS	Cir.	1B	2B	3B	Moy.
R. Girouard	V. A.	40	23	2	20	1	.575
J. Poirier	V. A.	27	14		9	3	.519
A. Béliveau	V. A.	29	15		11	1	.517
R. Houle	Pepsi	36	18	2	10	6	.514
P. Pothier	Utex	48	24		20	4	.500
R. Leclerc	Forcier	51	25	2	19	3	.490
J. P. Martin	Pepsi	44	21		19	2	.477
R. Laroche	Utex	36	17	1	13	3	.472
D. Dupuis	Cont.	47	22	4	10	7	.468
D. Perreault	Forcier	46	21	1	16	3	.457
J. G. Paris	7 Up	49	22	4	14	3	.449
R. Boislard	Utex	47	21	3	13	4	.447
J. M. Paquet	Cont.	52	23	1	12	8	.442
D. Laroche	Cont.	48	21	3	11	7	.438

Moyenne offensive des équipes

	App.	CS	Moy.
Continental	441	170	.385
Victo. Auto	414	153	.370
Utex	481	174	.362
Seven-Up	447	156	.349
Pepsi-Cola	382	130	.340
Forcier Ltée	471	156	.331

Rendement des lanceurs

		PJ	PG	PP	PN	Ret.	BB
D. Dupuis	Cont.	12	9	3		32	43
R. Dion	Pepsi	8	5	3		51	31
M. Houle	Forcier	6	4	2		20	30
P. Belhumeur	Pepsi	6	3	3		17	14
J. C. Paris	V. Auto	6	3	3		4	18
R. Drouin	Utex	6	2	4		19	21
N. Lamontagne	V. Auto	7	3	4		64	69
J. G. Paris	7 Up	5	3	2		20	37
M. Blouin	Utex	4	3	1		24	31
A. Tardif	7 Up	4	2	1	1	7	10
R. Bernier	Utex	3	2	1		7	18

Devant une foule de 800 personnes

Victoire des 4 Chevaliers O'Keefe sur l'équipe Léo Beauchesne

Cette victoire de 2 à 0 était le 35ième des Chevaliers en 37 parties. Le lanceur gagnant fut le sensationnel, Jean-Louis Raymond et malgré une brillante tenue, Alain Guilbert fut débité de la défaite.

Les nombreux amateurs de balle-molle, réunis à Warwick pour cette rencontre, ont pu constater la valeur du spectacle des "4 Chevaliers". En effet, tout au long de la partie MM. Potvin, Gaudreau, Brûlé, Généreux, Raymond et leur gérant, Claude Germain ont tenu l'attention de la

foule autant par leurs prouesses que leurs diverses moqueries.

Claude Potvin s'est attiré les applaudissements de la foule à maintes reprises: doué d'une bonhomie formidable, Claude a amusé le public par son humour et ses imitations multiples. Les arbitres, Lemieux et Deguise, ont été les cibles préférées, au grand plaisir de la foule.

Les Chevaliers O'Keefe sont vraiment de sympathiques athlètes et leur spectacle mérite l'attention du grand public.

La ligue Senior Régionale a organisé un moitié-moitié durant cette rencontre et M. Jacques Pellerin, représentant O'Keefe, a tiré le billet gagnant qui rapporta \$42. à Mlle Pauline Desharnais.

MM. Georges Boucher, Gilles Bermargian, Gilles Bergeron et Jean-Charles Perreault sont heureux du succès de cette soirée et espère que les sportifs de la région continueront à encourager les activités de la ligue Senior O'Keefe.



COURSE DE CANOT. — Cette année au club des Ados ça bouge vraiment, plusieurs activités sont organisées par les responsables. La photo

fait voir un groupe de jeune du club s'appêtant à disputer une course de canot sur la rivière Nicolet. (Photo L'Union)

EFFECTUEZ UN VOYAGE À OLD ORCHARD BEACH

AVEC CET AUTOBUS MODERNE DE LA COMPAGNIE

Héneault Transport Inc.



38, De Courval — Victoriaville — Bur.: 752-4097
Rés.: 752-4088 et 752-5105

DÉPART le 17 août à 2.00 h. a.m.

RETOUR le 18 août à 5.00 h. p.m.

ALLER-RETOUR (chambre comprise) \$19.95

Procurez-vous vos billets aux endroits suivants:

Au Lutin Qui Rit
Warwick
358-2490

Terminus de
Victoriaville
752-5400

Terminus de Kingsey Falls
a/s M. Armand Bolduc
363-2261

Terminus de
Plessisville
362-2305

CONSULTEZ-NOUS AVANT DE FAIRE VOS ACHATS d'Autobus Scolaires



CET AUTOBUS A ÉTÉ FABRIQUÉ À ST-LIN ET EST AU SERVICE DE HÉNEAULT TRANSPORT INC.

Nous avons présentement un vaste choix d'autobus, neufs et usagés.

Nous pouvons facilement disposer de toutes les marques de camions.

Nous sommes depuis plus de 30 années au service des opérateurs d'autobus.

La Maison J.H. Corbeil Ltée se fait un devoir de bien vous servir.

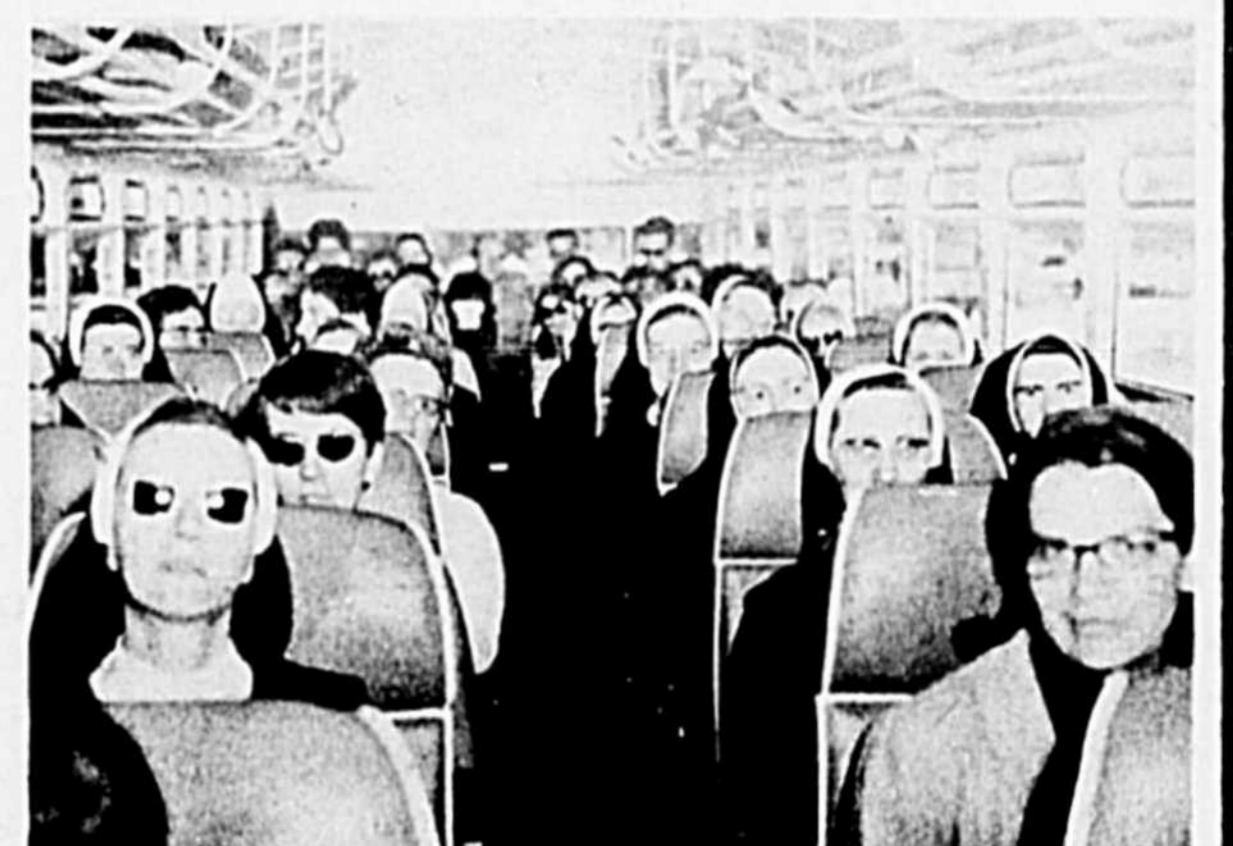
J. H. Corbeil Ltée

ST-LIN des Laurentides

Comté l'Assomption

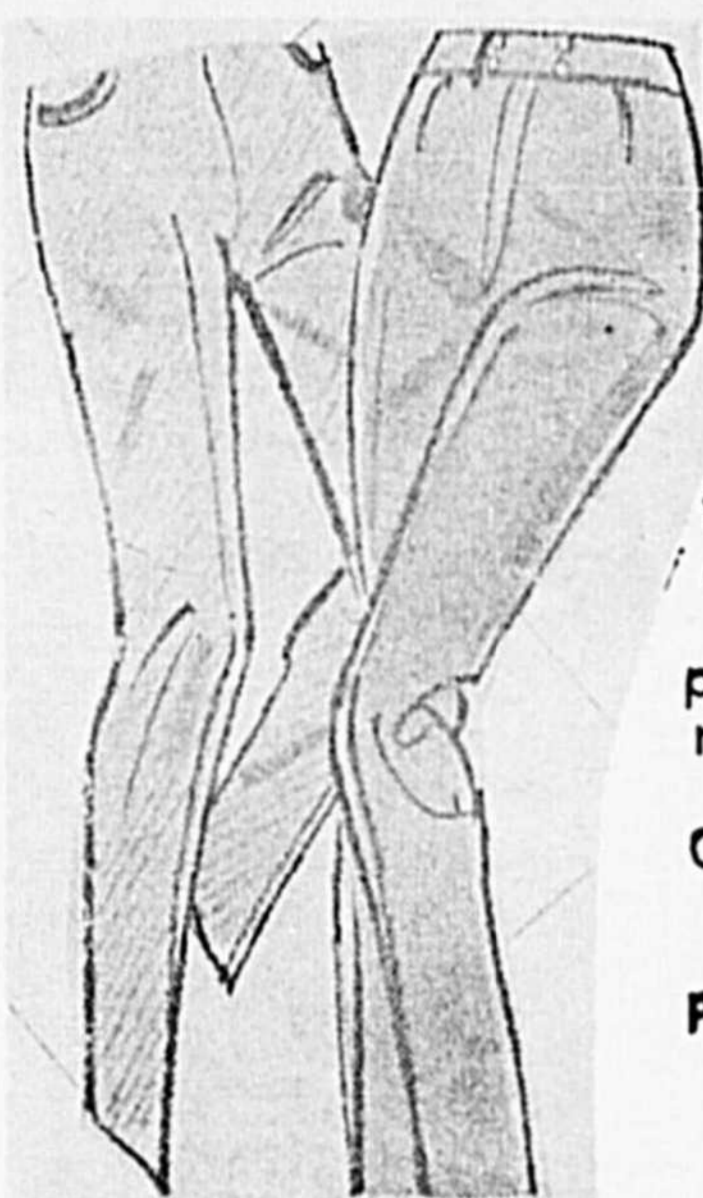
Tél. 223-2004

Montréal — Tél. 866-3029



VUE INTERIEURE DE L'AUTOBUS

CONTINENTAL *vo*tre **MAGASIN VEDETTE**



Pantalon

pour Dames

fabriqué en coton uni fleuri ou rayé
Jambe fuseau ou patte d'éléphant rehaussé d'une ceinture
Gr. 7 à 20 ans
Rég. \$4.98

Prix Continental **2⁹⁷**

ROBES

DROITES

Sans manches
Tailles courantes en coton pleine longueur.
Encolure ronde,
Modèle se portant avec ou sans ceinture
Imprimé varié

Tailles 10 à 16 ans
Rég. \$2.98

Prix Continental **1²⁷**



Gilets

pour Dames

PULL-OVER
100% Orlon

Confortable et léger
Couleurs: Blanc, marine, noir, vert, beige.

Toutes grandeurs
En Spécial



GILETS

pour garçons ou fillettes

Modèles assortis
Col roulé ou ordinaire
Gr. 1 à 6x
Couleurs unies ou imprimées
Rég. jusqu'à \$1.77

Prix Continental **66¢**

RÉDUCTION

de toute la
marchandise
d'été

à prix coupés

de

50%

et plus

PROFITEZ-EN

Gilets Pullover

pour hommes

Manches courtes
Col simili-roulé
Tricot entièrement diminué
Encolure et épaules montantes

Couleurs: bleu, marine.
Grandeur: P - M - G
Rég. \$2.98

Prix Continental **1²⁷**



Sandales pour dames



Modèles assortis
Genre mule à très bas prix
Grandeurs: P - M - G
Rég. \$1.29

Prix Continental **55¢**



GILETS

en BANLON pour hommes

Lavable à la machine, sèche rapidement
Col sport rég. manches courtes
Devant deux boutons

Gr.: P-M-G

Rég. \$6.98
Prix Continental

4⁹⁷



Pantalons

pour garçons ou fillettes

Gr.: 3 x 6x

Modèles et couleurs assortis
Prix régulier jusqu'à \$3.98

Prix Continental **97¢**

B A S NYLON EXTENSIBLES

Texturisés à motifs

Couleurs: cocoa brun ou charcoal
Gr. 8 1/2 à 11

Rég. jusqu'à 98¢



Prix Continental **17¢**

Sandales pour dames



Bout couvert avec courroie à l'arrière
Tan, bleu, jaune, noir

Grandeur 6 à 9
Rég. \$1.98

Prix Continental **77¢**

Barbara, Enrico Macias, Gilbert Bécaud: trois noms de la programmation 1968-69

VICTORIANVILLE. — Barbara, Enrico Macias, Gilbert Bécaud, telles sont les grandes vedettes que l'on pourra voir durant la prochaine saison de spectacles en la Ville-Reine des Bois-Francis.

Ces trois noms du firmament en seront à leur première apparition sur scène locale.

Il y en a cependant d'autres, à Nana Mouskouri, Pétula Clark, aussi avantageusement connues Gilles Vigneault, Georges Dor,

présentation de spectacles grandioses à Victoriaville et la région.

DES DATES: . .

Il est évidemment trop tôt pour connaître toutes les dates et tous les noms qui figureront dans la programmation du Laurier.

On peut cependant déjà affirmer que la chanteuse Barbara sera à Victoriaville le soir du 20 septembre prochain.

Le 8 novembre, ce sera au

tour de Gilles Vigneault à se produire sur les planches; on a confié que Vigneault aura un spectacle tout nouveau auquel il saura allier ses compositions les meilleures.

Quant à Monsieur Bécaud, on ne connaît pas encore la date de son apparition; ce sera le 26 ou le 29 novembre prochain.

On n'a également aucune date pour Enrico Macias, ni pour la

grecque Nana Mouskouri.

Georges Dor sera ici au printemps; à ce moment-là, on aura probablement eu l'occasion de voir Pétula Clark. Il est inutile de souligner ici le temps quelque peu prématuré pour tous les détails de la prochaine saison.

Il va de soi que la direction du Laurier a plusieurs contacts à faire, ainsi que plusieurs voyages à Montréal, avant que tout le programme soit mis sur papier.



Gilbert Bécaud

sur le plan international, qui feront aussi partie de la programmation de la prochaine saison. Ginette Reno et certaines autres figures aussi bien connues.



PEINTURE. — Parmi l'éventail de cours offerts aux étudiants de la session d'été des cours d'extension du Collège, on peut retrouver la peinture.

C'est d'ailleurs ce que la photo ci-haut fait voir.

(Photo L'Union)



Barbara

C'est ce qu'a fait savoir un porte-parole du Cinéma Laurier, celui qui se spécialise dans la



COURS D'EXTENSION. — La session d'été des cours d'extension donnés par le Collège de Victoriaville est maintenant terminée. La photo fait

voir une partie de groupe suivant un cours d'arts plastiques.

(Photo L'Union)

ARTS LETTRÉS SPECTACLES

Le ministre des Affaires culturelles, Jean-Jacques Bertrand, a annoncé hier que la programmation de spectacles pour la saison 1968-69 sera dévoilée prochainement. Parmi les noms retenus, on compte Barbara, Enrico Macias, Gilbert Bécaud, Nana Mouskouri, Pétula Clark, Gilles Vigneault et Georges Dor. La programmation sera présentée à la Ville-Reine des Bois-Francis.

La programmation sera présentée à la Ville-Reine des Bois-Francis. Elle sera dévoilée prochainement. Parmi les noms retenus, on compte Barbara, Enrico Macias, Gilbert Bécaud, Nana Mouskouri, Pétula Clark, Gilles Vigneault et Georges Dor.



ADULTES et ADOLESCENTS 14 ANS et PLUS

MAGNIFIQUE À VOIR!!!

EN GRANDE PRIMEUR

SAMEDI À VENDREDI du 10 au 16 août - 1.25

À MONTRÉAL IL EN COÛTAIT \$2.50 ET \$3.00 POUR VOIR CE FILM

CES HÉROS VOLAIENT À LEUR RENDEZ-VOUS AVEC L'ENFER.

Ambitieux et sans scrupule jusque dans l'amour

il se brisa contre la gloire



THE BLUE MAX

VERSION FRANÇAISE

URSULA ANDRESS
JAMES MASON
GEORGE PEPPARD

"LE CRÉPUSCULE DES AIGLES"

EN COULEUR

DEUXIÈME SUCCÈS

"DU MÊME RÉALISATEUR QUE DOCTEUR NE COUPEZ PAS"



Avec la grande REVELATION de L'ECRAN
Julie CHRISTIE
VEDETTE de "DOCTEUR SIVAGO"

Une comédie drôle à faire mourir de rire...

Les courses d'automobiles les plus spectaculaires et les anglaises les plus "chaudes"



"UNE MERVEILLEUSE ANGLAISE"

"EN COULEUR"

KATHLEEN HARRISON • also starring JULIE CHRISTIE • JAMES ROBERTSON JUSTICE • LESLIE PHILLIPS



"LE CREPUSCULE DES AIGLES"

En couleurs, avec Ursula Andress, James Mason, Georges Peppard.

"UNE MERVEILLEUSE ANGLAISE"

En couleurs, avec la Révélation de l'écran, Julie Christie.

"LE SCANDALE CHRISTINE KEELER"

Le plus grand succès depuis des années, avec Yvonne Buckingham et John Drew Barrymore.

"UNE ILE POUR DEUX"

En couleurs, avec Arturo de Cordova et Yolanda Varela.

"TAVERNE DE L'IRLANDAISE"

En couleurs, avec John Wane, Lee Marwin et Elisabeth Allen.

Travaux de voirie en cours

PRINCEVILLE. (G.A.B.) — Des travaux d'asphaltage se complètent sur la rue Mailhot à Princeville. Cet asphaltage avait débuté l'automne dernier sur cette importante artère où des résidences privées ont été construites au cours des années dernières. Des études sont faites pour des améliorations semblables dans d'autres rues. L'avenue des Erables, où de nouveaux tuyaux ont été posés l'an dernier pour l'aqueduc et les égouts, est sur la liste.

L'AVENUE DEMERS

D'autre part, des projets sont aussi étudiés pour une rénovation complète de la voie sur l'avenue Demers ou Petit Huit. Cette avenue relie la route provinciale No. 5 à la route Princeville-St-Louis de Blandford (rue St-Jean-Baptiste-Nord dans la partie urbaine) et sert de "raccourci" pour éviter le centre de la ville.

D'une longueur d'environ 20 arpents, cette voie est empruntée par de nombreux véhicules, principalement par les camions lourds. Des rumeurs ont circulé à l'effet que ces travaux d'amélioration se feraient dès cette année mais rien d'officiel n'a encore été annoncé.

LE RESEAU RURAL

Quant au réseau routier rural de Princeville, aucun projet d'importance n'est prévu pour les prochains mois. L'entretien régulier du réseau se fait sous la direction de M. Léopold Daigle. Avec son équipe, M. Daigle maintient les quelque 50 milles de chemins dont il a la charge.

Les Optimistes aménageront un jardin pour les petits

VICTORIAVILLE. — Le Club Optimistes de Victoriaville a bien l'intention de s'occuper des jeunes enfants. Et pour le prouver, les membres ont décidé d'aménager un grand jardin. Cette organisation du club est cédulée pour l'an prochain. Le terrain serait divisé en petits carrés et les enfants auraient le loisir d'y planter et d'y récolter ce qu'ils veulent.

Les membres du Club Optimistes de Victoriaville ont pensé que cette organisation remporte-

rait un franc succès parce qu'aujourd'hui les jeunes ne connaissent pas le plaisir de cultiver un jardin. Dans les villes, autour des maisons, il n'y a que du gazon. Le lieu où sera aménagé ce grand jardin n'a pas encore été déterminé.

AUTRES ACTIVITES

Quelques activités sont cédulées pour le prochain mois. Le 4 août un bon nombre de membres assisteront à l'assemblée de district à Montréal; un autobus a même été organisé pour trans-

porter les membres à Montréal où se déroulera l'assemblée.

Il y a eu dernièrement un "steak party" chez le président du club, M. Robert Lainesse. Les Optimistes seront représentés pendant le Festival du travailleur qui se tiendra à Victoriaville du 24 août au 2 septembre prochain. Ce sont eux qui organisent la course de boîte à savon. Il y aura également le tournoi de golf du club local, le 14 septembre prochain.

On nous annonçait également que les soupers hebdomadaire du Club Optimistes de Victoriaville recommenceraient le 10 septembre prochain. On se souvient que le club avait cessé ses soupers pendant la saison estivale.

PLACEMENTS

actions • obligations
fonds mutuels



DENIS BELIVEAU

Placements

Administrateur de Portefeuille

758-8237

EDIFICE CONTINENTAL

117 NOTRE-DAME E., VICTORIAVILLE

Cliche & Associés Ltée

Municipales ou Scolaires

7 1/2 %

Commerciales ou Industrielles

8 %



**SAMEDI À VENDREDI
10 AU 16 AOUT**

**LE PLUS GRAND SUCCÈS DEPUIS DES ANNÉES !
10 SEMAINES DANS DEUX CINÉMAS À MONTREAL !
TOUT LE MONDE PARLE DE CE PROGRAMME ET VEUT LE VOIR !**

**"Je veux qu'on oublie mon passé",
dit CHRISTINE KEELER...
Mais elle est passée malgré elle
à l'histoire.**



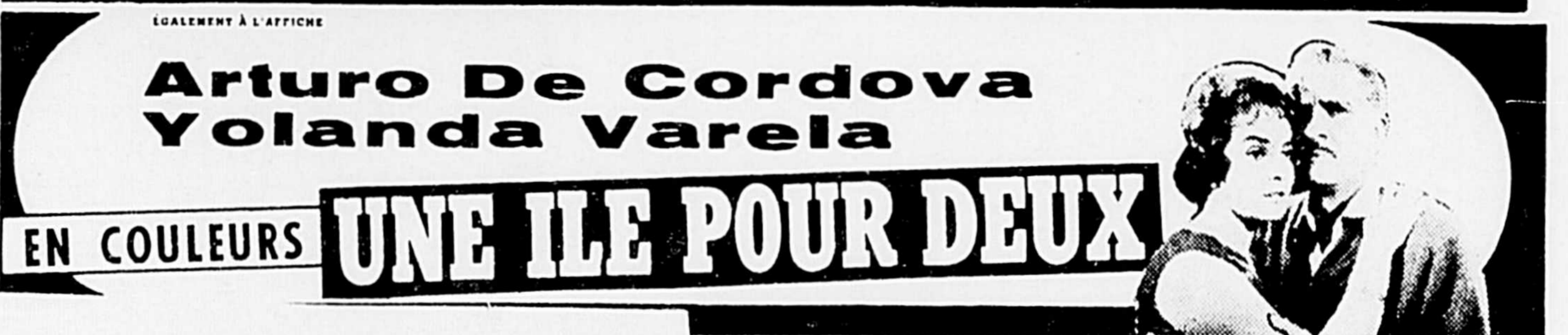
**Le scandale
qui a ébranlé
un empire.**



Des sourires à profusion

**LE SCANDALE
CHRISTINE
KEELER**

YVONNE
BUCKINGHAM
JOHN DREW
BARRYMORE
MEL WELLES

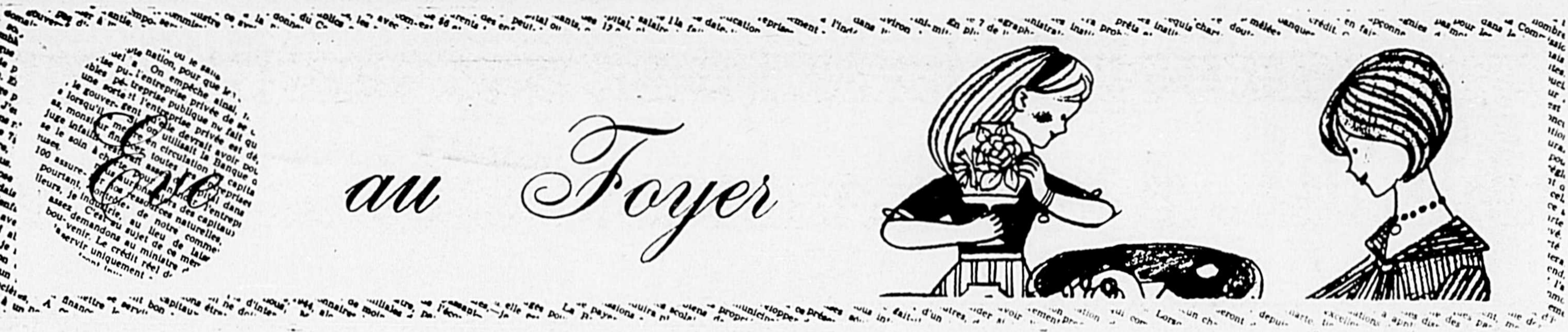


SPECTACLE DE NUIT, VENDREDI ET SAMEDI 9 et 10 AOUT à 11.30 P.M.

JOHN WANE LEE MARVIN ELISABETH ALLEN

LA TAVERNE DE L'IRLANDAIS

En couleurs



au Foyer

Même au début du mois d'août

Confectionner des salades: un véritable plaisir...

Confectionner des salades en juillet devient un véritable plaisir car les composants nous sont alors offerts par la nature sur un plateau de verdure! Il n'y a vraiment que l'embarras du choix. Vous pouvez, en un tour de main, préparer une salade toute simple ou de votre baguette magique la transformer en un plat digne des plus fins gourmets. Laissez travailler votre imagination et vous arriverez à créer de petits bijoux de salades. N'oubliez surtout pas qu'une salade devient une façon bien agréable d'obtenir une partie de l'apport quotidien de minéraux et de vitamines dont vous avez besoin.

Au marché, procurez-vous plusieurs légumes alors que les comptoirs regorgent de laitues et de choux dont l'éventail de couleurs s'étale du vert pâle au vert foncé et rappelle la végétation du printemps. Mais là ne s'arrête pas les contrastes. Ces légumes offrent aussi des formes, des textures et des saveurs variées, de quoi plaire à tous les goûts. Les voilà qui sont à l'attention devant vous et se font valoir dans leurs plus "frais" atours! Apprenons à les connaître.

En tête, nous apercevons la laitue. Point n'est besoin de vous présenter la laitue Iceberg; tout le monde reconnaît sa pomme serrée composée de feuilles croustillantes allant du vert tendre à l'extérieur au vert pâle à l'intérieur. Mais peut-être connaissez-vous un peu moins ses cousines germaines, la laitue Boston et la Romaine. . . sans oublier sa cousine du 3ième degré, la laitue feuillue. . . chut! (elle n'a pas tenue et se laisse un peu aller). La laitue Boston offre une pomme non serrée aux feuilles vertes d'apparence cirée. La Romaine, un peu plus fantaisiste exhibe une tête allongée aux feuilles extérieures rigides et rugueuses d'un vert foncé qui cachent généralement des feuilles pâles, épaisses et dures. Quant à la "cousine du 3ième degré", elle expose nonchalamment des feuilles ondulées d'un vert brillant disposées à la façon d'un éventail.

Une autre famille, celle du chou, mérite votre attention car elle offre des textures tout à fait différentes. Les variétés hâtives aux pommes rondes ou allongées sont généralement composées de feuilles non serrées, vert foncé à l'extérieur, plus pâle à l'intérieur. Le chou de Savoie est facile à reconnaître à ses feuilles extérieures très frisées, d'un vert brillant, qui cachent des feuilles plutôt jaunes. Quant au chou chinois, il semble vouloir dominer de sa tête allongée et ferme aux feuilles vert pâle à l'extérieur

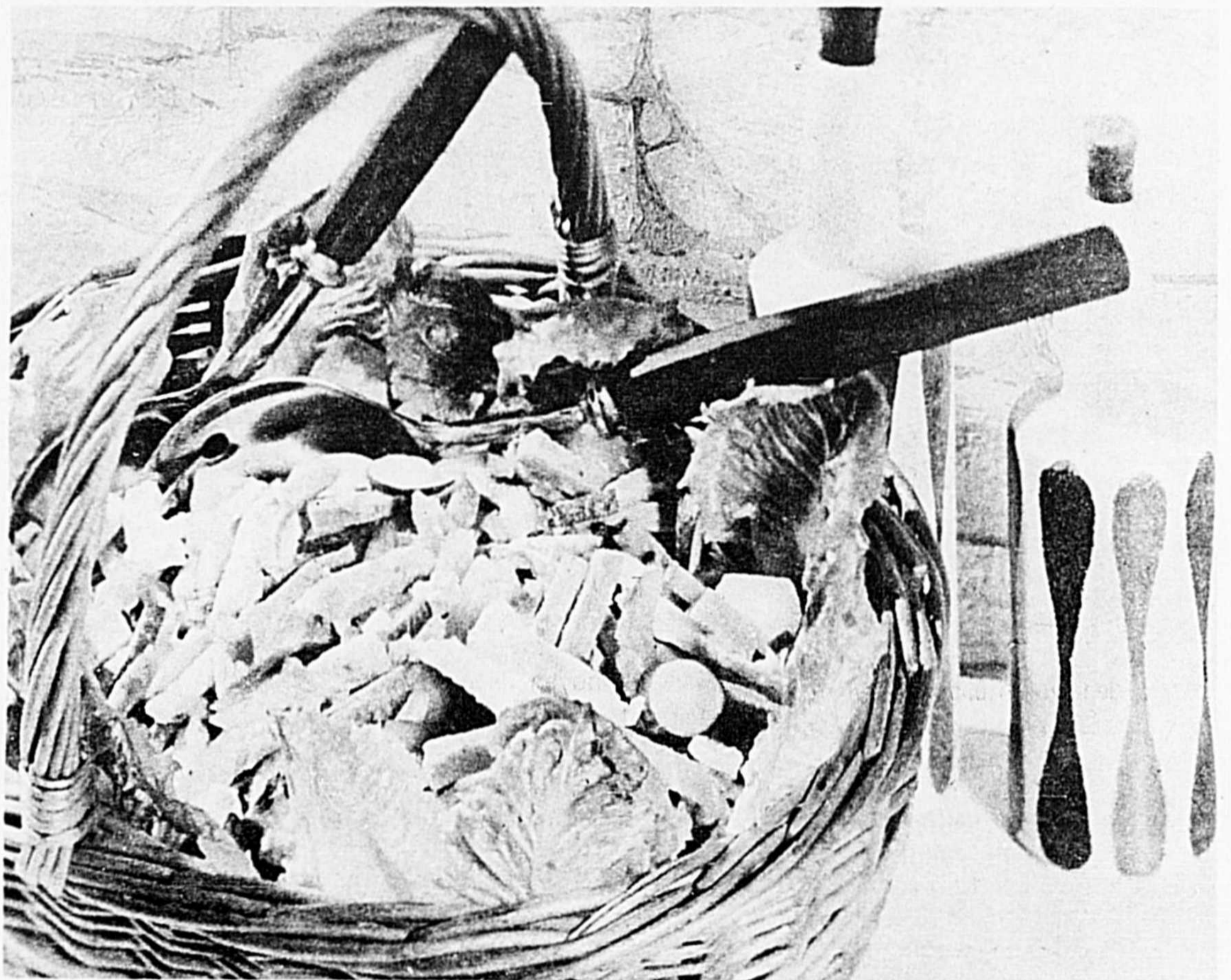
blanches à l'intérieur avec des côtes épaisses.

Puis vient l'endive frisée ou chicorée, reconnaissable à ses feuilles étroites divisées et frisées réunies en une touffe au centre pâle. Attention! Allez-y en douceur quand vous l'ajouterez aux salades; elle est un peu. . . amère! La scarole elle, étale autour d'un centre ivoire des feuilles larges crépées aux côtes épaisses. N'oublions surtout pas l'épinard, bien sage, aux feuilles frisées vert foncé, excellent composant des salades grâce à sa texture tout à fait différente. Utilisez surtout ses feuilles tendres et dépouillez les des racines et des tiges. Quant au céleri, tous le connaissent et savent tirer profit de ses feuilles délicates et jaunâtres.

L'ART DU MELE-TOUT

Après avoir connu et choisi les légumes, il faut bien vite rentrer à la maison. Dès votre retour, entreposez les légumes au réfrigérateur sans les laver car un surplus d'humidité les gâtera à la longue. Mais une minute! . . . Retirez les feuilles endommagées ou trop grossières tout en prenant garde de ne pas enlever les grosses tiges contenant l'humidité qui gardent aux feuilles leur fraîcheur. Pour conserver aux légumes leur croustillant, déposez-les dans le tiroir à légumes du réfrigérateur ou encore dans des sacs de plastique. Et avant de préparer la salade, lavez les laitues ou les choux pour faire disparaître toute trace de terre ou de résidus possible d'insecticides.

Au moment de préparer la salade, retirez les légumes du réfrigérateur. Séparez ce dont vous avez besoin et brisez en morceaux. Les morceaux de grosseur moyenne sont plus faciles à manipuler que les légumes hachés fin. Les membres de la famille du chou, eux, préfèrent être hachés ou filantés juste avant de les servir. Vous pouvez, cependant, faire tout cela à l'avance à condition de retourner les



VIVE LES PIQUE-NIQUE! — Cette salade jardinière célèbre juillet, mois des salades, car elle contient juliennes de dinde et de jambon, tranches de radis, piment et concombre en dés. Préparez-la à l'avance et juste avant le départ vers de gais horizons, tapissez un joli panier de

feuilles de laitue puis versez-y la salade. Les économistes ménagères de la Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada vous souhaitent le plus joyeux et le plus savoureux des pique-niques.

légumes au réfrigérateur dans un sac de plastique. Tout en vous rappelant que les salades délectables cachent deux atouts: croustillant et fraîcheur, ajoutez une petite note de gaieté en jetant dans la mêlée des ingrédients de couleur, de texture et de saveur différentes, tels: tranches de radis, morceaux de concombres, rondelles d'oignons verts, céleri tranché, quartiers de tomate ou morceaux de piment vert.

Les salades, vous le savez se servent dans des bols de forme, de grosseur et de couleur différentes. Plusieurs préfèrent le traditionnel bol en bois qui sert de cadre naturel aux légumes. Cependant, les bols de poterie, de porcelaine, d'acier inoxydable sont aussi très attrayants et rehaussent l'apparence de la salade.

Peu de temps avant de servir, transférez les ingrédients dans le bol à salade saupoudrez de sel et de poivre, arrosez de sauce à salade et mêlez légèrement. Il devrait y avoir juste assez de sauce pour enrober la salade. Un dernier conseil: préparez assez de salade

pour offrir de généreuses portions aux convives (au moins 1 tasse de laitue déchiquetée par portion). Et il ne reste plus qu'à la déguster. . . Bon appétit!

UNE MINE DE RENSEIGNEMENTS

Afin de vous rafraîchir les idées, procurez-vous la brochure intitulée "Les salades" publiée par la Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada. Pour obtenir un exemplaire gratuit de cette publication, faites parvenir votre demande à la Division de l'information, Ministère de l'Agriculture du Canada, Ottawa. Par la même occasion demandez le feuillet qui l'accompagne et qui s'intitule "Sauces à salades".

A TITRE GRACIEUX

Pour célébrer l'été et surtout juillet, mois des salades, les économistes ménagères de la Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Cana-

da ont pensé vous offrir une salade jardinière que vous dégusterez sur le patio ou en pique-nique. Son nom même évoque les vacances, ne trouvez-vous pas? Bon appétit!

SALADE JARDINIÈRE

- 3 tasses de dinde cuite, en juliennes
- 1 tasse de jambon cuit, en juliennes
- 1/2 tasse de céleri tranché
- 1/2 tasse de concombre en dés
- 1/4 tasse d'oignons verts hachés
- 1/2 tasse de radis tranchés
- 1/3 tasse de piment vert, en dés
- Sel
- Poivre
- 1/3 tasse de vinaigre

Mêler dinde, jambon, légumes, assaisonner et arroser de vinaigrette. Mêler et réfrigérer 2 heures. Servir sur laitue. 6 portions.

NOTE: Ajouter 1 tasse d'ananas en conserve coupé en dés.



Courrier de Fanchon

Adresses vos lettres à: —
9, rue St-Dominique,
Victoriaville, P.Que.

Les canadiennes qui fréquentent les stations de sports d'hiver seront fort élégantes la saison prochaine si l'on en juge par les créations vestimentaires récentes.

Des tissus aux brillantes couleurs sont utilisées pour la confection de différents modèles destinés à la sportive.

Une collection comprend des ensembles de ski, des paletots courts en version modifiée et enfin le "scoot suit" qui recouvre entièrement la silhouette.

Ce nouveau genre est illustré dans les tons de violet ou lilas et la gamme des bruns à reflets d'or ou de cuivre.

Pour l'après-ski, on suggère un ensemble de feutre blanc rehaussé de broderies tyroliennes.

Le simili cuir est parfois utilisé pour les costumes de ski, de même que les fourrures synthétiques servant à la confection de manteaux.

À côté du vêtement d'allure sportive, la collection comporte aussi des imperméables en velours, longueur maxi se portant avec de hautes bottes, accessoires qui seront très en vogue à l'automne et au cours de l'hiver.

Q.—J'ai l'habitude de me tenir le dos courbé. Comment puis-je corriger cette déficience?

MARTHE

R.—Vous, comme tant d'autres, avez la mauvaise habitude de ne pas vous tenir droite. Imposez-vous ce sacrifice et je puis vous assurer qu'avec de la volonté, on y parvient. Il serait peut-être bon de consulter un médecin qui vous dira si vous avez besoin de porter un support spécial.

Q.—J'ai 26 ans et je sors avec un homme de mon âge depuis deux ans. Nous n'avons pas de parents et nous nous aimons. J'ai déjà essayé de lui parler de mariage, mais il prétend qu'il n'a pas l'argent nécessaire. Nous prenons certaines libertés et j'ai peur de me réveiller enceinte un bon matin. Il possède un bon métier et gagne des salaires raisonnables. Je travaille aussi. Je sais que nous avons tort de nous conduire comme nous le faisons,

mais nous nous aimons beaucoup.

SEULE

R.—Vous devez en venir à une solution, tous les deux. Comme vous n'avez pas de parents à qui vous confier, je vous recommande le mariage pour bientôt. Si votre ami vous aime réellement, il trouvera le moyen de mettre de l'argent de côté et de vous faire vivre honorablement. Si vous tardez, vous vous exposez à un mauvais réveil, un de ces matins.

Q.—Récemment, mon père est décédé. Je porte le deuil en noir. Toutefois, cette couleur me rend extrêmement nerveuse et je traverse une période critique à 47 ans. Je ne tiens pas à être malade et me demande si le blanc est aussi deuil que le noir?

FILLE FIDÈLE

R.—Le deuil n'est qu'une convention et non une obligation. Il est malheureux qu'il y ait tant de scrupules à ce sujet. Allez-y portez du blanc,

mais comme une seule couleur devient monotone, je vous recommande de porter aussi du gris ou le bleu marine et blanc.

A MARGOT:

Faites des exercices et tout se replacera. Vous n'avez pas à vous en faire pour si peu.

SAVIEZ-VOUS QUE? . . .
CONSEILS OPPORTUNS

Pour enlever les moules de gélatine, sans les briser ou les fondre, trempez un linge dans de l'eau bouillante, tordez et enroulez-le un moment autour du contenant.

Quand vous avez à mettre une essence dans un dessert qui doit chauffer, ajoutez-la quand le dessert est refroidi, autrement la cuisson enlève une grande partie de l'arôme.

Saupoudrez votre fourneau de sel fin, quand les tartes débordent et vous n'aurez ni ordeur ni fumée.

Si vous ajoutez quelques bouts de cannelle et quelques tranches de citron dans vos pruneaux, pendant qu'ils mijotent, ils auront une saveur plus agréable.

Pour fouetter la crème plus rapidement, enveloppez votre bocal d'une serviette humide sur laquelle vous avez versé du sel fin.

Si vous ajoutez une cuillerée à café de vinaigre dans l'eau où cuisent vos pommes de terre, ces dernières ne noirciront pas.

Pour vos cornichons, préparez votre saumure assez dense pour qu'un oeuf puisse flotter.

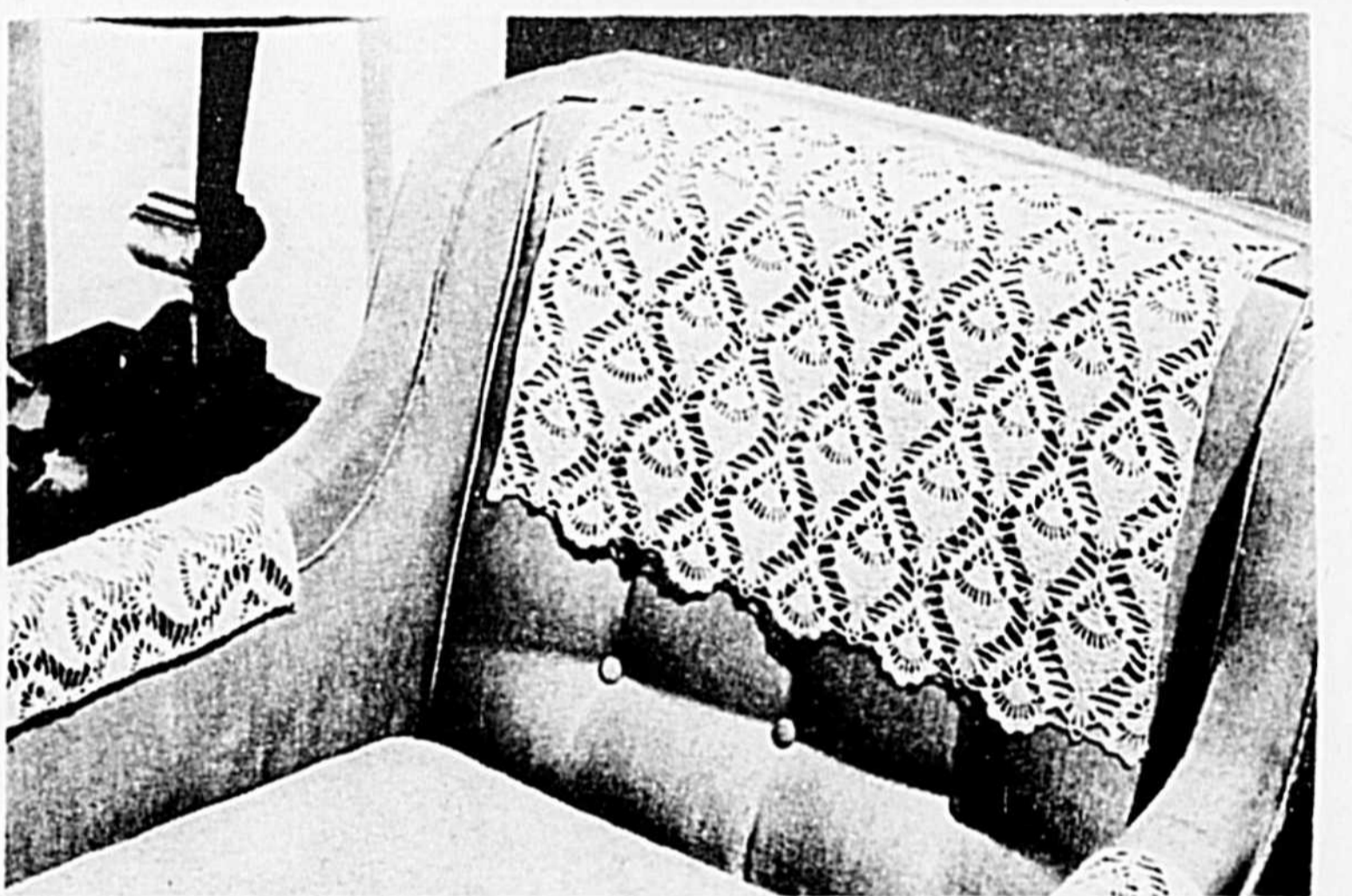
Pour éplucher des oignons sans larmes, tenez l'oignon sous l'eau. Cela empêche toute irritation.

LES BONNES MANIÈRES

Le café, le thé, le chocolat se boivent à la tasse. On ne le goûte pas avec la cuiller et on ne laisse jamais la cuiller dans la tasse, mais elle est placée dans la soucoupe à droite. Lever le petit doigt pour boire n'est pas une marque d'élégance.




C'EST POUR BIENTÔT. — C'est le tissu qui fait la mode 68, comme l'illustre ce shetland pure laine vierge réversible, bleu glace, à envers blanc. Ce sont les détails qui font la différence dans cette robe en "A", col bordé de blanc et ceinture du même tissu.



PROTEGE FAUTEUIL. — Vous, vous attirerez l'admiration de vos invités en crochétant, ces appuis-bras, complétés d'un appui-tête. Il peut aussi bien servir comme centre de table. Modèle No. S. 637

Si vous désirez recevoir un patron de ces modèles, écrivez à: Service des patrons de laine
L'Union des cantons de l'est
9, rue St-Dominique, Victoriaville
(Ajoutez la somme de 15 cents pour le transport)



VENTE et REPARATION de

Centre de Couture
Singer

- Machines à coudre
- Aspirateurs
- Polisseurs
- Stéréos
- Radios transistors
- Télévisions
- Machines à écrire

9 Place St-Dominique
Victoriaville
Tél. 752-2944

JULIEN COMTOIS
Représentant autorisé

10-1-68-ino.



Salon de la Future Maman

Inca.

SPECIALITE :

Uniformes pour infirmières,
Vêtements de maternité
Sarreaux, etc . . .

Madame Raymonde A. Biron, prop.

2 Place St-Dominique — Victoriaville — Tél. 752-9130

10-1-68



Si vous ne pouvez pas sortir pour tout voir

faites marcher vos doigts dans les PAGES JAUNES



Du 29 juillet au 2 août
HOTEL-DIEU ARTHABASKA
 Mme Roch Gardner, Victoriaville, fille: 7.9.
 Mme Gilles Lamontagne, Victoriaville, garçon: 7.4.
 Mme Claude Vallée, Victoriaville, garçon: 6.15.
 Mme Jacques Houle, Plessisville, fille: 7.1.
 Mme André Guilbeau, Warwick, fille: 8.13.
 Mme Robert Trottier, St-Norbert, fille: 6.10.

**Funérailles de
 Mme Emery Picher**

Mme Emery Picher, née Rose-Emma Corriveau, est décédée le 15 juin à l'âge de 62 ans et 11 mois, à l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, à la suite d'une longue maladie.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil son frère et belle-soeur, ses soeurs et beaux-frères, M. et Mme Emile Corriveau de Victoriaville, M. et Mme Antonio Auger de Victoriaville, M. et Mme Ena Fournier, de Victoriaville, M. et Mme Cyrille Labbé de Victoriaville, M. et Mme Lucien Hébert de Victoriaville, M. et Mme Wellie Charland de Drummondville, Mme Freddy Corriveau de Biddeford, Maine U.S.A., M. Zéphir Picher de St-Valère, M. et Mme Edmond Girouard de Victoriaville, Mlle Lucienne Piché de St-Valère, ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, oncles et tantes.

La dépouille mortelle partit du Centre Funéraire Bruno Desrochers, 35 des Forges, Victoriaville, pour l'église de St-Valère, où les funérailles eurent lieu le 19 juin. La levée du corps fut faite par M. l'Abbé Sauvageau, le service fut célébré par M. l'Abbé Wilfrid Bergeron, cousin de la défunte, assisté de M. l'Abbé Sauvageau et M. l'Abbé Edgar Hébert, cousin de la défunte, vicaire de St-David, Co. Yamas-ka, Qué. comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient les employés du Centre Bruno Desrochers.

Le chant fut fait par la chorale de St-Valère.

Inhumation au cimetière de St-Valère.

**Si vous voulez boire,
 c'est VOTRE affaire !**
**Si vous voulez arrêter
 c'est NOTRE affaire.**
ALCOOLIQUE ANONYMES
 752-9034
 357-2215
 752-2884

Mme Yvon Paradis, Tingwick, garçon: 8.7.
 Mme Gilles St-Cyr, Victoriaville, fille: 6.12.
 Mme Réal Houle, Arthabaska, fille: 8.13.
 Mme Bertrand Laroche, Victoriaville, fille: 6.2, sans anesthésie.
 Mme Bertrand Bernier, St-Rémi

de Tingwick, garçon: 6.12.
 Mme Denis Bernier, Princeville, garçon: 7.8.
 Mme Richard Houle, Warwick, garçon: 8 livres.
 Mme Gérard Drapeau, Kingsey, fille: 6.12.
 Mme Guy Houle, St-Paul de Chester, garçon: 8 livres.

**HOPITAL SACRE-COEUR
 PLESSISVILLE**

Mme Henri Pellerin, Plessisville, fille: 8.5.
 Mme Emile Bédard, Ste-Agathe de Lotbinière, fille: 6.9.
 Mme Denis Leblanc, Plessisville, fille: 6.2.
 Mme Benoit Pelletier, Plessisville, fille: 7.13.
 Mme Wilfrid Bradette, Ste-Julie Station, garçon: 7.6.
 Mme Philippe Dion, St-Pierre Baptiste, fille: 5.14.

Madame, pour votre confort, essayez une
Brassière sur mesures
 faites par Mlle
Marguerite Thibodeau
 vous en serez ravie...
 26-A BOUL. CARIGNAN VICTORIAVILLE
 Signalez: 752-6755

Institut Lucille Giguère
 Esthéticienne-Visagiste
 DIPLOMEE de l'Ecole Edith Serel
 et Fernand Aubry de Paris
 Massage facial - Peeling
 Traitement de l'acné
 Traitement du buste - Epilation à la cire - Teinture des cils et
 Consultation Gratuite pour tout examen et des sourcils
 37, rue Alain - Victoriaville - 758-8181 MAQUILLAGE

**Aucun frais de poste
 aucun délais
 QUALITÉ SUPÉRIEURE**

Tél: 752-5871

Kodacolor: Film 12 poses \$3.25
 Kodacolor: Film 8 poses \$2.89

SERVICE:
 Transparent (slide) 24 hrs
 Kodacolor... 48 hrs

PHOTOS NOIR et BLANC 7¢ CHAQUE
Studio Bédard Enr.
 58 ST-JEAN-BAPTISTE
 VICTORIAVILLE

**L'Economie Mutuelle
 d'Assurance**
 Vie - Salaire - Rentes - Dotation
Mlle Gertrude Fleury
 33 rue Poisson Arthabaska 357-2759
 12-6-68 j.n.o.

Paradis TRANSPORT LTEE
 Pour tout Déménagement LOCAL ou LONGUE DISTANCE
 Nous serons heureux de vous fournir nos prix sur demande.
 Pour plus de détails
 SIGNALEZ: 752-9729
 5 rue Tessier Victoriaville

VOTRE NOUVEL AGENT ALLIED Van Lines
 27-3-69

Collège Commercial Desmarais Inc.

Collège reconnu par le Département de l'Instruction Publique.
 Manuels fournis gratuitement. Nous prenons actuellement les inscriptions pour les classes 1968-69.
 Quelque 2,500 élèves ont fréquenté notre collège depuis sa fondation en 1946.
 Nous trouvons un emploi à nos finissants.

Gaston Letarte, professeur

COURS COMMERCIAL COMPLET
 Demandez notre Prospectus et les formules d'inscription, au bureau ou par la poste à l'adresse suivante:
 13 St-Zéphirin 752-5361 - 357-2205
 VICTORIAVILLE 25-5-68 J.N.O.

VACANCES inoubliables
 sous un SOLEIL RADIEUX

ATMOSPHÈRE FRANÇAISE ANTILLAISE

Une table... des vins!!!

GOLF DE 9 TROUS
 SUR LE TERRAIN DE L'HÔTEL

Pédalos, sail fish, ski aquatique, etc.
 Un hôtel de classe sur une magnifique plage privée de sable fin de 2,000 pieds
OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Hôtel "Les Alizés"
 128 chambres climatisées
 LE MOULE
GADELOUPE
 ANTILLES FRANÇAISES

DINERS CLUB CHA AMERICAN EXPRESS

5 MINUTES au FOND des CHOSES

elle dont... dans plus... On re... rappu... cecl, le vu... d'un... de l'arti... il... Maigre et d'ap... assant le pi... revu que l... minions jur... doute... ours de retrou... loins au... ité perman... able diligence... lies, moi... as-grande O... révision... au moy... l'établiss... bénéfice... à aduce... no métes p... pendant... neu à remy... à aux pré... res exig... l'indigna... à char... à simplem... Néanno... em... d'... nait... it à... crou... e pr... les... se l... li, d... s'ot... e la... stail... ite... sion... sion... pers... ut p... evin... aline... en... avon... re

"TERRE DES HOMMES"

Lieu de rencontre permanente des nations.

Bâtir le monde

"TERRE DES HOMMES" se veut le prolongement d'un climat de paix entre les peuple.

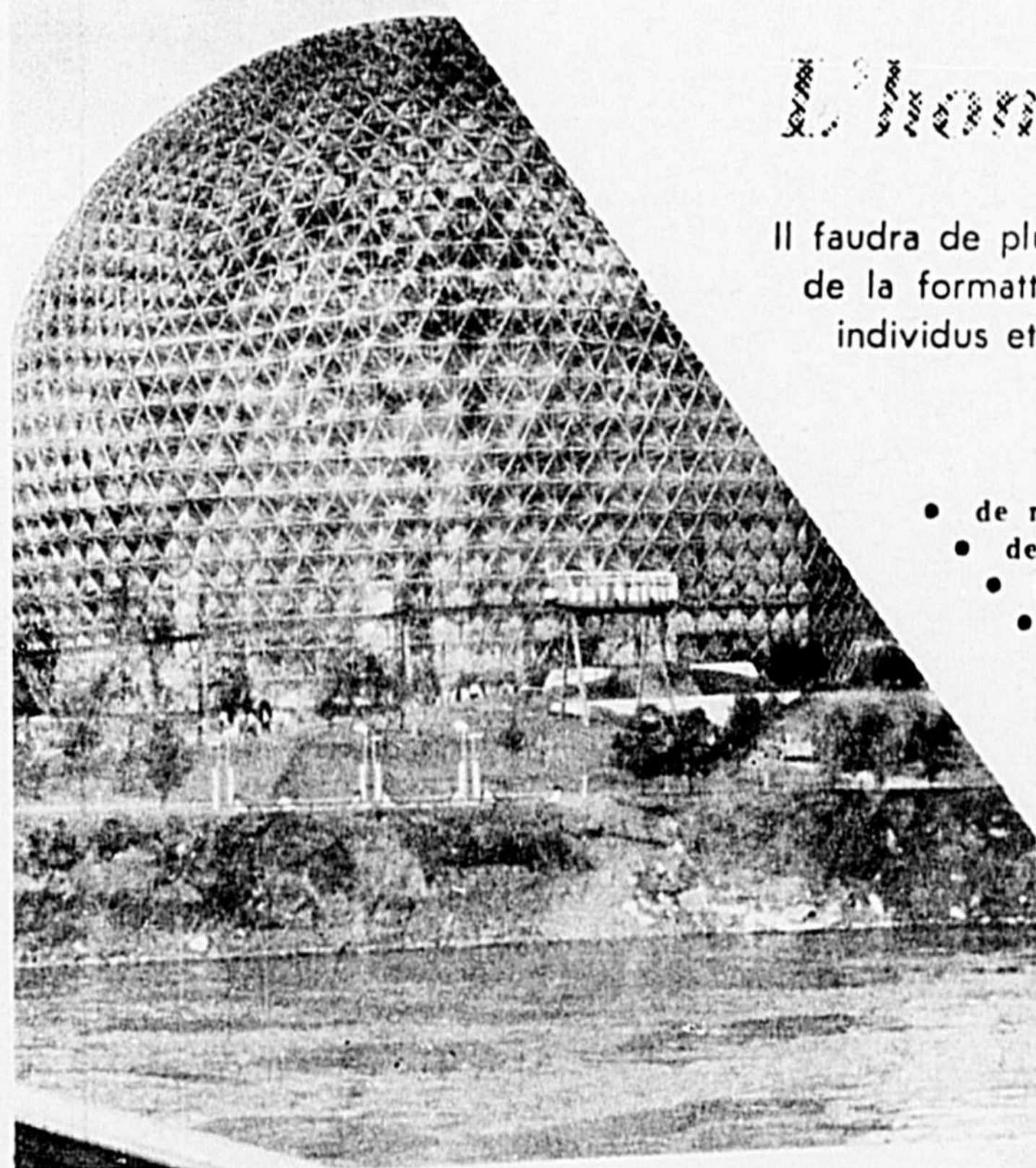
C'est une invitation à tous de travailler à bâtir le monde dans la fraternité et l'entente. Toutes ces merveilles créées par le génie créateur de l'homme, apporteront un renouveau de compréhension entre les hommes. Mais pourtant, avons-nous la conviction que c'est nous qui bâtissons le monde et qui le conduisons vers son plein épanouissement ?



L'homme interroge l'univers.

UN POINT D'INTERROGATION SE POSE :

- Réussirons-nous à supprimer les préjugés de races, de couleurs et de conditions sociales ?
- Travaillerons-nous concrètement à soulager la misère humaine sous toutes ses formes... telle que la pauvreté, l'ignorance, les maladies, l'alcoolisme, la délinquance et autres ?



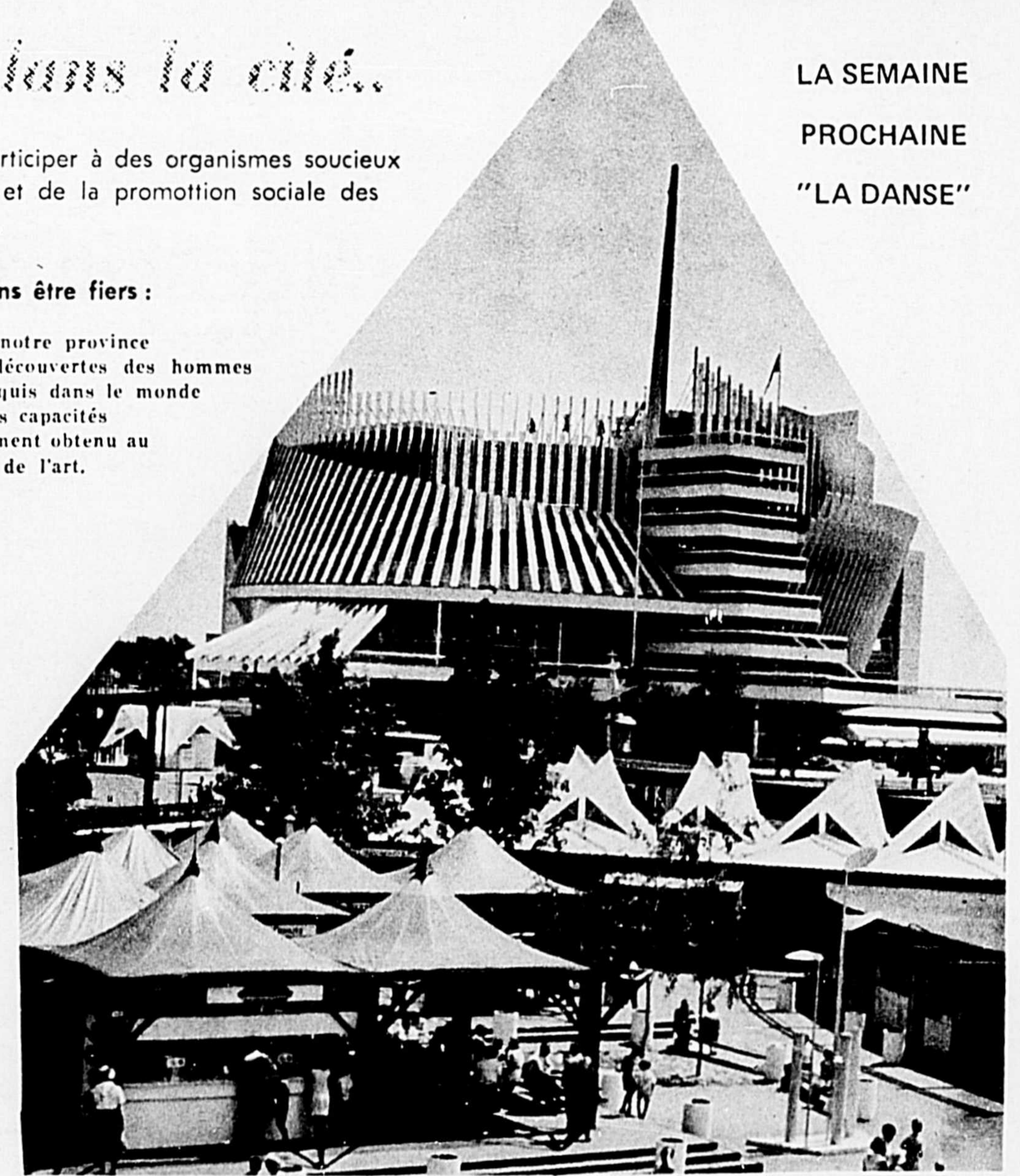
L'homme dans la cité.

Il faudra de plus en plus participer à des organismes soucieux de la formation humaine et de la promotion sociale des individus et des groupes.

Nous devons être fiers :

- de notre pays, de notre province
- des différentes découvertes des hommes
- du prestige acquis dans le monde
 - de révéler nos capacités
 - de l'avancement obtenu au domaine de l'art.

LA SEMAINE PROCHAINE "LA DANSE"



Participation au Royaume de Dieu.

Notre travail fait dans l'amitié et la charité, contribue à rendre meilleur le sort de l'homme. C'est ainsi que nous bâtissons le Royaume de Dieu où tous voudront y habiter demain.

MAGASIN Firestone

504 OUEST RUE NOTRE-DAME TEL. 758-8286

Heures d'ouverture : Du lundi au jeudi, de 8 h. à 6 h.
Le vendredi soir, jusqu'à 9 h.
Le samedi, de 8 h. à 6 h.



Vous offre de nombreux spéciaux "Vedette"

PROFITEZ-EN

Assortiment spécial

RÉFRIGÉRATEURS et CUISINIÈRES

Firestone a acheté à prix spéciaux de grosses quantités de réfrigérateurs et de cuisinières.

Nous vous faisons bénéficier de ces économies.

★★★★★

BALLES DE GOLF
Jack Nicklaus

Balles de qualité portant la marque célèbre de Jack Nicklaus.

- Marque reconnue
- Qualité de jeu
- Garantie de précision
- Résistance accrue
- Sans equalisateur

3\$133

CORBEILLE À PAPIER
Rubbermaid, pour auto

Fixation solide.
Choix de couleurs.

58¢

Prix courant: \$1.00

PNEUS Firestone DE SURPRODUCTION POUR VOITURES 1968



Economisez jusqu'à \$38.00 sur les pneus d'origine Champion de luxe SS 1968

Ce sont des pneus que les principaux fabricants d'automobiles ont choisis pour équiper leurs meilleurs modèles 1968. Il se trouve simplement que nous en avons fabriqué trop! Et nous devons maintenant liquider des milliers de pneus Champion de luxe SS de qualité supérieure, à des prix qui n'ont jamais été aussi bas! Que vous valent ces pneus? Un roulement doux et silencieux, spécial Sup-R-Tuf, exclusif à Firestone, dont la résistance à l'usure est exceptionnelle. Et tous portent la fameuse garantie illimitée Firestone (sans limite de temps ni de distance) honorée par 60.000 marchands Firestone au Canada et aux Etats-Unis. Et ce sont des pneus sûrs! Voyez dans le tableau ci-contre combien vous pouvez économiser et achetez des Firestone sans autre délai.

DIMENSIONS	SANS CHAMBRE - FLANC NOIRS		SANS CHAMBRE - FLANC BLANCS	
	Prix de vente (16.95)	Prix de vente (16.95)	Prix de vente (16.95)	Prix de vente (16.95)
6.50 x 13	\$67.00	\$49.99	\$75.50	\$57.99
7.00 x 13	69.70	49.99	76.50	57.99
6.95 x 14	69.10	49.99	76.00	57.99
7.35 x 14	77.70	49.99	87.50	57.99
7.75 x 14	77.70	49.99	87.50	57.99
8.15 x 15	87.30	61.10	98.20	69.10
8.25 x 14	87.30	61.10	98.20	69.10
8.25 x 14	94.10	65.85	105.90	74.85
8.85 x 14	94.90	66.45	126.60	88.60
8.85 x 15	94.90	66.45	126.60	88.60

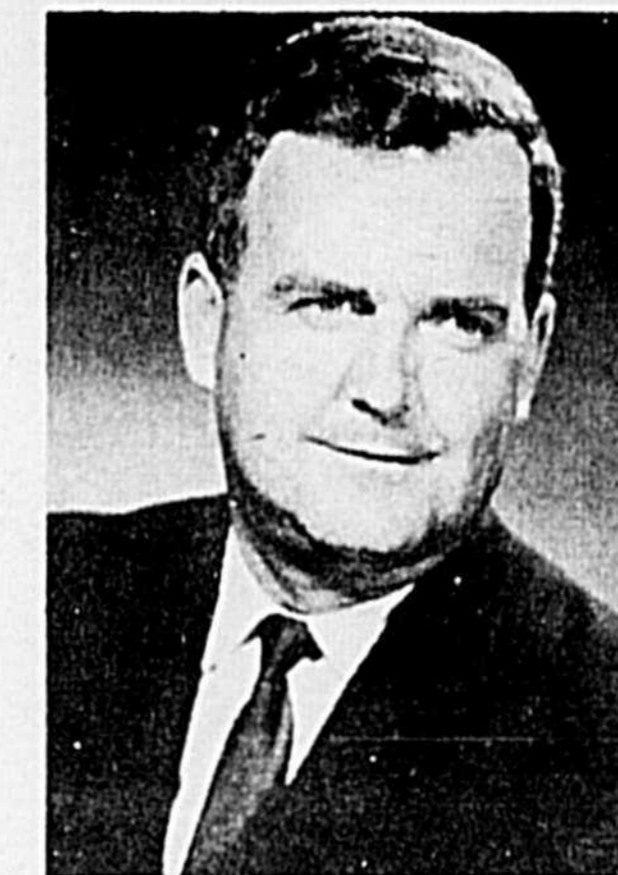
2 pour \$49.99
PAS DE COMPTANT

Firestone le pneu sûr



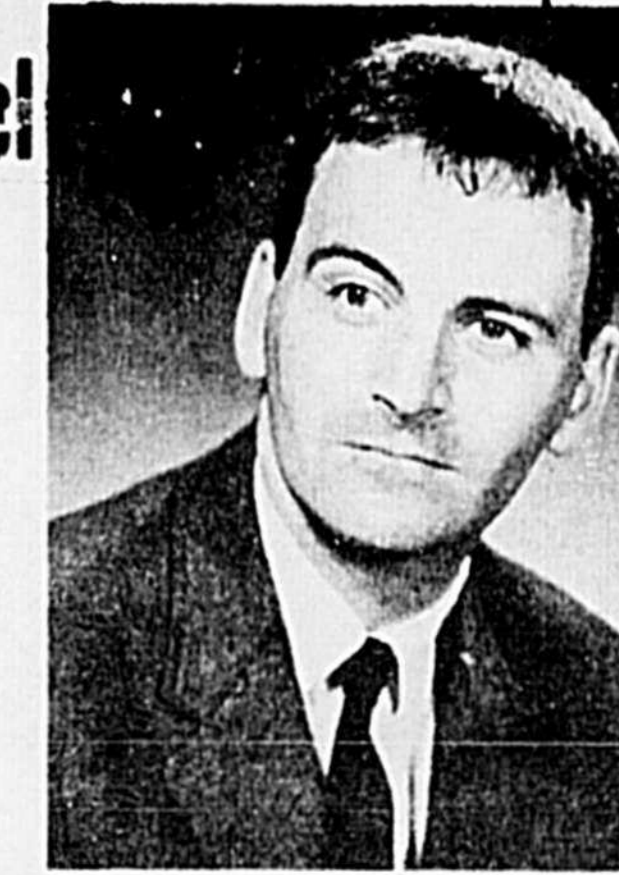
Jacques Pellerin

Vendeur commercial



Clément Turmel

Gérant



Paul Gagnon

Gérant de crédit

CONGÉLATEURS

CONGÉLATEURS



5A-330

\$13.00

PAR MOIS SEULEMENT

Aux Magasins **Firestone** POUR LES CONGÉLATEURS

Voici quelques caractéristiques des congélateurs Firestone de luxe:

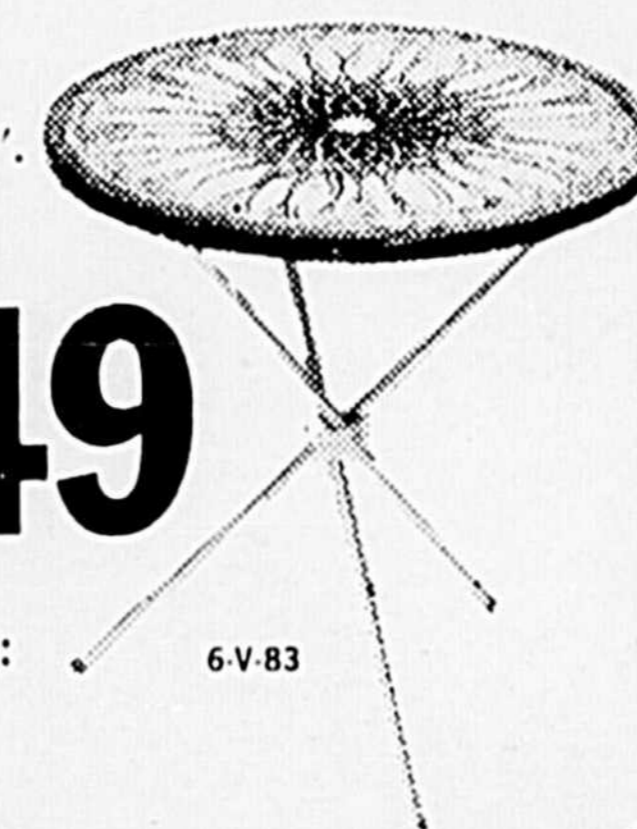
- Capacité: 15 pieds cubes
- Nouvelle construction à paroi mince donnant plus d'espace de rangement pour un plus faible encombrement
- Témoins lumineux et éclairage intérieur
- Couvercle équilibré
- Deux couches d'émail cuit d'un blanc éclatant
- Paniers de fil métallique chromé appuyés sur tringles pleine longueur
- Garantie de 5 ans avec assurance de 5 ans pour les aliments

TABLE DE JARDIN

Métal. Diamètre: 19". Motif fleur de tournesol.

\$149

Prix courant: \$2.00



6-V-83

ACHETEZ DÈS MAINTENANT Profitez du CRÉDIT DIRECT Firestone



Alignement des ROUES

\$5.88

POUR LA PLUPART DES VOITURES

Vérification de sécurité comprise

Vous ne pouvez espérer obtenir le millage maximum de vos pneus et garder la parfaite maîtrise du volant si vos roues avant ne sont pas correctement alignées. Nos spécialistes à l'aide de l'outillage le plus moderne, feront ce travail à la perfection et rapidement, pour un prix minime qui comprend aussi une vérification de sécurité complète des points suivants:

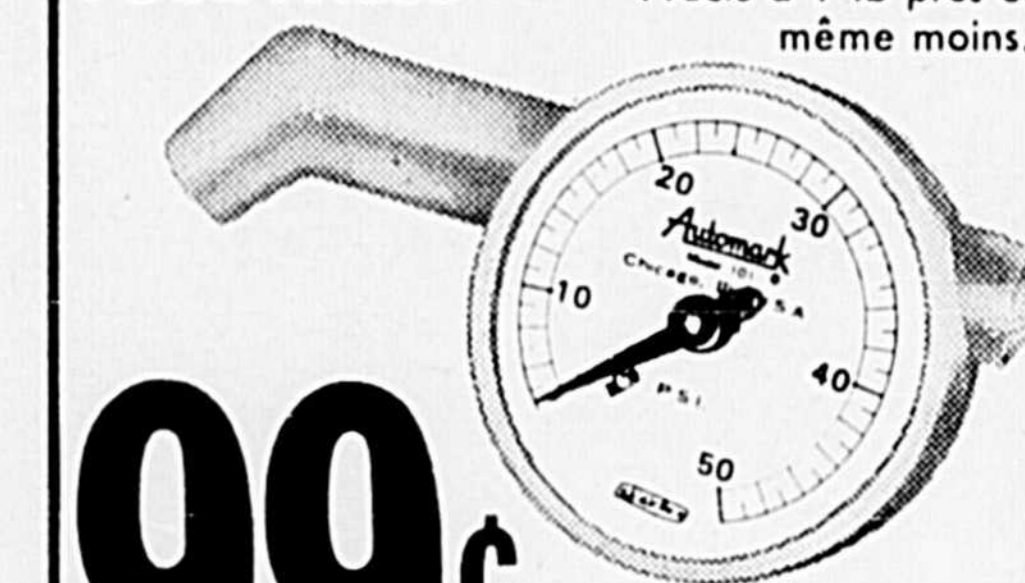
- Pneus et pression d'air
- Alignement des roues
- Garnitures et cylindres de freins
- Suspension avant
- Amortisseurs
- Silencieux et tuyaux d'échappement
- Système de refroidissement
- Courroies de ventilateur
- Phares et feux
- Batterie et câbles
- Balais d'essuie-glaces

UN AUTRE "SPÉCIAL SÉCURITÉ"

Firestone

INDICATEUR DE PRESSION POUR PNEUS

Précis à 1 lb près et même moins.



99¢

Valeur: \$1.59

6-V-79

SPÉCIAL VACANCES Firestone

VÉRIFICATION DE SÉCURITÉ

- Deux amortisseurs avant neufs
- Alignement, roues avant
- Equilibrage, roues avant
- Regarnissage, roulements avant
- Examen complet de sécurité

Pourquoi courir des risques avec une voiture dont la sûreté est douteuse? Une vérification Firestone "Spécial vacances", c'est un placement sur votre sécurité, une assurance que votre voiture est prête pour la route. Faites confiance à nos mécaniciens spécialisés. Ils effectueront consciencieusement le travail indiqué ci-dessus.

L'examen de sécurité porte sur les points suivants:

- Pneus et pression d'air
- Garnitures et cylindres de freins
- Suspension avant
- Silencieux et échappement
- Amortisseurs arrière
- Système de refroidissement
- Courroies de ventilateur
- Eclairage
- Batterie et câbles
- Balais d'essuie-glaces.

\$29.95 POUR LA PLUPART DES VOITURES

seulement

Prenez rendez-vous aujourd'hui même

NÉCROLOGIE

Mlle Fleurette KIROUAC

A l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le 25 juillet à l'âge de 63 ans, est décédée Mlle Fleurette Kirouac, fille de feu Louis Kirouac et de Dame Exélie Dumas, demeurant autrefois à Warwick. Elle était la soeur de MM. Robert et Gérard Kirouac de Warwick. Les funérailles ont eu lieu samedi le 27 juillet à 3 heures p.m., en l'église de Warwick. Inhumation au même endroit.

M. Alfred COTE

A Marieville subitement, le 26 juillet à l'âge de 56 ans, est décédé M. Alfred Côté, nettoyeur, époux de Aline Fradette, demeurant à Marieville. Les funérailles ont eu lieu lundi le 29 juillet à 10 heures a.m., en l'église Ste-Victoire de Victoriaville. Inhumation au cimetière St-Joseph.

M. Lucien VERVILLE

A Arthabaska, le 29 juillet à l'âge de 65 ans, est décédé M. Lucien Verville, époux de Dame Germaine Frenette, demeurant au 152 rue Larivière, appartement 1, à Victoriaville. Les funérailles ont eu lieu jeudi le 1 août à 10 h. 30 a.m., en l'église d'Arthabaska. Inhumation au même endroit.

Mlle Berthe CONSTANT

A l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, le 29 juillet à l'âge de 55 ans, est décédée Mlle Berthe Constant, fille de Alfred Constant, demeurant au 1-B rue Académie à Victoriaville. Les funérailles ont eu lieu jeudi le 1 août à 10 heures a.m., en l'église Ste-Victoire de Victoriaville. Inhumation au cimetière paroissial.

Mme Paul-Emile GODBOUT

A Princeville accidentelle-

ment, le 27 juillet à l'âge de 31 ans, est décédée Mme Paul-Emile Godbout, née Madeleine Beaudet, demeurant à Princeville. Les funérailles ont eu lieu mercredi le 31 juillet à 3 heures p.m., en l'église de Princeville. Inhumation au même endroit.

Dame Jeanne PAQUET

A Victoriaville, le 30 juillet à l'âge de 72 ans, est décédée Dame Jeanne Paquette, épouse de feu J. Henri Bisson, demeurant au 113 St-Jean-Baptiste, Victoriaville. Elle était la mère de Mme Benoit Thibodeau. Les funérailles ont eu lieu vendredi le 2 août à 3 heures p.m., en l'église des SS.-Martyrs Canadiens. Inhumation au cimetière Ste-Victoire.

M. Michel GARDNER

A l'Hôpital St-Joseph de Thetford-Mines, le 1 août à l'âge de 74 ans et 10 mois, est décédé M. Michel Gardner, époux de feu Eugénie Gagnon, demeurant à St-Ferdinand. Les funérailles ont eu lieu lundi le 5 août à 10 heures a.m., en l'église de St-Ferdinand. Inhumation au cimetière paroissial.

M. Arsène SYLVAIN

A Nicolet, le 31 juillet à l'âge de 64 ans, est décédé M. Arsène Sylvain, commerçant, époux de Dame Alice Lanneville, demeurant au 140 St-Georges, Princeville. Il était le frère de la Rév. Soeur Sylvain, des Soeurs de l'Assomption de Nicolet, beau-frère de Yvonne et Germaine de Princeville et de M. et Mme Henri Lanneville de Drummondville. Les funérailles ont eu lieu samedi le 3 août à 3 heures p.m., en l'église de Princeville. Inhumation au même endroit.

Mlle Suzanne VERVILLE

A Arthabaska, le 31 juillet à l'âge de 23 ans, est décédée Mlle Suzanne Verville, fille de M. Henri Verville et de Dame Maria Pellerin, demeurant à Arthabaska. Elle était institutrice à l'Ecole Marguerite Bourgeoise de Victoriaville. Les funérailles ont eu lieu samedi le 3 août à 2 h. 30 p.m., en l'église d'Arthabaska. Inhumation au même endroit.

MONUMENTS - DEPUIS 1890

J. MAURICE DUCHARME INC.

231 Notre-Dame Est — Victoriaville — Tél. 752-6474

REPRESENTE MAINTENANT
DELWAIDE & GOFFIN INC.
1105 ST-VALLIER OUEST — QUEBEC
Etablie en 1914

MEME SERVICE D'AUTREFOIS...

Consultez-nous pour l'érection d'un souvenir pieux et durable.

18-3-69

SPECIAL BOIS POUR FOYER

Environ 16 pouces de longueur
à VENDRE

Livraison sur demande

MAILHOT & FRÈRES

35 Campagna

— Victoriaville —

752-9789

28-8-68

AIME-LE TON PLAISIR

Salut terre des hommes!



Molson, là tu parles!



Brassée au Québec par Molson

SALLE A LOUER

POUR
RECEPTIONS OU TOUTES AUTRES ORGANISATIONS
CENTRE CIVIQUE

752-2761 ou 758-8966
VICTORIAVILLE

30-10-68

Prêts sur HYPOTHEQUES

AUCUNE COMMISSION
A PAYER!!!

BELMONT FINANCE INC.

Prêts Hypothécaires — Achat de créances

146, NOTRE-DAME EST

VICTORIAVILLE

TEL.: 752-8231

TAPPAN-GURNEY

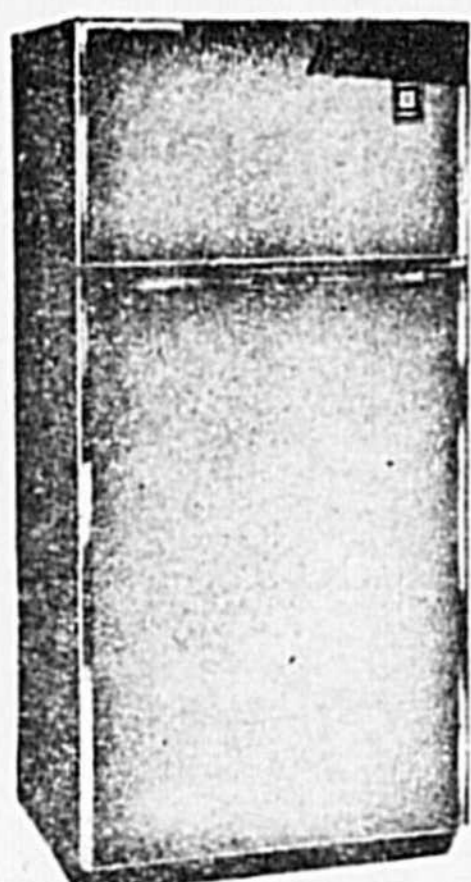
Prend la Vedette du nouveau département d'Appareils Domestiques

TAPPAN-GURNEY

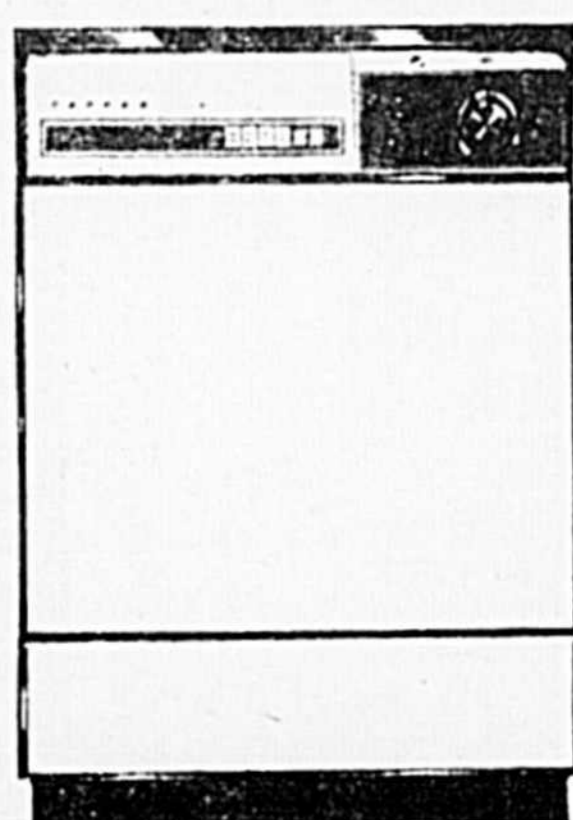
INTRODUISANT LA PLUS LUXUEUSE
ENSEMBLE D'APPAREILS ÉLECTRO
MÉNAGERS POUR LA CUISINE

CHEZ
AUGER & FILS LTÉE

REFRIGERATEURS



LAVE-VAISSELLE



BROYEURS

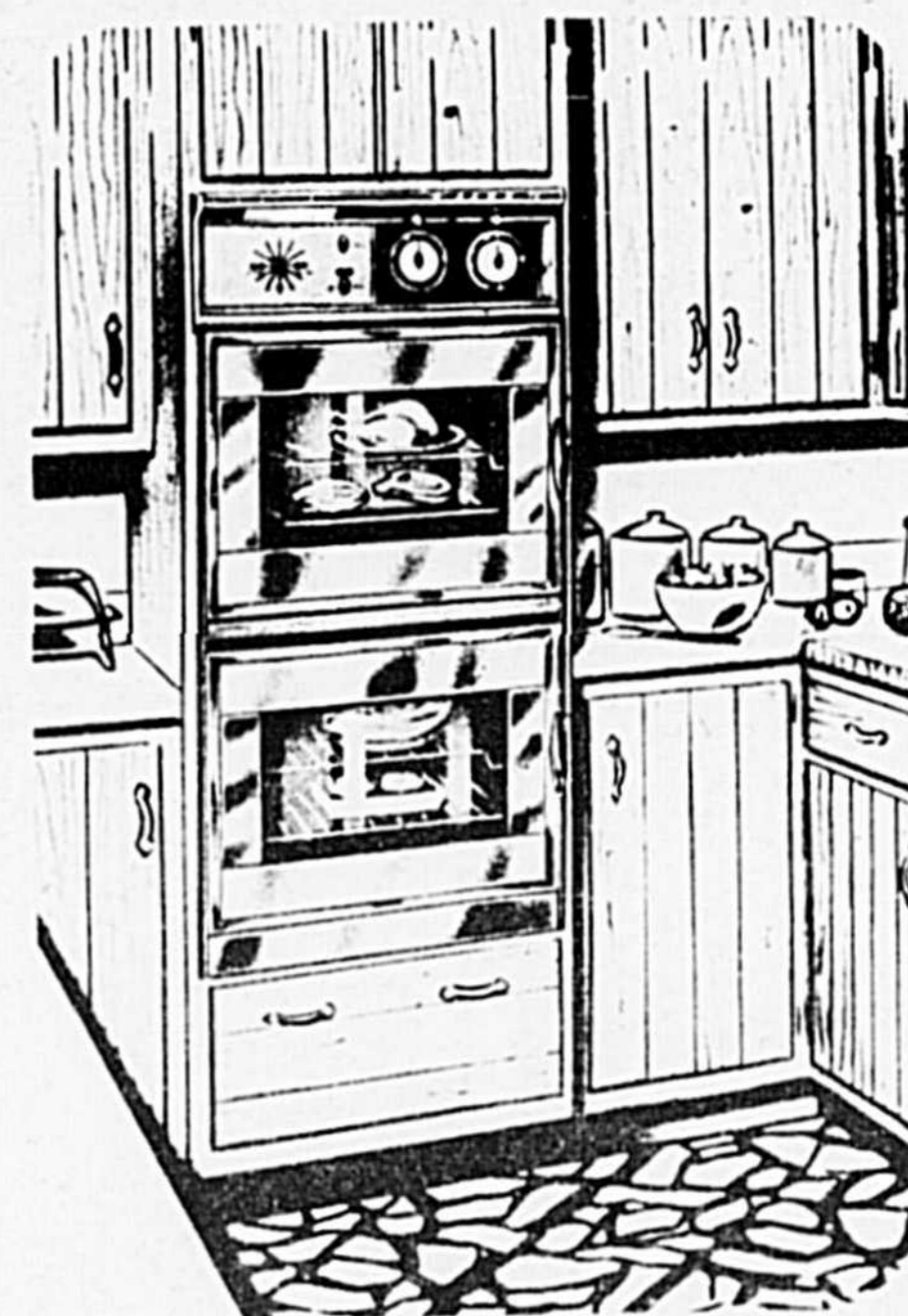


- Minuterie
- Rôtissage automatique
- Rôtisserie auto-arrosante.

• Lumière de surface

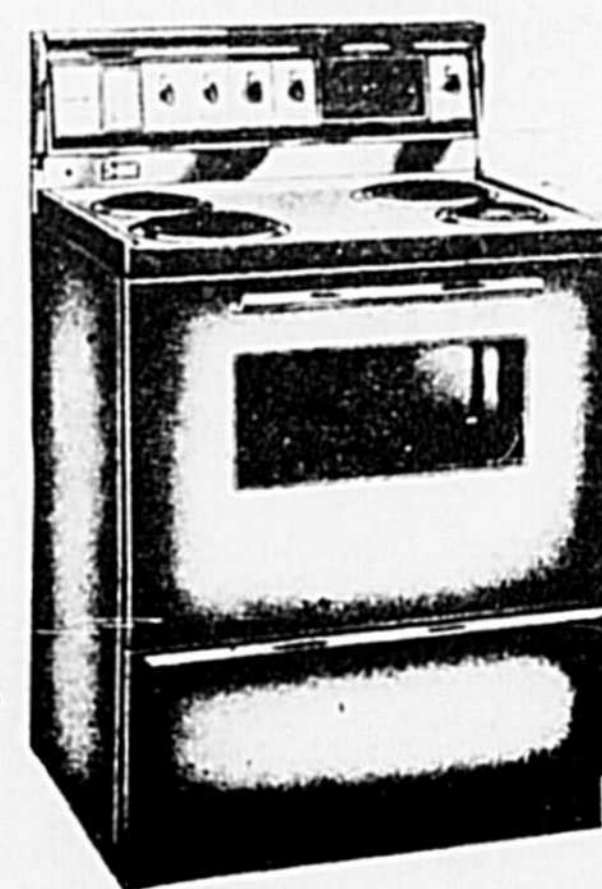
- Lumières de fours
- Contrôle d'horloge automatique

LES FOURS ENCASTRÉS



CUISINIÈRES

DESSUS
DE
CUISSON
ÉLECTRIQUES



Voyez tous ces modèles
dans un décor des plus moderne
chez votre distributeur exclusif

TAPPAN-GURNEY

Au Canada, les spécialistes en équipement de cuisine.

beauté pratique

TAPPAN-GURNEY

APPAREILS ÉLECTRIQUES ENCASTRÉS

-QUALITÉ

-SERVICE

-COURTOISIE



Quincaillerie en gros

752-5581

Victoriaville

110 Notre-Dame Est

Le travail durant les vacances

Bon pour les apprentis-intellectuels qui se croient intelligents...

Le travail des vacances, en plus d'apporter de nouveaux fonds pour le trésor individuel de chaque étudiant, est également l'occasion rêvée de faire connaissance plus amplement avec ce milieu qui est celui des jeunes travailleurs.

Pendant quelques mois, en effet, on peut apprendre à vivre selon les cadres du travail, avec des heures de travail fixes, et des heures de liberté aussi fixes.

Le jeune étudiant qui prend un emploi d'été, est ordinairement, facilement accepté par ses confrères de travail. Chez eux, il n'y a aucune trace de cette gêne pre-

mière qui parfois s'éternise entre étudiants. Pour eux, c'est camarade à la vie ou à la mort, ou bien ils tournent le dos bien franchement. Je crois personnellement que le fait de laisser les bouquins et les crayons pour un travail plus manuel est un élément qui fait partie de la culture générale au même titre que les sports ou les cours de personnalité.

Une de mes amies me confiait, l'autre jour, que ce qui l'avait le plus surprise chez les jeunes travailleurs était cette simplicité naturelle, et la façon ordinaire de dire les choses, sans chercher à "phraser" ni à trou-

ver des mots et des expressions incompréhensibles. Il est un fait que la spontanéité est une des plus grandes qualités des jeunes travailleurs.

On dit tout bonnement ce que l'on pense, sur quelque sujet que cela soit. Dans ce milieu, on ne tient pas au longue dissertation sur des problèmes inexistantes ou dérisoires. Leur vie est là, simple et bien tracée, tout se déroule normalement, pourquoi alors s'embarrasser de questions stupides qui ne possèdent même pas de réponse? C'est bon pour les apprentis-intellectuels qui se croient intelligents...



Quoi qu'ILS en disent...

Chanson de la semaine "Le Moribond"

par Jacques Brel



Sur le sentier du travail

Pendant la belle saison, bon nombre de copains ont échangé livres, crayons, papier pour un travail manuel et un peu plus rémunérateur. C'est pour certains, une nouvelle expérience, ce qui, très souvent porte ses fruits.

Bien que cette année les offres d'emploi soient très réduites, nous avons réussi à en rejoindre quelques-uns qui travaillent à la semaine cotoyant de vrais ouvriers. C'est avec eux que nous parlerons, cette semaine, du travail des autres, et de la place que les étudiants ont dans ce milieu. Le travail, qui est parfois dur et ingrat, apporte pour certains la satisfaction d'un besoin naturel, et, pour d'autres, est une peine que l'on doit purger, coûte que coûte. Alors, en route, sur le chemin des travailleurs.

Raymonde

Adieu, l'Emile, je t'aimais bien
Adieu, l'Emile, je t'aimais bien,
Tu sais,

On a chanté les mêmes refrains
On a chanté les mêmes filles
On a chanté les mêmes vins
Adieu, l'Emile, je vais mourir
C'est dur de mourir au printemps
Tu sais

Mais je pars aux fleurs, la paix dans l'âme
Car vu que t'es bon comme du pain blanc
Je sais que tu prendras soin de ma femme

J'veux qu'on rie
J'veux qu'on danse
J'veux qu'on s'amuse comme des fous
J'veux qu'on rie
J'veux qu'on chante
Quand c'est qu'on m'mettra dans l'trou!

Adieu, curé, je t'aimais bien,
Adieu, curé, je t'aimais bien,
Tu sais

On était pas du même bord
On était pas du même chemin
Mais on cherchait le même port
Adieu, curé, je vais mourir
C'est dur de mourir au printemps,
Tu sais

Mais j'pars aux fleurs, la paix dans l'âme
Car vu que t'étais son confident
Je sais que tu prendra soin de sa femme

Adieu, l'Antoine, je t'aimais pas bien,
Adieu, l'Antoine, je t'aimais pas bien,
Tu sais,

J'en crève aujourd'hui de crever
Alors que toi, t'es bien vivant
Et même plus solide que l'ennui
Adieu l'Antoine je vais mourir
C'est dur de mourir au printemps
Tu sais

Mais j'pars aux fleurs, la paix dans l'âme
Car vu que t'étais son amant
Je sais que tu prendras soin de ma femme

Adieu, ma femme je t'aimais bien
Adieu, ma femme, je t'aimais bien
Tu sais

Mais je prends l'train pour le bon Dieu,
Je prends le trains qu'avant le tien,
Mais on prend tous le train qu'on peut
Adieu ma femme, je vais mourir
C'est dur de mourir au printemps
Tu sais

Mais je pars aux fleurs, les yeux fermés, ma femme,
Car vu que je les ai fermés souvent,
Je sais que tu prendras soin de mon âme.

Les étudiants-travailleurs sont dégoûtés: ils ont bien hâte de retourner aux études

"Boîte à lunch" à la main, "bleu" de travail, Michel C. se rend à son travail d'été. Il a obtenu un emploi sur un chantier de construction. Il a dix-neuf ans, et vient de terminer son école technique. L'an prochain, il fera un an de spécialisation pour être technicien.

Son travail consiste à aider au déchargement des pièces de bois, à travailler le ciment, et à rendre les menus services qu'exige un champ de construction.

"Mon travail me plaît bien, d'abord parce que je travaille au grand air et aussi parce que je fais de bons salaires. Je pourrai payer moi-même mes études, l'an prochain.

Mais je ne pense pas que je ferais ça toute ma vie. Oh! je ne dis pas: peut-être qu'être architecte me plairait, mais simple ouvrier c'est éreintant. D'abord, c'est toujours les mêmes qui prennent les engelades et puis, le gros du travail, c'est eux qui le font.

Je parle avec les gars qui travaillent avec moi souvent; la plupart sont des pères de famille. Il y en a qui disent qu'ils aiment ça et d'autres qu'ils n'aiment pas ça. Pour trois mois, cela s'endure".

Claude L., dix-neuf ans, travaille pour la compagnie de son père. Il conduit un camion qui transporte du bois aux usines de Trois-Rivières. Il travaille du lundi au samedi, et, dès 6 h 1/2 il est debout. Il vient de terminer sa deuxième année d'école normale. Il veut être professeur de biologie.

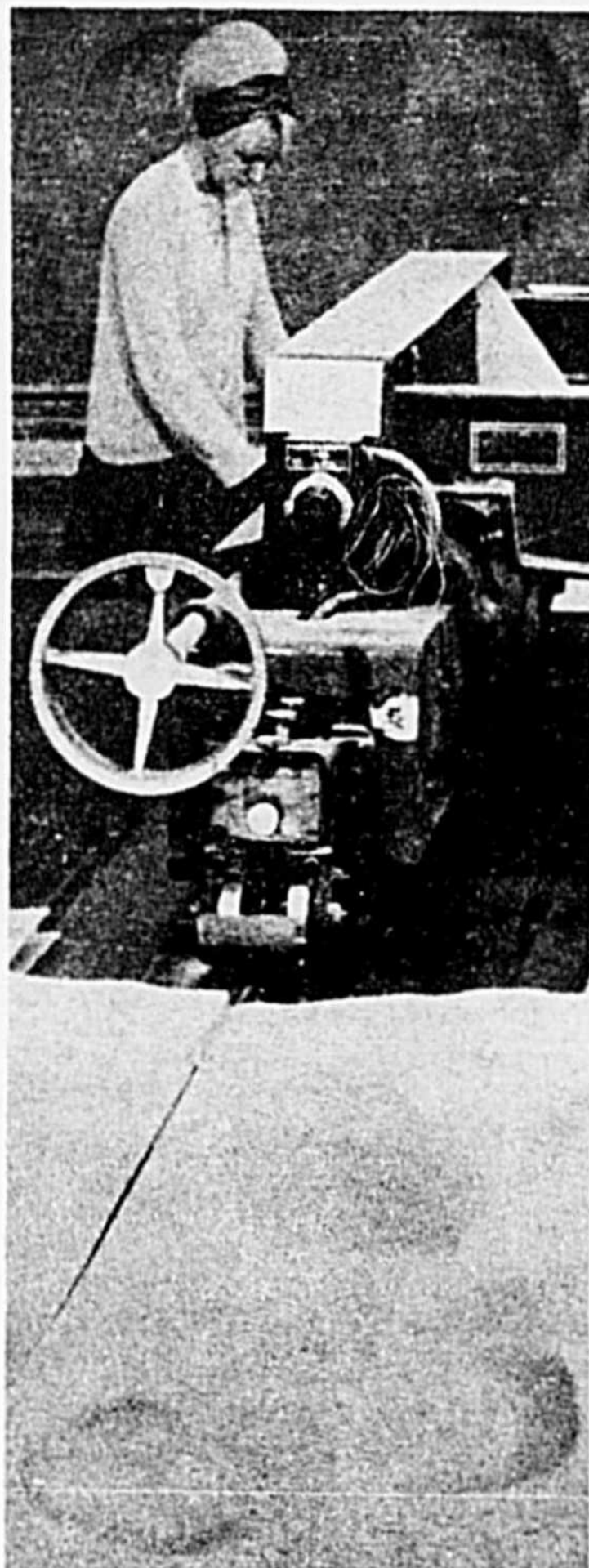
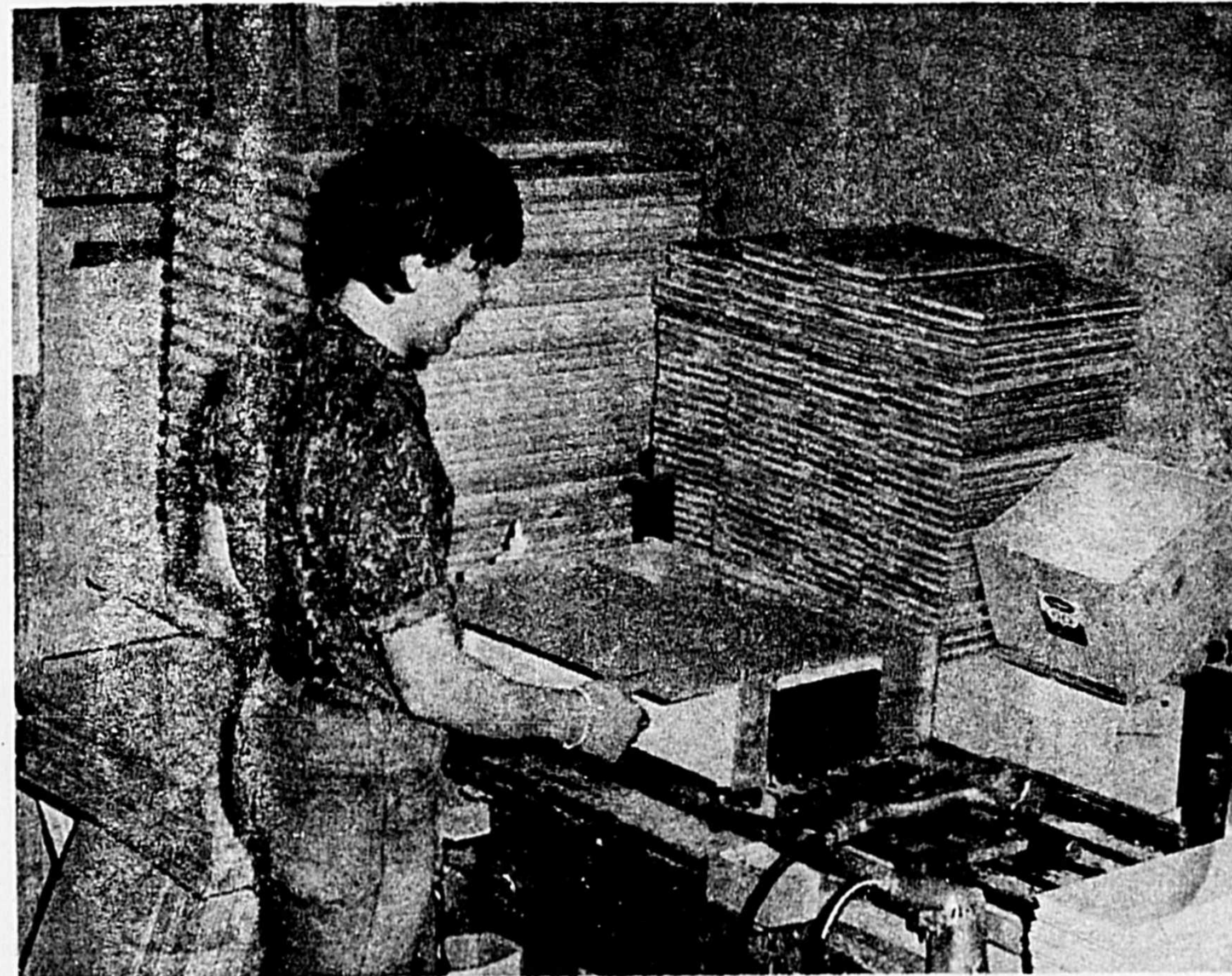
"Le travail que je fais, c'est pas parce que j'aime beaucoup ça, mais parce que c'est tout ce que j'ai pu trouver. C'est pas tellement amusant de se lever à la pointe du jour pour se coucher on ne sait jamais quelle heure.

Je ne me mêle pas beaucoup aux autres employés; d'accord, on se parle, mais uniquement sur les questions de travail. Ici, je suis toujours "le fils à papa qui étudie en ville". Alors... Mais, je te jure que j'admire ceux qui ont le courage de faire ça toute leur vie. Moi, cela me dépasse. J'ai hâte que septembre revienne".

France M., dix-sept ans, finissante du 12^e pré-universitaire, travaille comme aide-familiale. Elle gagne \$25.00 par semaine et s'occupe de quatre enfants. Elle commencera l'an prochain son cours de technicienne en radiologie.

"Mon travail, eh bien, ce n'est pas un travail bien gai. D'abord, moi, je n'aime pas tellement travailler dans une maison. Ensuite, les enfants savent que je ne peux pas toujours me faire obéir, alors ils en profitent. J'aide "la femme" pour le ménage, le lavage, le repassage, prendre soin des enfants. J'ai mes jours de congé le jeudi et le dimanche.

Ils sont tous très gentils pour moi, mais ce n'est pas comme à la maison. En tout cas, c'est un truc à vous dégoûter à jamais du mariage."



Denis N., vingt ans, finissant son collège cette année, je travaille dans une usine de filtration. L'an prochain, il entrera à l'université Laval en droit. Il travaille de nuit, sept jours sur sept.

"Je gagne pas mal cher, c'est vrai, mais ce n'est pas un travail que je recommande. Moi je le fais parce que l'année prochaine, je dois payer mes études, mais je déteste ça à un point que tu ne peux pas savoir.

Mes vacances, moi, elle vont passer sans même que je m'en aperçoive. Le soir, je travaille, et durant la journée, je dors. On est cinq à faire ça; il y a un autre étudiant, puis trois hommes; il y en a un qui fait ça depuis 5 ans. Il dit qu'on s'y habitue, mais moi je ne pense pas m'habituer. D'ailleurs, je ne veux pas m'habituer.

Les relations entre ouvriers à plein temps et étudiants sont bien normales. Ils nous parlent comme ils parlent à tout le monde et c'est tout. En tout cas, je ne sais pas si c'est moi qui est trop paresseux, mais ce travail-là, ce n'est pas de la petite bière!"

Du lundi au vendredi, de 8 h 1/2 du matin à 5 h 1/2 de l'après-midi, Carole F. travaille dans un magasin de chaussures. Elle vient de terminer sa onzième année scientifique et veut devenir infirmière. Elle est âgée de dix-sept ans, et elle possède cet emploi depuis deux étés.

"Je gagne \$35.00 par semaine, mais mon travail n'est pas tellement fatigant. Il n'y a que le vendredi soir où tout le monde est pressé et de mauvaise humeur mais, à part cela, j'aime bien vendre ici. Je ne fais pas tellement l'expérience de travailler avec des vrais travailleurs, comme tu dis, parce que, exception faite pour la patronne, les autres filles sont aussi des étudiantes du soir ou de jour.

Je prend bien ça parce que je sais que cela est passager et que je ne le ferai pas toute ma vie. Mais je me trouve bien chanceuse d'avoir cet emploi".

Micheline G., dix-neuf ans, finissante du Bax-ès-arts, travaille dans un restaurant. Ses heures de travail: 9 h 1/2 à 8 h 1/2 sur semaine, 11 h 1/2 à 10 h 1/2 en fin de semaine. Son salaire: \$45.00 par semaine, plus les pourboires. Ses projets: devenir assistante sociale. L'an prochain, elle commencera son université.

"Le travail que je fais est très fatigant pour les jambes, ça, tout le monde le sait. C'est aussi fatigant pour le reste parce que, étant en perpétuel contact avec les gens, même si tu es fatiguée, tu dois sourire, avoir l'air détendu, et parler gentiment.

Quelquefois, sur la fin de la journée, quand il t'arrive des clients grincheux qui ne trouvent jamais rien à leur goût, je t'assure que tu dois savoir te maîtriser pour ne pas leur envoyer un plat à la figure. Mais cela nous donne de bonnes leçons.

Somme toute, je n'aime pas tellement mon travail et j'ai bien hâte que les études reprennent. En attendant, je retourne travailler".

LE KIOSQUE TOURISTIQUE N'A PAS D'INDICATION !

Je suis revenu d'un voyage à travers les Maritimes. L'an dernier, j'ai visité l'Ouest, et cette année, l'Est. J'ai toujours été en faveur de visiter notre pays d'abord. Chacun est libre d'apprécier le voyage à sa façon. Pour ma part, je suis satisfait. Comme l'an dernier, je ferai le récit du voyage prochainement, à la demande de plusieurs.

Ce que je peux signaler, ce sont les bureaux de touristes ou touristiques. Dans les villes importantes on voit une annonce "Bureau touristique" avec mention à tant de pieds ou avec une flèche si c'est dans une autre rue; au coin de la rue où est situé le dit bureau, on voit une flèche qui renseigne le touriste à ce sujet.

En arrivant au Nouveau-Brunswick, M. Lecours est allé s'informer et nous a rapporté une carte de la province pour chacun. La même chose pour l'Île du Prince-Edouard et la Nouvelle-Ecosse.

Je veux en venir à notre "bureau touristique", situé sur la nouvelle

Route 5, plus précisément à l'ancienne Plage du vieux moulin. C'est bien. Inévitablement, tous les automobilistes qui passent par là ne sont pas intéressés à se procurer de la littérature sur la province de Québec, car il n'y a que des choses de la Belle Province. Et c'est normal.

Une chose a sûrement déjà été remarqué par les responsables de ce projet, mais le temps a manqué pour y remédier, sans doute. C'est le manque d'indications avertissant les touristes qui passent qu'à tel endroit ils pourront se procurer de la littérature sur le Québec. Il faudrait une indication à une certaine distance du kiosque, afin que l'automobiliste puisse prévoir un arrêt. Et cela dans les deux sens. L'indication même sur le kiosque est trop petite. Le passant peut se demander si c'est un casse-croûte, ou autre.

Ce n'est pas un reproche, mais une constatation qui sera sûrement corrigée avant la fin de la belle saison.



Gravier vs asphalte

Aux abords de l'intersection de la rue Beuchesne et la Route 5, j'ai remarqué que l'on avait rempli les trous avec du gravier. J'ai aussi remarqué que la voirie avait fait le "rapiéçage" de l'asphalte sur la rue Beuchesne.

Pourquoi ne pas avoir mis de l'asphalte à la place du gravier?

Quand les autos tournent, le gravier change de place, et après quelques jours, les trous sont revenus comme avant.

Avec l'asphalte, c'aurait été une chose finie pour longtemps sinon pour toujours.

Autant de questions que l'on croirait facile à résoudre et d'une manière économique, pourtant.

En parlant d'asphalte, c'est effrayant tout le monde qui aimerait avoir de l'asphalte sur la rue Girouard. M. le député Gardner, n'est-ce pas que vous ne nous avez pas oublié?

Le Musée Laurier n'est pas invitant

Le Musée Laurier continue à recevoir un certain nombre de visiteurs. Il en recevrait probablement davantage s'il était annoncé dans les dépliants publicitaires, et par des annonces aux extrémités de la ville. Les compagnies annoncent le long des routes, c'est parce que c'est payant. Pourquoi le Musée Laurier ne serait pas annoncé?

J'ai déjà dit que dans l'Ouest, le long des routes provinciales, on peut voir des petites planchettes portant le nom d'un ruisseau, d'une rivière, d'une montagne, ou de toute autre chose d'importance pour le touriste. Dans l'Est, il y a également des annonces indiquant les choses à voir. Pourquoi pas au Québec?

Il y a aussi un autre inconvénient qui n'est pas tellement invitant pour les touristes, ce sont les autos et les motos qui obstruent le pas-

sage même du Musée, en plus des jeunes qui sont couchés dans le parterre, et tout, et tout.

On arrache les annonces, on casse des bouteilles sur le monument, on traverse en auto ou en moto le parterre. C'est vraiment pas invitant pour les touristes et maintes fois des automobilistes ont ralenti, semblant vouloir arrêter, mais en voyant les abords du Musée, ils continuent.

Vraiment, je crois qu'il y aurait avantage pour la province, puisque ça lui appartient, à faire observer un minimum de respect pour la propriété d'autrui; et la ville s'en trouverait certainement avantagée, car c'est pas intéressant de vivre dans ces parages, à la journée longue, et particulièrement la nuit.

Est-ce que les autorités font leurs devoirs?

Une "annonce" qui n'a plus sa place...

J'ai parlé de la Plage du vieux moulin. En principe, elle n'existe plus, mais l'annonce est encore visible, sur la rue Beuchesne. Et récemment, un touriste français — ces gens sont avides de ces vieilles choses — a voulu aller voir ce que donnait cette annonce, et mal lui en prit, car n'ayant pas de sortie sur la route 5, il prit un petit

sentier qui semblait conduire plus loin et il s'enlisa dans le sable. Ce qui ne lui fit pas plaisir. Et il ajoutait : une annonce doit toujours indiquer quelque chose à voir, alors qu'ici on s'enlise dans le sable.

Il n'avait pas tort. Les annonces sont des épées à deux tranchants. Si elles sont vraies, elles rapportent bien, alors que si

elles sont fausses ou défigurées — comme dans le Développement Mont St-Michel — elles font plus de tort que de bien.

Pour revenir à la Plage du vieux moulin, elle n'a certainement plus sa raison d'être.

Je me propose d'écrire au propriétaire, pour le mettre au courant de la situation et l'inviter à remédier à la chose.

L'aide des étudiants

Pendant les longues vacances les étudiants sont souvent en quête d'un projet intéressant et le service de transmission sanguine pourrait bien combler leur désir de se rendre utiles.

Beaucoup d'entre eux connaissent ce programme par expérience, soit qu'ils aient déjà donné de leur sang ou qu'ils aient organisé des collectes. Profitez de l'énergie et de l'enthousiasme de ce groupe jeune qui pourra assurer le succès des collectes cet été. Confiez-leur la tâche de recruter des donneurs. Donnez-leur vos conseils et votre appui et vous serez étonné des résultats qu'ils obtiendront.

Vous vous proposez un voyage ?

On se fait la plupart du temps des vacances une idée un peu utopique. Elles ont en effet toujours quelque chose de fascinant, de mirobolant. Il est néanmoins naturel de s'attendre qu'elles soient pour nous une période de délassement, tant pour l'esprit que pour le corps.

Toutefois, un facteur qui est loin d'être illusoire, au sujet des vacances, c'est qu'elles doivent être centrées sur la prudence.

Soyons modérés en tout. L'exercice est une bonne chose, d'accord, mais il faut qu'il soit dosé selon l'âge et la condition physique. Il faut aussi de la modération dans le boire et le manger, de même que dans la

durée des bains de soleil. Le ski nautique et la pêche ont aussi leurs effets salutaires pourvu qu'on n'oublie pas sa veste de sécurité.

Vous vous proposez un voyage? Bien! mais conduisez prudemment, à une allure raisonnable et conformez-vous aux règlements de la circulation. Et, ne l'oubliez pas, les ceintures de sécurité ne sont pas destinées à enjoliver l'intérieur de votre voiture. Munissez-vous-en et utilisez-les...

Ne faites pas en sorte que votre nom figure aux faits divers de la rubrique des accidents de vacances!



Tracteurs BOLENS
DE 7 - 8 - 10 1/2 - 12 1/2 FORCES
ET 28 ATTACHEMENTS

ATTENTION
POUR TOUS VOS
ACHATS - ÉCHANGES - RÉPARATIONS
sur Tondeuse à gazon - Sarcléur et Moteur
UN SEUL NOM A RETENIR
LÉVIS GAGNÉ Enr.

VASTE CHOIX
DE MODÈLES
EN MAGASIN
ET
LA PIÈCE
DONT VOTRE
MOTEUR
A BESOIN

11 RUE DE COURVAL - VICTORIAVILLE TÉL. 758-1112

Sardeurs { BOLENS - 3 - 5 FORCES
ARIENS - 3 - 4 - 5 FORCES
HONDA - 3 - 5 FORCES

Tondeuses { LAWN BOY - 19" - 21"
MTD - 18" - 20" - 22"
DAVIS - 19" - 20" - 22"
DAVIS - ELECTRIQUE

BIEN
VOUS SERVIR
EST
NOTRE
MOT
D'ORDRE

Le nom des rues

(Suite et fin)

METHOT (Joseph-Edouard). — Règlement 153, juillet 1956. Premier maire de la ville d'Arthabaska, en 1903-1906. Départ de la rue Beausnesne et arrête à la rue Plourde. C'est une avenue.

Longueur: 520 pieds pavée.

NORMANDIE (Place). — Règlement 118, 13 décembre 1948. Province de France d'où étaient originaires plusieurs des pionniers. Remplacée par le boulevard Grégoire.

NOTRE-DAME. — Règlement 204, 13 novembre 1963. Cette rue avait d'abord été baptisée "rue Notre-Dame du Sacré-Coeur" le 6 juillet 1955 par le règlement 146. C'était trop long à écrire; on a retranché "du Sacré-Coeur". Départ de la rue Beausnesne avec la rue Chevalier pour se terminer à la rue Alain.

Longueur: 900 pieds pavée.

OLIER. — Résolution du 26 avril 1962. En l'honneur du fondateur des Sulpiciens, arrivés au Canada en 1657. Départ de l'avenue Belvédère. Cul-de-sac.

Longueur: 400 pieds pavée.

PARIS (Alfred). — Résolution du 1er juin 1966. Commerçant. Maire de 1923-1928 et 1935-1936. Départ de la rue Girouard vers le nord. Développement Suzor Côté.

Longueur: 540 pieds en gravier, 260 pieds de forme seulement.

PARC DU GOLF. — Résolution du 1er septembre 1965. Rue longeant le golf. Départ de la rue Perreault, à Victoriaville, et revient sur la même rue, près de Campagna. Présentement deux résidences seulement (mais magnifiques) celles de M. François Bourgeois et du Dr St-Pierre.

Longueur: 840 pieds en gravier.

PERREAULT (Joseph-Edouard). — Règlement 161, 6 août 1958. Député du comté et ministre provincial pendant longtemps. Départ de la rue Beausnesne vers le sud.

Longueur: 880 pieds pavée, 160 pieds en gravier.

PLAISANCE. — Résolution du 21 juin 1967. Nom réaliste correspondant à la beauté du paysage. Départ de l'avenue Belvédère et conduit à la rue Maheu. Pourra se continuer plus tard.

Longueur: 870 pieds de forme seulement, 570

pieds non ouverte.

PLOURDE (Pierre-H.) — Règlement 178, 17 mars 1961. Nom du président de la Cie d'Immeubles des Bois-Francs qui a fait ce développement. Départ de l'avenue Belvédère, voisine de Girouard, et se terminant à la rue Belle-Vue.

Longueur: 1,100 pieds pavée.

POISSON (Adolphe). — Règlement 118, 13 décembre 1948. Poète surnommé le "Barde d'Arthabaska". Départ de la rue Beausnesne (près de l'ancien bureau de poste) vers le sud. Présentement cul-de-sac, mais pourra se continuer et rejoindre l'avenue Laurier, près du pont Baril.

Longueur: 1,080 pieds pavée.

PROVENCHER (Alfred). — Résolution du 21 juin 1967. Maire de 1924-32 et 1937-44. Départ de la rue Belle-Vue et se termine à la rue Crépeau. On y accède principalement par l'avenue Gagnon et la rue Belle-Vue.

Longueur: 700 pieds en gravier.

QUESNEL (Auguste). — Règlement 118, 13 décembre 1948. Premier shérif du district d'Arthabaska et bienfaiteur de l'Hôtel-Dieu à ses débuts. Départ de la rue Beausnesne, en direction nord et rejoint l'avenue des Erables près du "Petit bois Paris".

Longueur: 2,640 pieds pavée.

RAINVILLE (Louis). — Résolution du 21 juin 1967. Notaire. Ancienne famille d'Arthabaska. Départ de la rue Plaisance. Cul-de-sac. Accès par l'avenue Belvédère, la rue Plaisance et la rue Maheu.

Longueur: 320 pieds de forme seulement, 510 pieds non ouverte.

SACRE-COEUR. — Règlement 118, 13 décembre 1948. Départ de l'avenue Laurier, traverse la rue Poisson et se termine en cul-de-sac au terrain des Frères du Sacré-Coeur.

Longueur: 480 pieds pavée.

ST-CHRISTOPHE. — Règlement 118, 13 décembre 1948. Patron de la paroisse. Départ de la rue Beausnesne pour se terminer à la rue Girouard, près du pont.

Longueur: 620 pieds pavée.

ST-JUDE. — Règlement 161, 6 août 1958. Patron

des causes désespérées. Départ de la rue Beausnesne, traverse la rue Girouard pour se continuer vers le nord.

Longueur: 360 pieds pavée, 780 pieds en gravier, 500 pieds non ouverte.

STEIN (Adolphus). — Règlement 118, 13 décembre 1948. Premier maire de la campagne et du village, 1858-1870. Marchand. Départ carrefour Beausnesne, Laurier et des Erables pour se terminer aux limites de la ville, vers l'est. Donne accès au chemin conduisant à la Croix du Mont St-Michel.

Longueur: 3,168 pieds pavée, 854 pieds en gravier.

SUZOR (Mgr P.-H.). — Règlement 118, 13 décembre 1948. Premier curé d'Arthabaska de 1851-1878. Fondateur de l'Union des Cantons de l'Est. Oncle du peintre Suzor Côté. Départ de la rue Beausnesne et rejoint l'avenue des Erables près du magasin de Robert Lavigne. Autrefois appelée "rue de la manufacture" parce qu'elle se terminait à la manufacture de meubles aujourd'hui Mobilier H. P. L. Ltée.

Longueur: 3,400 pieds pavée.

UNION. — Aucune date précise. Départ de la rue Girouard et longeant le Parc Industriel, vers le nord. Le 15 juillet 1964, j'ai publié un article suggérant le nom de "rue de L'Union" parce que l'Imprimerie d'Arthabaska, qui est éditeur-propriétaire de L'Union des Cantons de l'Est, un journal centenaire, était la bâtisse qui faisait le coin de la rue Girouard et de la rue à baptiser. On parle de largeur de rue, de services publics dans cette rue, mais aucun écrit du conseil ne mentionne qu'elle sera appelée "rue de L'Union".

Le chemin du IXe rang n'est pas ce qu'on peut appeler une rue, mais il fait partie du système routier de la ville. Il a une longueur de 1,584 pieds, recouvert de gravier.

La longueur totale des rues pavées est de 11,667 milles; 3,524 milles de rues recouvertes de gravier; 1,700 pieds de forme de rues seulement; 2,276 milles de rues non-ouvertes.

Ces chiffres sont fournis par l'ingénieur de la ville, M. Denis St-Pierre, de Victoriaville.

AUTOBUS

HORAIRE DE SEMAINE

— DEPART —
de Victoriaville - d'Arthabaska

6.15 a.m.	6.35 a.m.
7.15 a.m.	7.35 a.m.
8.00 a.m.	8.40 a.m.
9.30 a.m.	10.00 a.m.
10.30 a.m.	11.00 a.m.
11.30 a.m.	MIDI
11.55 a.m.	12.40 p.m.
12.40 p.m.	1.00 p.m.
1.30 p.m.	2.00 p.m.
2.30 p.m.	3.00 p.m.
3.30 p.m.	4.00 p.m.
5.15 p.m.	5.30 p.m.
6.00 p.m.	6.40 p.m.
7.00 p.m.	7.30 p.m.
8.00 p.m.	8.30 p.m.
11.00 p.m.	11.15 p.m.

VENDREDI SOIR

— DEPART —
de Victoriaville - d'Arthabaska

7.00 p.m.	7.30 p.m.
8.00 p.m.	8.30 p.m.
9.00 p.m.	9.30 p.m.
10.00 p.m.	10.30 p.m.
11.00 p.m.	11.15 p.m.

S A M E D I

— DEPART —
de Victoriaville - d'Arthabaska

7.15 a.m.	7.35 a.m.
8.00 a.m.	8.40 a.m.
9.30 a.m.	10.00 a.m.
10.30 a.m.	11.00 a.m.
MIDI	12.40 p.m.
1.30 p.m.	2.00 p.m.
2.30 p.m.	3.00 p.m.
3.30 p.m.	4.00 p.m.
4.30 p.m.	5.00 p.m.
5.30 p.m.	6.00 p.m.
7.00 p.m.	7.30 p.m.
8.00 p.m.	8.30 p.m.
11.00 p.m.	11.15 p.m.

D I M A N C H E

— DEPART —
de Victoriaville - d'Arthabaska

8.00 a.m.	10.00 a.m.
10.30 a.m.	11.00 a.m.
1.30 p.m.	2.00 p.m.
3.30 p.m.	4.00 p.m.
5.30 p.m.	6.00 p.m.
7.00 p.m.	7.30 p.m.
8.00 p.m.	8.30 p.m.
11.00 p.m.	11.15 p.m.



Savile Row

Portez des vêtements confectionnés par un tailleur d'expérience.

— VENEZ VOIR LES ECHANTILLONS —

Printemps - Eté 68

OUVERT

Lundi au Vendredi de 6 h. p.m. à 10 h. p.m.
Samedi, de 9 a.m. à 5 p.m.

CHEZ

JOS. MOORE ENR

Chemin St-Albert - Tél.: 752-2119 - Victoriaville

Province de Québec MUNICIPALITÉ DE ST-VALÈRE Comté d'Arthabaska

REGLEMENT No. 66

Attendu qu'avis de motion a été régulièrement donné à une séance précédente.

Considérant qu'il y a lieu de modifier le règlement de prohibition affectant la Municipalité de façon à permettre l'émission d'un permis d'épicerie.

Il est en conséquence proposé par M. le conseiller Rosaire Belleau, appuyé par M. le conseiller Clément Hébert et résolu à l'unanimité d'adopter un règlement portant le No. 66 des règlements de cette corporation et se lisant comme suit :

1— Le règlement de prohibition adopté par la Corporation du comté d'Arthabaska et qui affecte la Municipalité de St-Valère est modifié en ce qui concerne cette dernière de façon à permettre l'émission, par la Régie des Alcools, d'un permis d'épicerie.

2— Le présent règlement abroge ou modifie suivant le cas, tout autre règlement antérieur de la municipalité ou affectant la municipalité à cet égard.

3— Ce règlement entrera en vigueur dans les délais et après l'accomplissement de toutes les formalités exigées par la loi.

4— Le présent règlement sera soumis à l'approbation des électeurs propriétaires le 10 août 1968, de huit heures du matin à six heures du soir, conformément aux dispositions de la loi. Cela à la résidence du Secrétaire.

Adopté à St-Valère le 6 mai 1968.

ELOI TARDIF, Maire
JOSEPH LANGLOIS, Sec.-très.

Certifiée vraie copie
ce 2 juillet 1968 à St-Valère.
Joseph Langlois, Sec.-très.

7-8-68

Profitez de la BELLE SAISON

et de nos

AUBAINES FORMIDABLES

sur tout notre équipement

de sport

- GOLF
- CAMPING
- TENNIS
- ETC...
- PÊCHE



Une variété de tentes



- Tentes mobiles
- Sacs de couchage
- Accessoires "Coleman" — "Primus" — Etc...

VOUS SONT OFFERTS A PRIX MINIME
CHEZ VOTRE DÉTAILLANT EN GROS
D'ARTICLES DE SPORT

Patry & Therrien Ltée

181 Notre-Dame Est - Victoriaville - Tél. 752-5124

31-7-68-ino.

C'est payant

d'annoncer dans

L'UNION

Pourquoi le nouveau pneu Goodyear Polyglas double-t-il votre millage ?



1. Les frottements font disparaître la traction.
Vous ne pouvez le voir mais un pneu d'automobile glisse sur la route. Le semelle se déforme continuellement et s'use comme une gomme à effacer.

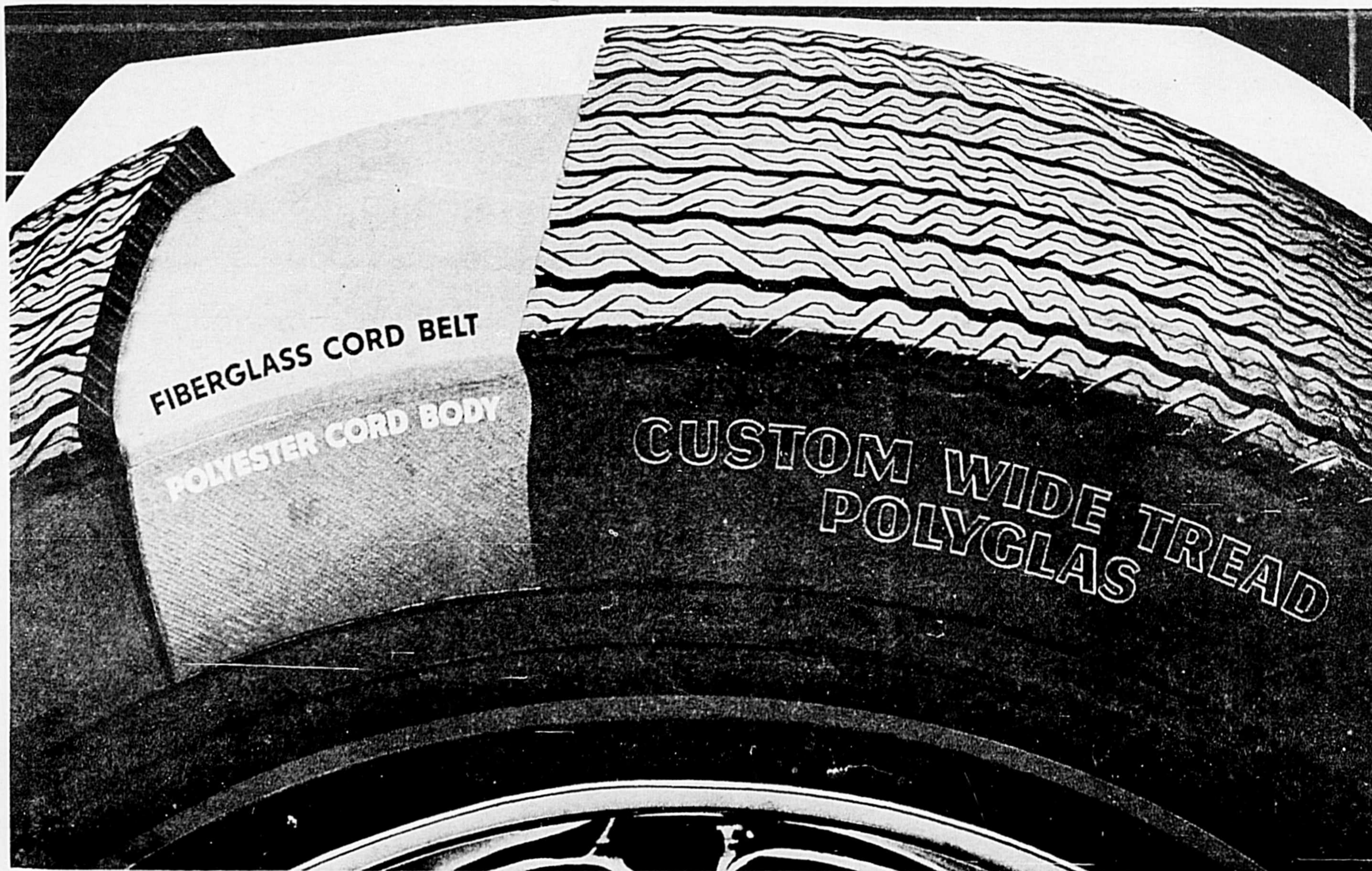


2. Constatez la différence.

Le pneu de gauche est usé - après seulement 20,000 milles. Le pneu Custom Wide Tread Polyglas possède encore de la traction après 40,000 milles. (Les deux pneus furent testés sous des conditions identiques, sur une automobile standard 1968, gonflés tous deux à la pression normale, sur une autoroute et à des vitesses légales de 60 à 70 milles à l'heure).

3. Le nouveau pneu Polyglas résiste aux glissements.

Le pneu Polyglas possède une structure de fibres de polyester plus une semelle en fibre de verre. Ensemble ils maintiennent fermement le pneu sur la route. Ainsi il glisse moins, s'use moins. Le pneu Custom Wide Tread Polyglas vous donne plus du double du millage des pneus populaires Goodyear. Et seul Goodyear le fabrique et le vend.



GOODYEAR

VIDAL TIRE & ACCESSOIRES INC.

89 Laurier - Victoriaville - 752-9721